

Мифы и легенды индейцев сиу

Мэри Л. Маклафлин

Myths and Legends of the Sioux

Marie L. McLaughlin



Электронная книга проекта "Гутенберг", содержащая мифы и легенды индейцев сиу

Эта электронная книга предназначена для использования любым человеком в любой точке Соединенных Штатов и большинства других частей мира бесплатно и практически без каких-либо ограничений. Вы можете скопировать его, раздать или повторно использовать в соответствии с условиями лицензии Project Gutenberg, прилагаемой к этой книге, или онлайн по адресу www.gutenberg.org. Если вы находитесь за пределами Соединенных Штатов, вам необходимо ознакомиться с законами страны, в которой вы находитесь, прежде чем использовать эту электронную книгу.

Название: Мифы и легенды индейцев сиу

Автор: Мэри Л. Маклафлин

Дата выхода: 1 октября 1995 г. [Электронная книга № 341]

Последнее обновление: 27 января 2021 г.

Язык: Английский

В титрах: Продюсеры Джудит Босс и Дэвид Уиджер

*** НАЧАЛО ПРОЕКТА ЭЛЕКТРОННОЙ КНИГИ ГУТЕНБЕРГА "МИФЫ И ЛЕГЕНДЫ ИНДЕЙЦЕВ СИУ"

МИФЫ И ЛЕГЕНДЫ ИНДЕЙЦЕВ СИУ

Миссис Мэри Л. Маклафлин

С любовью посвящаю эту книгу памяти моей матери, МЭРИ ГРЭМ БЮИССОН, на коленях у которой мне было рассказано большинство историй, содержащихся в этом небольшом томе,

Содержание

ПРЕДИСЛОВИЕ

ЗАБЫТЫЙ ПОЧАТОК КУКУРУЗЫ

МАЛЕНЬКИЕ МЫШКИ

РУЧНОЙ КРОЛИК

РУЧНОЙ ОСЛИК

КРОЛИК И ЛОСЬ

ДЕВОЧКИ-КРОЛИК И КУРОПАТКА

ВЕРНЫЕ ЛЮБОВНИКИ

АРТИШОК И ОНДАТРА

КРОЛИК И МЕДВЕДЬ С КРЕМНЕВЫМ ТЕЛОМ

ИСТОРИЯ ПОТЕРЯННОЙ ЖЕНЫ

ЕНОТ И РАКИ

ЛЕГЕНДА О СТОЯЧЕЙ СКАЛЕ

ИСТОРИЯ ТРУБКИ МИРА

РОБКОЕ УХАЖИВАНИЕ

МУДРОСТЬ ПРОСТАКА

МАЛЕНЬКИЙ ХРАБРЕЦ И ЗНАХАРКА

СВЯЗАННЫЕ ДЕТИ

ПРИЗНАКИ КУКУРУЗЫ

ИСТОРИЯ О КРОЛИКАХ

КАК КРОЛИК ПОТЕРЯЛ СВОЙ ХВОСТ

УНКТОМИ И НАКОНЕЧНИКИ СТРЕЛ

МЕДВЕДЬ И КРОЛИК ОХОТЯТСЯ НА БУЙВОЛА

ХРАБРЕЦ , ВЫШЕДШИЙ НА ТРОПУ ВОЙНЫ В ОДИНОЧКУ И ЗАВОЕВАВШИЙ ИМЯ
ОДИНОКОГО ВОИНА

СИУ, КОТОРЫЙ ЖЕНИЛСЯ НА ДОЧЕРИ ВОЖДЯ ПЛЕМЕНИ КРОУ

МАЛЬЧИК И ЧЕРЕПАШКИ

ОТШЕЛЬНИК, ИЛИ ДАР ЗЕРНА

ТАИНСТВЕННЫЙ ХОЛМ

ЧУДЕСНАЯ ЧЕРЕПАХА

ЧЕЛОВЕК И ДУБ

ИСТОРИЯ ДВУХ ЮНЫХ ДРУЗЕЙ

ИСТОРИЯ РУЧНОЙ ВОРОНЫ

ЧЕЛОВЕК “ВАСНА” (ПЕММИКАН) И УНКТОМИ (ПАУК)

ВОСКРЕШЕНИЕ ЕДИНСТВЕННОЙ ДОЧЕРИ

ИСТОРИЯ О РУЧНОМ ЖУРАВЛЕ

БЕЛЫЙ ШЛЕЙФ

ИСТОРИЯ КРАСИВОГО ЛБА С ПЕРЬЯМИ

ЧЕТЫРЕ БРАТА, ИЛИ ИНЬЯНХОКСИЛА (КАМЕННЫЙ МАЛЬЧИК)

УНКТОМИ (ПАУК), ДВЕ ВДОВЫ И КРАСНЫЕ СЛИВЫ

ПРЕДИСЛОВИЕ

Публикуя эти “Мифы сиу”, я считаю уместным заявить, что в моих жилах течет одна четвертая крови сиу. Мой дед по материнской линии, капитан Дункан Грэм, шотландец по происхождению, прошедший службу в британской армии, был одним из отряда шотландских горцев, которые в 1811 году прибыли на северо-запад Великобритании через Йоркскую фабрику, Гудзонов залив, чтобы основать так называемую колонию Селкирк, недалеко от озера Виннипег, ныне в провинции Манитоба, Канада. Вскоре после своего прибытия на озеро Виннипег он направился вверх по Северной реке Ред-Ривер и ее западному ответвлению к ее истоку, а оттуда вниз по реке Миннесота к Мендоте, месту слияния рек Миннесота и Миссисипи, где он и обосновался. Моя бабушка, Ха-за-хо-та-вин, была чистокровной представительницей племени Медавакантон индейцев племени сиу. Мой отец, Джозеф Бюиссон, родившийся недалеко от Монреаля, Канада, был связан с Американской меховой компанией со штаб-квартирой в Мендоте, штат Миннесота, которая в течение многих лет была главным распределительным центром Американской меховой компании, откуда осуществлялась торговля индейцами, осуществляемая этой компанией в верховьях Миссисипи.

Я родился 8 декабря 1842 года в Вабаше, штат Миннесота, в то время на территории Индии, и жил там до четырнадцати лет, когда меня отправили в школу в Прери-дю-Шьен, штат Висконсин.

Я вышла замуж за майора Джеймса Маклафлина в Мендоте, штат Миннесота, 28 января 1864 года и проживала в Миннесоте до 1 июля 1871 года, когда я сопровождала своего мужа в агентство Девилз-Лейк, Северная Дакота, тогда территория Дакота, где я оставалась десять лет в самых дружеских отношениях с индейцами этого агентства. Мой муж был агентом по делам индейцев в агентстве Девилз-Лейк, и в 1881 году его перевели в Стэндинг-Рок, на реке Миссури, тогда это было очень важное агентство, чтобы взять на себя заботу о сиу, которые тогда лишь

недавно сдались военным властям и были доставлены пароходом из разных точек верхнего течения Миссури для постоянного проживания в резервации Стэндинг-Рок.

Родившись и выросший в индейской общине, я в раннем возрасте приобрел доскональные знания языка сиу, а прожив последние сорок лет в индейских резервациях в положении, которое очень сблизило меня с индейцами, доверием которых я обладал, я, следовательно, имел исключительные возможности изучать легенды и фольклор сиу.

Истории, содержащиеся в этом небольшом томе, были рассказаны мне пожилыми мужчинами и женщинами племени сиу, о которых я тщательно записывал, зная, что, если их не записать, эти сказки будут утрачены для потомков с уходом первобытных индейцев.

Ноты песни или музыкального отрывка, доносящиеся до нас ночью, не только доставляют нам удовольствие мелодией, которую они несут, но и дают нам представление о характере певца или инструменте, из которого они исходят. В музыке есть что-то, что безошибочно указывает нам на ее источник. По-моему, музыканты называют это “тембром” звука. Она независима и отличается как от высоты звука, так и от ритма; это текстура самой музыки.

“Тембр” народных историй говорит о качествах сердца этого народа. Именно текстура мысли, независимо от ее формы или вылепливания, говорит о качестве ума, из которого она исходит.

В “тембре” этих историй о сиу, рассказываемых в вигвамах и у лагерных костров прошлого, а также у очагов нынешних дакотов, мы узнаем саму суть мысли о простом, серьезном и искреннем народе, живущем в тесном контакте и дружбе с большим миром за пределами, который мы называем Природой; расе, еще не понимающей всего, не гордой и хвастливой, но честной, по-детски чуткой и справедливой; о простом, искреннем и серьезно вдумчивом народе, готовом верить, что даже в повседневной жизни могут быть что-то еще не до конца понятые; раса, которая может, не теряя врожденного достоинства, серьезно относиться к самым простым вещам, стремясь постичь их значение и извлечь из них урок — в равной степени без тщеславного хвастовства и легкого цинизма; серьезный, вдумчивый, полный достоинства, но простой и примитивный народ.

Детям любой расы эти истории не могут не доставить удовольствия благодаря яркому изображению простых вещей и созданий, обитавших на открытом воздухе, и эпичности их деяний. Они также дадут глубокое представление о менталитете интересной расы на интереснейшей стадии развития, которая сейчас быстро уходит в туман прошлого.

МЭРИ Л. Маклафлин (миссис Джеймс Маклафлин).

Маклафлин, С. Д., 1 мая 1913г.

ЗАБЫТЫЙ ПОЧАТОК КУКУРУЗЫ

Однажды женщина из племени Арикара собирала кукурузу с поля, чтобы заготовить ее на зиму. Она переходила от стебля к стеблю, срывая колосья и бросая их в свой сложенный халат. Когда все было собрано, она собралась уходить, как вдруг услышала слабый голос, похожий на детский, плачущий и зовущий:

“ О, не оставляй меня! Не уходи без меня.

Женщина была поражена. “Что это может быть за ребенок?” - спросила она себя. “Какой младенец может потеряться на кукурузном поле?”

Она сбросила халат, в который завязала кукурузу, и вернулась на поиски, но ничего не нашла.

Уходя, она снова услышала голос:

“О, не оставляй меня. Не уходи без меня”.

Она долго искала. Наконец в одном из уголков поля, спрятанная под листьями стеблей, она нашла маленький початок кукурузы. Вот что плакало, и вот почему с тех пор все индийские женщины очень тщательно собирают урожай кукурузы, чтобы даже самый маленький комочек сочного продукта питания не был забыт или потрачен впустую и, таким образом, не вызвал недовольства Великой Тайны.

МАЛЕНЬКИЕ МЫШКИ

Давным-давно степная мышка всю осень была занята тем, что копила бобы. Каждое утро она рано выходила из дома со своей пустой сброшенной змеиной шкуркой, наполняла ее молотыми бобами и тащила домой зубами.

У маленького мышонка был двоюродный брат, который любил танцевать и болтать, но не любил работать. Она не позаботилась о том, чтобы взять свой запас фасоли, и сезон уже давно закончился, прежде чем ей пришлось в голову пошевелиться. Когда она осознала свою потребность, то обнаружила, что у нее нет упаковочного пакета. Поэтому она пошла к своей трудолюбивой кузине и сказала:

“ Кузен, у меня нет запасов бобов на зиму, а сезон почти закончился. Но у меня нет змеиной кожи, чтобы собрать бобы. Ты не одолжишь мне одну?

“ Но почему у тебя нет упаковочного мешка? Где ты был на луне, когда змеи сбрасывали свою кожу?

- Я был здесь.

- Что ты делал? - спросил я.

- Я был занят разговорами и танцами.

“И теперь ты наказан”, - сказал другой. “Так всегда бывает с ленивыми, беспечными людьми. Но я отдам тебе змеиную кожу. А теперь иди и упорным трудом и прилежанием постарайся наверстать упущенное время”.

РУЧНОЙ КРОЛИК

У маленькой девочки был ручной кролик, которого она очень любила. Она носила его на спине, как младенца, сшила для него пару маленьких мокасин, а по ночам делилась с ним своим собственным халатом.

Теперь у маленькой девочки был двоюродный брат, который очень любил ее и хотел оказать ей честь; поэтому ее двоюродная сестра сказала себе:

“Я очень люблю свою маленькую кузину и попрошу ее разрешить мне носить с собой ее любимого кролика” (ибо так поступают индийские женщины, когда хотят оказать честь другу; они просят разрешения носить с собой ребенка подруги).

Затем она подошла к маленькой девочке и сказала:

“ Кузен, позволь мне носить твоего любимого кролика на спине. Так я покажу тебе, как я тебя люблю.

Ее мать тоже сказала ей: “О нет, не позволяй нашей маленькой внучке уходить из нашего вигвама”.

Но кузен ответил: “О, позволь мне понести это. Я так хочу оказать честь моему кузену”. Наконец они отпустили ее с ручным кроликом на спине.

Когда двоюродная сестра маленькой девочки вернулась домой в свой вигвам, несколько грубых мальчишек, игравших поблизости, начали издеваться над ней. Чтобы подразнить маленькую девочку, они бросали в кролика камни и палки. Наконец, кролика ударили палкой по голове и убили.

Когда ее питомца принесли домой мертвым, приемная мать маленького кролика горько плакала. Она обрезала волосы в знак траура, и все ее маленькие подружки плакали вместе с ней. Ее мать тоже скорбела вместе с ними.

“Увы! ” восклицали они. - Увы, маленькому кролику. Он всегда был добрым и обходительным. Теперь твой ребенок мертв, и тебе будет одиноко”.

Мать маленькой девочки позвала своих маленьких друзей и устроила большой траурный пир по маленькому кролику. Когда он лежал в вигваме, маленькие друзья его приемной матери принесли много драгоценных вещей и укрыли его тело. На празднике были розданы халаты, и чайники, и одеяла, и ножи, и еще много богатств в честь маленького кролика. Его завернули в халат с маленькими мокасинами и похоронили на возвышении, на эшафоте.

РУЧНОЙ ОСЛИК

Когда-то жила-была дочь вождя, у которой было очень много родственников, так что все знали, что она принадлежит к великой семье.

Когда она выросла, то вышла замуж, и у нее родились сыновья-близнецы. Это вызвало большую радость в лагере ее отца, и все деревенские женщины пришли посмотреть на младенцев. Она была очень счастлива.

Когда малыши подросли, их бабушка сшила для них две седельные сумки и вывела осла.

“Двое моих внуков, - сказала старая леди, - будут ездить верхом, как и подобает детям, у которых так много родственников. Вот этот ослик. Он терпелив и ходит уверенно. Он понесет младенцев в седельных сумках, по одной с каждой стороны своей спины”.

Однажды случилось так, что дочь вождя и ее муж собирались отправиться в поход. Отец, который очень гордился своими детьми, вывел своего лучшего пони и взвалил на спину седельные сумки.

“Ну вот, - сказал он, - мои сыновья поедут на пони, а не на осле; пусть осел несет горшки и чайники”.

Итак, его жена нагрузила осла домашними вещами. Она связала жерди вигвама в две большие связки, по одной с каждой стороны спины осла; поперек них она натянула волокушу, побросала в нее горшки и чайники и натянула на спину осла кожаную палатку.

Но как только это было сделано, осел начал вставать на дыбы, реветь и лягаться. Он сломал шесты палатки, разбил на куски горшки и чайники и разорвал кожаную палатку. Чем больше его били, тем больше он брыкался.

Наконец они рассказали об этом бабушке. Она засмеялась. “Разве я не говорила тебе, что ослик был для детей”, - воскликнула она. “Он знает, что младенцы - дети вождя. Думаешь, ты опозоришь его кастрюлями и котелками?” и она принесла детей и перекинула их через спину осла, когда он сразу же снова успокоился.

Походный отряд покинул деревню и отправился в путь. Но на следующий день, когда они проезжали мимо места, заросшего кустарником, оттуда выскочила группа врагов, нахлестывая

своих пони и издавая боевой клич. Все были взволнованы. Мужчины натянули луки и схватились за копья. После долгой битвы враг обратился в бегство. Но когда группа снова собралась в поход — где были осел и два младенца? Никто не знал. Они долго искали, но тщетно. Наконец они повернулись, чтобы вернуться в деревню, отец был печален, мать рыдала. Когда они подошли к бабушкиному вигваму, там стоял добрый ослик с двумя младенцами в седельных сумках.

КРОЛИК И ЛОСЬ

Маленький кролик жил со своей старой бабушкой, которой нужно было новое платье. “Я пойду и поймаю для тебя оленя или лося”, - сказал он. - Тогда у тебя будет новое платье.

Выйдя на охоту, он положил лук на тропинку и осмотрел силки. Проходивший мимо лось увидел лук.

“Я сыграю шутку с кроликом”, - сказал себе лось. “Я заставлю его думать, что я попался на тетиву его лука”. Затем он поставил одну ногу на веревку и лег как мертвый.

Мало-помалу кролик вернулся. Когда он увидел лося, его охватила радость, и он побежал домой с криком: “Бабушка, я поймал прекрасного лося. У тебя будет новое платье из его кожи. Брось старое в огонь!”

Это сделала старая бабушка.

Лось со смехом вскочил на ноги. “Эй, дружище кролик, - крикнул он, - ты думал заманить меня в ловушку; теперь я над тобой поиздевался”. И он убежал в чащу.

Кролик, который вернулся освежевать лося, теперь снова побежал домой. “Бабушка, не бросай свое платье в огонь”, - закричал он. Но было слишком поздно. Старое платье было сожжено.

ДЕВОЧКИ-КРОЛИК И КУРОПАТКА

Однажды кролик вышел в прерию зимой. На склоне холма, подальше от ветра, он обнаружил большую компанию девушек, все в серых в крапинку одеялах, накинутах на спины. Это были

девушки из группы grouse, и они спускались с холма на доске. Когда кролик увидел их, он крикнул:

“О, девушки, это не лучший способ спускаться с холма. Позвольте мне купить вам тонкую кожу с браслетами, которые позвякивают, когда вы скользите”. И он побежал к вигваму и принес кожаную сумку. На ней были красные полосы и позвякивали браслеты. “Заходите внутрь”, - сказал он девочкам-куропаткам. “О нет, мы боимся”, - ответили они. “Не бойтесь, я не причиню вам вреда. Подойдите, один из вас”, - сказал кролик. Затем, когда каждый попятился, он уговаривающе добавил: “Если каждый боится в одиночку, приходите все вместе. Я не могу навредить вам всем”. И поэтому он уговорил всю стаю запихнуть их в сумку. Покончив с этим, кролик закрыл горловину мешка, закинул его за спину и вернулся домой. “Бабушка, ” сказал он, подходя к вигваму, - вот мешок, полный дичи. Присмотри за ним, пока я схожу за ивовыми прутьями, чтобы сделать вертела.

Но как только кролик вышел из палатки, девочки-куропатки начали кричать:

-Бабушка, выпусти нас.

“Кто вы?” - спросила старуха.

“Ваши дорогие внуки”, - ответили они.

“Но как ты оказался в сумке?” - спросила старуха.

“ О, наш кузен пошутил с нами. Он уговорил нас пошутить в сумке. Пожалуйста, выпустите нас.

“Конечно, дорогие внуки, я выпущу вас”, - сказала старушка, развязывая мешок: и вот, стоя рябчиков с чак-а-чак-чаком взлетела, сбив старую бабушку, и вылетела из квадратного дымового отверстия зимней сторожки. Старуха поймала только одного куропатку, когда он взлетел, и держала его, схватившись за ножку каждой рукой.

Когда кролик вернулся домой с вертелами, она окликнула его:

“ Внук, иди скорее. Они выбрались, но я поймал двоих.

Когда он увидел, что произошло, то очень разозлился, но в то же время не смог удержаться от смеха.

- Бабушка, у тебя только один рябчик, - воскликнул он, - и притом очень тощий.

ВЕРНЫЕ ЛЮБОВНИКИ

Когда-то жила дочь вождя, у которой было много родственников. Все молодые люди в деревне хотели взять ее в жены, и всем не терпелось наполнить ее кожаное ведро, когда она ходила к ручью за водой.

В деревне жил молодой человек, который был трудолюбивым и хорошим охотником, но он был беден и происходил из небогатой семьи. Он любил эту девушку, и когда она пошла за водой, он накинул ей на голову свой халат и прошептал ей на ухо:

“Будь моей женой. У меня мало денег, но я молод и силен. Я буду хорошо относиться к тебе, потому что люблю тебя”.

Долгое время девушка не отвечала, но однажды она прошептала в ответ.

“Да, ты можешь попросить разрешения моего отца жениться на мне. Но сначала ты должен совершить нечто благородное. Я принадлежу к великой семье, и у меня много родственников. Ты должен отправиться на войну и привезти скальп врага”.

Молодой человек скромно ответил: “Я постараюсь сделать так, как вы мне прикажете. Я всего лишь охотник, а не воин. Буду ли я храбрым или нет, я не знаю. Но я попытаюсь снять скальп ради тебя.

Поэтому он собрал военный отряд из семи человек, себя и еще шестерых молодых людей. Они бродили по вражеской стране, надеясь получить шанс нанести удар. Но никто не пришел, потому что они не нашли никого из врагов.

“Наша медицина неблагоприятна”, - сказал наконец их лидер. “Нам придется вернуться домой”.

Прежде чем отправиться в путь, они присели покурить и отдохнуть на берегу красивого озера у подножия зеленого холма, возвышавшегося над его берегом. Холм был покрыт зеленой травой, и почему-то, когда они смотрели на него, у них возникло ощущение, что в нем есть что-то таинственное или сверхъестественное.

Но в компании был молодой человек по имени шут, потому что он был отважен и полон веселья. Посмотрев на холм, он сказал: “Давай разбежимся и запрыгнем на его вершину”.

“Нет, ” сказал молодой влюбленный, “ это выглядит загадочно. Сиди спокойно и докуривай”.

“Да ладно тебе, кто же боится”, - сказал шут, смеясь. — Давай, ты, давай! - и, вскочив на ноги, он побежал вверх по склону холма.

Четверо молодых людей последовали за ним. Добравшись до вершины холма, все пятеро принялись весело прыгать и топать ногами, крича остальным: “Давай, давай”. Внезапно они остановились — холм начал приближаться к воде. Это была гигантская черепаха. Пятеро мужчин испуганно вскрикнули и попытались убежать — слишком поздно! Их ноги какой-то силой были крепко прижаты к спине монстра.

“Помогите нам, оттащите нас”, - кричали они, но остальные ничего не могли поделать. Через несколько мгновений волны сомкнулись над ними.

Двое других мужчин, влюбленный и его друг, пошли дальше, но с тяжелыми сердцами, ибо у них были дурные предчувствия. Через несколько дней они вышли к реке. Измученный усталостью, влюбленный бросился ничком на берег.

“Я немного посплю, - сказал он, - потому что я устал”.

“А я спущусь к воде и посмотрю, не наткнулся ли случайно на дохлую рыбу. В это время года из-за паводка кто-то мог оказаться выброшенным на берег моря”, - сказал его друг.

И, как он и сказал, он нашел рыбу, которую почистил, а затем позвал возлюбленную.

“Пойдем, поешь со мной рыбы. Я почистил ее, развел огонь, и теперь она готовится.

“Нет, это ты съешь; дай мне отдохнуть”, - сказал влюбленный.

-Да ладно тебе.

- Нет, дай мне отдохнуть.

“Но ты мой друг. Я не стану есть, если ты не поделишься со мной.

“Очень хорошо, ” сказал влюбленный, “я съем рыбу вместе с тобой, но сначала ты должен дать мне обещание. Если я съем рыбу, ты должен пообещать, поклясться принести мне столько воды, сколько я смогу выпить”.

“Я обещаю”, - сказал другой, и они вдвоем съели рыбу из своего боевого котелка. Потому что на вечеринке был только один чайник.

Когда они поели, чайник был сполоснут, и друг влюбленного принес его обратно, полный воды. Это любовник выпил залпом.

- Принеси мне еще, - сказал он.

Снова его друг наполнил чайник у реки, и снова любовник выпил его досуха.

- Еще! - крикнул он.

“О, я устал. Не можешь ли ты пойти к реке и напиться из ручья?” - спросил его друг.

- Помни о своем обещании.

“Да, но я устал. А теперь иди и выпей.

“Эк-эй, я боялся, что так и будет. Теперь на нас надвигается беда”, - печально сказал влюбленный. Он подошел к реке, прыгнул в нее и, лежа в воде головой к берегу, стал жадно пить. Мало-помалу он позвал своего друга.

“Подойди сюда, ты, кто был моим заклятым другом. Посмотри, что получится из твоего нарушенного обещания.

Друг пришел и был поражен, увидев, что любовник теперь превратился в рыбу от пят до середины живота.

С болью в сердце он отбежал немного и в горе бросился на землю. Мало-помалу он вернулся. Любовник теперь был как рыба в воде.

“Могу ли я отрезать эту часть и восстановить тебя с помощью ванны с потом?” - спросил друг.

“Нет, уже слишком поздно. Но скажи дочери вождя, что я любил ее до последнего и что я умираю ради нее. Возьми этот пояс и отдай его ей. Она подарила его мне в знак своей любви ко мне”, и тогда он превратился в огромную рыбу, доплыл до середины реки и остался там, только его огромный плавник торчал над водой.

Друг вернулся домой и рассказал свою историю. Был большой траур по поводу смерти пятерых молодых людей и по потерянному возлюбленному. В реке осталась огромная рыба, ее плавник торчал чуть выше поверхности, и индейцы называли ее “Рыба, которая барахтается”, потому что она препятствовала судоходству. Каноэ пришлось с большим трудом перетаскивать вокруг препятствия.

Дочь вождя оплакивала своего возлюбленного, как мужа, и никто не мог ее утешить. “Он погиб из-за любви ко мне, и я останусь его вдовой”, - причитала она.

Она сидела в вигваме своей матери, накрыв голову халатом, молча, работая, работая. “Что делает моя дочь?” - спросила ее мать. Но девушка не ответила.

Дни превращались в луны, пока не прошел год. И тогда поднялась девушка. В руках у нее были красивые одежды, которых хватило бы на троих мужчин. Там были три пары мокасин, три пары гетр, три пояса, три рубашки, три головных убора с красивыми перьями и сладко пахнущий табак.

“Сделай новое каноэ из коры”, - сказала она, которое было сделано для нее.

Она шагнула в каноэ и медленно поплыла вниз по реке к большой рыбе.

“Вернись, дочь моя”, - в агонии закричала ее мать. “Вернись. Большая рыба съест тебя”.

Она ничего не ответила. Ее каноэ подплыло к тому месту, где поднимался огромный плавник, и остановилось, заскрежетав носом по спине чудовища. Девушка смело шагнула вперед. Один за другим она раскладывала свои подарки на спине рыбы, рассыпая перья и табак по ее широкому позвоночнику.

“ О, рыбка, ” воскликнула она, “ О, рыбка, ты была моей возлюбленной, я тебя никогда не забуду. Из-за того, что ты погиб из-за любви ко мне, я никогда не выйду замуж. Всю свою жизнь я останусь вдовой. Прими эти подарки. А теперь покиньте реку и дайте водам течь свободно, чтобы мой народ мог снова спуститься на своих каноэ”.

Она забралась в свое каноэ и стала ждать. Огромная рыба медленно пошла ко дну, ее широкий плавник исчез, и воды Сент-Круа (Тихой воды) освободились.

АРТИШОК И ОНДАТРА

На берегу озера стоял артишок, его зеленые листья колыхались на солнце. Он был очень горд собой и вполне доволен миром. Внизу, на озере, жила ондатра в своем вигваме, и вечером, когда садилось солнце, она выходила на берег и бродила по нему. Однажды вечером он подошел к тому месту, где стоял артишок.

“Эй, друг, - сказал он, - ты, кажется, очень гордишься собой. Кто ты? “Я артишок, ” ответил другой, “ и у меня много красивых кузенов. Но кто ты?”

“Я ондатра, и я тоже принадлежу к большой семье. Я живу в воде. Я не стою весь день на одном месте, как камень”.

“Если я целый день стою на одном месте, - возразил артишок, - то, по крайней мере, не плаваю в стоячей воде и не строю свой домик в грязи”.

“Ты завидуешь моему прекрасному меху”, - усмехнулась ондатра. “Я могу строить свой домик в грязи, но у меня всегда чистая шерсть. Но ты наполовину зарыт в землю, и когда тебя выкапывают, ты никогда не бываешь чистым”.

- А твоя прекрасная шерсть всегда пахнет мускусом, - насмешливо заметил артишок.

“Это правда”, - сказала ондатра. “Но, тем не менее, люди обо мне хорошего мнения. Они ловят меня за тонкие жилы в моем хвосте, а красивые молодые женщины откусывают мой хвост своими белыми зубами и превращают его в нитку”.

“ Это ерунда, ” засмеялся артишок. “Красивые молодые воины, раскрашенные и великолепно украшенные перьями, выкапывают меня, отряхивают своими изящными руками и съедают, даже не потрудившись вымыть”.

КРОЛИК И МЕДВЕДЬ С КРЕМНЕВЫМ ТЕЛОМ

Кролик и его бабушка были в отчаянном положении, потому что у кролика закончились стрелы. Скоро должна была начаться осенняя охота, а его колчан был почти пуст. Древков для стрел он мог нарубить предостаточно, но ему не из чего было сделать наконечники.

“Ты должен сделать несколько кремневых наконечников для стрел”, - сказала его бабушка. “Тогда ты сможешь убивать дичь”.

“Где мне взять кремнь?” - спросил кролик.

“От вождя старого медведя”, - сказала его старая бабушка. Потому что в то время весь кремь в мире был в теле медведя.

Итак, кролик отправился в деревню Медведей. Была зима, и вигвамы медведей были расположены под прикрытием холма, где на них не дул холодный ветер и где у них было укрытие среди деревьев и кустарников.

На другом конце деревни он подошел к хижине, где жила старая женщина. Он толкнул дверь и вошел. Все, кто приходил за флинт, всегда останавливались там, потому что это была первая хижина на краю деревни. Поэтому незнакомцы не были чем-то необычным в хижине старухи, и она приветствовала кролика. Она усадила его, и ночью он лежал ногами к огню.

На следующее утро кролик отправился в хижину вождя медведей. Они немного посидели вместе и покурили. Наконец вождь медведей заговорил.

- Чего ты хочешь, внук мой? - спросил я.

“Я пришел за кремнем, чтобы сделать стрелы”, - ответил кролик.

Вождь медведей хмыкнул и отложил трубку. Откинувшись назад, он стянул с себя мантию, и, конечно же, одна половина его тела состояла из плоти, а другая - из твердого кремня.

“Принеси каменный молоток и отдай его нашему гостю,” приказал он своей жене. Затем, когда кролик взял молоток, он сказал: “Не бей слишком сильно”.

“Дедушка, я буду осторожен”, - сказал кролик. Одним ударом он отколол от тела медведя небольшой обломок кремня.

“Ни-ско-ке-ча? Такой большой? - спросил он.

“Сильнее, внучек, отколи кусочки побольше”, - сказал медведь.

Кролик ударил чуть сильнее.

“Ни-ско-ке-ча? Такой большой? - спросил он.

Медведь потерял терпение. “Нет, нет, отрежь кусочки побольше. Я не могу торчать здесь весь день. Танка какса во! Отломите большой кусок”.

Кролик ударил снова — сильно! “Ни-ско-ке-ча?” - закричал он, когда молоток опустился. Но пока он говорил, тело медведя разломилось надвое, часть плоти отвалилась, и осталась только кремневая часть. Кролик молниеносно выскочил из хижины.

В деревне раздался громкий крик. Все медведи бросились в погоню, разинув рты. Но на бегу кролик закричал: “Ва-хин-хан-йо (снег, снежок) Ота-по, Ота-по — еще, еще!” - и с неба обрушился сильный снежный вихрь.

Кролик легко перепрыгнул через сугроб. Медведи увязли в нем и беспомощно барахтались. Увидев это, кролик повернул назад и убил их одного за другим своей дубинкой. Вот почему у нас сейчас так мало медведей.

ИСТОРИЯ ПОТЕРЯННОЙ ЖЕНЫ

Девушка из Дакоты вышла замуж за мужчину, который обещал относиться к ней по-доброму, но не сдержал своего слова. Он был неразумным, придирался и часто бил ее. Обезумев от его жестокости, она убежала. Вся деревня бросилась на ее поиски, но никаких следов пропавшей жены найдено не было.

Тем временем убегающая женщина бродила весь этот день и следующую ночь. На следующий день она встретила мужчину, который спросил ее, кто она такая. Она не знала этого, но на самом деле он был не человеком, а вождем волков.

“Пойдем со мной”, - сказал он и повел ее в большую деревню. Она была поражена, увидев здесь множество волков — серых и черных, лесных волков и койотов. Казалось, что здесь собрались все волки в мире.

Вождь волков привел молодую женщину к большому вигваму и пригласил ее войти. Он спросил ее, что она ест из еды.

- Мясо буйвола, - ответила она.

Он подозвал двух койотов и велел им принести то, что нужно молодой женщине. Они ускакали и вскоре вернулись с плечом только что убитого тельца буйвола.

“Как вы готовите его к употреблению?” - спросил вождь волков.

- Кипячением, - ответила молодая женщина.

Он снова позвал двух койотов. Они бросились прочь и вскоре принесли в палатку небольшой сверток. В нем были панк, кремь и сталь — украденные, возможно, из какого-нибудь лагеря мужчин.

“Как ты готовишь мясо?” - спросил вождь волков.

“Я нарезала его ломтиками”, - ответила молодая женщина.

Были вызваны койоты, и через короткое время им принесли нож в ножнах. Молодая женщина нарезала телячью лопатку ломтиками и съела ее.

Так она прожила год, и все волки были очень добры к ней. По истечении этого времени вождь волков сказал ей:

“ Твои люди отправляются на охоту на бизонов. Завтра в полдень они будут здесь. Тогда ты должен выйти и встретить их, иначе они нападут на нас и убьют”.

На следующий день около полудня молодая женщина поднялась на вершину соседнего холма. Навстречу ей ехали несколько молодых людей верхом на пони. Она встала и подняла руки так,

чтобы они могли ее видеть. Они поинтересовались, кто она такая, и, оказавшись рядом, пристально посмотрели на нее.

“Год назад мы потеряли молодую женщину; если вы - это она, где вы были”, - спросили они.

“Я была в деревне волков. Не причиняй им вреда”, - ответила она.

“Мы вернемся и расскажем людям”, - сказали они. “Завтра снова в полдень мы встретимся с вами”.

Молодая женщина вернулась в волчью деревню, а на следующий день снова отправилась на соседний холм, хотя и на другой. Вскоре она увидела лагерь, тянувшийся длинной вереницей через прерию. Первыми шли воины, затем женщины и палатки.

Отец и мать молодой женщины были вне себя от радости, увидев ее. Но когда они подошли к ней, молодая женщина упала в обморок, потому что теперь она не могла выносить запаха человеческого рода. Придя в себя, она сказала:

“ Ты должен отправиться на охоту на бизонов, мой отец и все охотники. Завтра ты должен прийти снова, принеся с собой языки и отборные куски добычи.

Он пообещал это сделать; и все мужчины лагеря сели на своих пони, и у них была отличная охота. На следующий день они вернулись со своими пони, нагруженными мясом бизонов. Молодая женщина велела им сложить мясо большой кучей между двумя холмами, на которые она им указала. Мяса было так много, что вершины двух холмов были соединены на одном уровне грудой мяса. В центр кучи молодая женщина водрузила шест с красным флагом. Затем она начала громко выть по-волчьи.

Через мгновение земля, казалось, была покрыта волками. Они с жадностью набросились на груды мяса и за короткое время съели последний кусочек.

Затем молодая женщина присоединилась к своим соплеменникам.

Ее муж хотел, чтобы она снова приехала и жила с ним. Долгое время она отказывалась. Однако в конце концов они помирились.

ЕНОТ И РАКИ

Енот остер и хитер, говорят индейцы, по имени которых он получил Пятнистое Лицо.

Однажды вечером раки бродили по берегу реки в поисках чего-нибудь мертвого, чтобы полакомиться. Енот тоже был на улице в поисках чего-нибудь съестного. Он заметил рака и разработал план, как его поймать.

Он лег на берегу и притворился мертвым. Мало-помалу раки подплыли поближе. “Ого, ” подумал он, “ вот уж воистину пир; но действительно ли он мертв. Я подойду поближе, ущипну его когтями и узнаю”.

Поэтому он подошел поближе и ущипнул енота за нос, а затем за его мягкие лапы. Енот даже не пошевелился. Затем рак ущипнул его за ребра и пощекотал так, что енот с трудом удержался от смеха. Наконец рак оставил его. “Енот наверняка мертв”, - подумал он. И он поспешил обратно в деревню раков и сообщил о своей находке вождю.

Всех жителей деревни позвали на праздник. Вождь приказал воинам и юношам раскрасить лица и одеться во все самое веселое для танцев.

Итак, они двинулись длинной вереницей — сначала воины с оружием в руках, затем женщины со своими младенцами - к тому месту, где лежал енот. Они образовали вокруг него большой круг и танцевали, распевая:

- У нас будет большой пир

“На пятнистом звере с мягкими гладкими лапами:

- Он мертв!

- Он мертв!

- Мы будем танцевать!

- Мы хорошо проведем время!

“Мы будем пировать его плотью”.

Но пока они танцевали, енот внезапно вскочил на ноги.

“Кто это, по твоим словам, тот, кого ты собираешься съесть? У него морда в пятнах, не так ли? У него мягкие, гладкие лапы, не так ли? Я переломаю ваши уродливые спины. Я переломаю ваши грубые кости. Я раздавлю ваши уродливые, грубые лапы. И он бросился на раков, убивая их десятками. Воины-раки храбро сражались, а женщины с криками убегали, и все без толку. Они не ели енота; енот пировалими!

ЛЕГЕНДА О СТОЯЧЕЙ СКАЛЕ

Дакота женился на женщине из племени Арикара и имел от нее одного ребенка. Мало-помалу он взял другую жену. Первая жена ревновала и дулась. Когда пришло время всей деревне сворачивать лагерь, она отказалась сдвинуться со своего места на полу палатки. Палатку сняли, но она сидела на земле со своим ребенком на спине, Пока остальные члены лагеря с мужем шли дальше.

В полдень ее муж остановил очередь. “Возвращайтесь к своей невестке”, - сказал он двум своим братьям. “ Скажи ей, чтобы приходила, и мы будем ждать тебя здесь. Но поторопись, потому что я боюсь, что она может впасть в отчаяние и покончить с собой.

Они уехали и вечером прибыли на свое прежнее место стоянки. Женщина все еще сидела на земле. Старейшина заговорил:

“ Невестка, вставай. Мы пришли за тобой. Лагерь ждет тебя.

Она не ответила, и он протянул руку и коснулся ее головы. Она превратилась в камень!

Два брата хлестнули своих пони и вернулись в лагерь. Они рассказали свою историю, но им не поверили. “Женщина покончила с собой, и мои братья ничего мне не скажут”, - сказал муж. Однако вся деревня свернула лагерь и вернулась к тому месту, где они оставили женщину. И действительно, она сидела неподвижно, словно каменная глыба.

Индейцы были очень взволнованы. Они выбрали красивого пони, смастерили новую повозку и положили камень в сетку для переноски. Пони и повозки были красиво раскрашены и украшены серпантинами и цветами. Камень считался “*вакан*” (священным), и ему было отведено почетное место в центре лагеря. Всякий раз, когда лагерь переезжал, камень и повозки брали с собой. Таким образом, каменную женщину носили годами, и, наконец, доставили в агентство Standing Rock, и теперь она покоится на кирпичном постаменте перед офисом Агентства. От этого камня агентство Standing Rock получило свое название.

ИСТОРИЯ ТРУБКИ МИРА

Однажды вечером двое молодых людей прогуливались, разговаривая о любовных делах. Они обогнули холм и подошли к небольшому оврагу или лощине. Вдруг они увидели поднимающуюся из ущелья красивую женщину. Она была раскрашена, и платье на ней было из тончайшего материала.

“Какая красивая девушка!” - сказал один из молодых людей. “Я уже люблю ее. Я украду ее и сделаю своей женой”.

“Нет”, - сказал другой. “Не причиняй ей вреда. Возможно, она святая”.

Молодая женщина приблизилась и протянула трубку, которую сначала поднесла к небу, затем к земле, а затем двинулась вперед, держа ее на вытянутых руках.

“Я знаю, о чем вы, молодые люди, говорили: один из вас хороший, другой злой”, - сказала она.

Она положила трубку на землю и сразу же превратилась в корову-буйволицу. Корова ударила копытом по земле, вытянула хвост прямо за спину, а затем снова подняла копытами трубку с земли; она тут же снова стала молодой женщиной.

“Я пришла, чтобы преподнести тебе этот подарок”, - сказала она. “Это трубка мира. Отныне все договоры и церемонии будут выполняться после того, как ты выкуришь ее. Это принесет мирные мысли в ваши умы. Вы должны предложить это Великой Тайне и матери-земле”.

Двое молодых людей побежали в деревню и рассказали о том, что видели и слышали. Вся деревня вышла туда, где была молодая женщина.

Она повторила им то, что уже сказала молодым людям, и добавила:

“Когда вы освобождаете призрака (дух умерших людей), у вас должна быть белая шкура буйволицы”.

Она отдала трубку деревенским знахарям, снова превратилась в буйволицу и убежала в страну буйволов.

РОБКОЕ УХАЖИВАНИЕ

Молодой человек жил со своей бабушкой. Он был хорошим охотником и хотел жениться. Он знал девушку, которая была хорошей мастерицей по пошиву мокасин, но она принадлежала к знатной семье. Он задавался вопросом, как ему завоевать ее.

Однажды она прошла мимо палатки, направляясь к реке за водой. Его бабушка возилась в типи с парой старых поношенных мокасин. Молодой человек вскочил на ноги. “Скорее, бабушка, дай мне те старые потертые мокасины, которые у тебя на ногах!” — закричал он.

- Мои старые мокасины, что вам от них нужно? - воскликнула изумленная женщина.

“ Неважно! Быстрее! Я не могу остановиться, чтобы поговорить, ” ответил внук, подхватывая старые мокасины, которые сняла пожилая леди, и надевая их. Он накинул на плечи халат, выскользнул за дверь и поспешил к водопою. Только что появилась девушка со своим ведром.

“Позвольте мне наполнить ваше ведро”, - сказал молодой человек.

“О нет, я могу это сделать”.

“О, позволь мне, я могу поваляться в грязи. Ты же не хочешь испачкать свои мокасины”, - и, взяв ведро, он поскользнулся в грязи, позаботившись вытолкнуть свои старые грязные мокасины так, чтобы девушка могла их увидеть. Она откровенно захихикала.

- Боже, какие у тебя старые мокасины! - воскликнула она.

“Да, мне некому сшить новую пару”, - ответил он.

“Почему бы тебе не попросить свою бабушку сшить тебе новую пару?”

“Она старая и слепая и больше не может их делать. Вот почему я хочу тебя, - ответил он.

“О, ты дурачишь меня. Ты говоришь неправду.

“Да, это так. Если ты не веришь — пойдем со мной *сейчас!*”

Девушка опустила глаза; юноша тоже. Наконец он тихо сказал:

“Ну, так что там? Мне отнести твоё ведро или ты пойдёшь со мной?”

И она ответила ещё тише: “Пожалуй, я пойду с тобой!”

Тётя девочки спустилась к реке, недоумевая, что так задержало её племянницу. В грязи она обнаружила две пары следов мокасин, близко друг к другу; у кромки воды стоял пустой бочонок.

МУДРОСТЬ ПРОСТАКА

У одного мужчины и его жены была дочь. Мать и дочь были глубоко привязаны друг к другу, и когда последняя умерла, мать была безутешна. Она отрезала себе волосы, сделала порезы на щеках и сидела перед трупом, накинув на голову халат, оплакивая свою смерть. Она также не позволила им прикоснуться к телу, чтобы отнести его на погребальный эшафот. В руке у неё был нож, и если кто-нибудь предлагал приблизиться к телу, мать причитала:

“Я устал от жизни. Я не хочу жить. Я проткну себя этим ножом и присоединюсь к своей дочери в стране духов”.

Её муж и родственники пытались отобрать у неё нож, но не смогли. Они боялись применить силу, чтобы она не покончила с собой. Они собрались вместе, чтобы посмотреть, что можно сделать.

“Мы должны отобрать у неё нож”, - сказали они.

Наконец они призвали мальчика, в некотором роде простака, но с изрядной долей природной проницательности. Он был сиротой и очень бедным. У его мокасин не было подошвы, и он был одет в вэй-цзы (грубая буйволиная кожа, копченая).

“Иди в вигвам скорбящей матери, ” сказали они простаку, “ и каким-нибудь образом заставь ее рассмеяться и забыть о своем горе. Тогда постарайся отобрать у нее нож.

Мальчик подошел к палатке и сел у двери, как будто ожидая, что ему что-нибудь подадут. Труп лежал на почетном месте, где при жизни спала мертвая девочка. Тело было завернуто в богатое одеяние и обмотано веревками. Друзья покрыли его богатыми подношениями из уважения к умершему.

Когда мать сидела на земле с закрытой головой, она сначала не увидела мальчика, который сидел молча. Но когда его сдержанность немного иссякла, он начал сначала легонько, потом все сильнее барабанить по полу руками. Через некоторое время он начал петь шуточную песенку. Все громче и громче он пел, пока, увлеченный собственным пением, не вскочил и не начал танцевать, одновременно жестикулируя и корча всевозможные гримасы своим телом, продолжая напевать комическую песенку. Подойдя к трупу, он помахал над ним руками в знак благословения. Мать высунула голову из-под одеяла и, когда увидела бедного простака, который со своими странными гримасами пытался оказать честь трупу торжественным размахиванием руками и в то же время подпевал своей комической песне, она расхохоталась. Затем она протянула свой нож простаку.

“ Возьми этот нож, ” сказала она. “ Ты научил меня забывать о своем горе. Если, скорбя по умершим, я все еще могу быть весел, у меня нет причин отчаиваться. Я больше не хочу умирать. Я буду жить ради своего мужа”.

Простушка вышла из вигвама и принесла нож изумленному мужу и родственникам.

“Как ты это получил? Ты отобрал это у нее силой или украл?” - спросили они.

“ Она отдала его мне. Как я мог вынудить его у нее или украсть, когда она держала его в руке лезвием вверх? Я пел и танцевал для нее, и она расхохоталась. Потом она подарила это мне”, - ответил он.

Когда деревенские старики услышали историю сироты, они очень притихли. Для мальчика было странно танцевать в типи, где царил траур. Было странно, что мать смеется в вигваме перед трупом своей мертвой дочери. Старики собрались наконец на совет. Они долго сидели, ничего не говоря, потому что не хотели принимать поспешного решения. Трубка была набита и передавалась из рук в руки много раз. Наконец заговорил старик.

“У нас сложный вопрос. Мать смеялась над трупом своей дочери, и многие думают, что она поступила глупо, но я думаю, что женщина поступила мудро. Парень был простым и необученным, и мы не можем ожидать, что он будет знать, что делать, так же хорошо, как тот, у кого хороший дом и родители, способные научить его. Кроме того, он делал лучшее, что знал. Он танцевал, чтобы заставить мать забыть о своем горе, и пытался почтить память покойного, помахав над ним руками”.

Мать правильно сделала, что рассмеялась, потому что, когда кто-то действительно пытается сделать нам добро, даже если то, что он делает, причиняет нам дискомфорт, мы всегда должны

помнить скорее о мотиве, чем о самом поступке. И кроме того, танец простушки спас женщине жизнь, потому что она бросила свой нож. И в этом она преуспела, потому что всегда лучше жить для живых, чем умирать за мертвых”.

МАЛЕНЬКИЙ ХРАБРЕЦ И ЗНАХАРКА

Индейская деревня снялась с зимнего лагеря и разбила свои палатки по кругу на возвышенности с видом на озеро. Немного ниже по склону была могила. Черемуха разрослась, скрыв могилу из виду. Но так как земля несколько просела, на могиле образовалась небольшая впадина.

Один из жителей деревни, отправившись на охоту, срезал путь через кусты черемухи. Раздвинув их, он увидел пустую могилу, но подумал, что это размыв, нанесенный дождями. Но когда он попытался перешагнуть через нее, к своему великому удивлению, споткнулся и упал. Заинтригованный своим несчастьем, он отступил и попытался снова; но снова упал. Вернувшись в деревню, он рассказал старикам, что с ним случилось. Тогда они вспомнили, что давным-давно здесь была похоронена знахарка или колдунья. Несомненно, именно ее лекарство заставило его споткнуться.

История о приключении деревенского жителя распространилась по лагерю, и многим стало любопытно увидеть могилу. Среди прочих были шестеро маленьких мальчиков, которые, однако, были довольно робкими, потому что испытывали большой трепет перед мертвой знахаркой. Но у них был маленький товарищ по играм по имени Храбрый, озорной маленький плут, чьи волосы всегда были растрепаны и растрепаны во все стороны, и который ни на минуту не успокаивался.

“Давайте попросим Храбреца пойти с нами”, - сказали они и всем скопом отправились к нему.

“Хорошо, ” сказал Храбрый, “ я пойду с тобой. Но сначала мне нужно кое-что сделать. Ты обходи холм *той* стороной, а я поспешу *этой* дорогой и встретимся с тобой чуть позже у могилы”.

Итак, шестеро маленьких мальчиков пошли дальше, как им было велено, пока не подошли к месту возле могилы. Там они остановились.

“Где Храбрый?” - спросили они.

Теперь Храбрый, полный озорства человек решил подшутить над своими маленькими друзьями. Как только они скрылись из виду, он помчался вокруг холма к берегу озера и, погрузив руки в грязь, размазал ее по лицу, вмазал в волосы и пачкал руки до тех пор, пока не стал похож на только что воскресший труп с гниющей плотью на костях. Затем он пошел, лег в могилу и стал ждать мальчиков.

Когда шестеро маленьких мальчиков пришли, они были еще более робкими, чем когда-либо, когда не находили в себе Храбрости; но они боялись вернуться в деревню, не увидев могилы, из страха, что старики назовут их трусами.

Они медленно приблизились к могиле, и один из них робко позвал:

“Пожалуйста, бабушка, мы не будем тревожить твою могилу. Мы только хотим посмотреть, где ты лежишь. Не сердись.

Тотчас же тонкий дребезжащий голос, похожий на старушечий, позвал:

“Han, han, takoja, hechetuya, hechetuya! Да, да, именно так, именно так”.

Мальчики были напуганы до полусмерти, поверив, что старуха ожила.

“О, бабушка, - ахнули они, - не делай нам больно, пожалуйста, не делай, мы уйдем”.

Как раз в этот момент Брейв поднял свое перепачканное лицо и руки из-за кустов черемухи. С его лица стекала вязкая грязь, и он был похож на ведьму, только что восставшую из могилы. Мальчики громко закричали. Один упал в обморок. Остальные с криками побежали вверх по холму к деревне, где каждый сразу направился к вигваму своей матери.

Поскольку все палатки в кемпинговом кольце Дакоты обращены к центру, мальчики, ворвавшиеся в лагерь, были хорошо видны из вигвамов. Услышав крики, каждая женщина в лагере подбежала к двери своего вигвама, чтобы посмотреть, что произошло. Как раз в этот момент маленький Храбрец, такой же перепуганный, как и все остальные, вбежал вслед за ними, с волосами дыбом, покрытыми грязью, и кричал, совершенно забыв о своем внешнем виде:

“Это я, это я!”

Женщины завизжали и в ужасе бросились вон из деревни. Брейв ворвался в вигвам своей матери, напугав ее до полусмерти. Роняя кастрюли и чайники, она вывалилась из палатки и с криком побежала вместе с остальными. И ни один деревенский житель не приблизился бы к бедному маленькому Храбце, пока он не спустился бы к озеру и не умылся.

СВЯЗАННЫЕ ДЕТИ

Жила—была вдова с двумя детьми - старшей дочерью и младшим сыном. Вдова долго носила траур по мужу. Она остригла волосы, позволила платью неопрятно лежать на теле и сохранила лицо ненакрашенным и немытым.

В той же деревне жил великий вождь. У него был сын, который только что подрос, чтобы жениться. Вождю стало известно, что он хочет, чтобы его сын женился, и все молодые женщины в деревне горели желанием выйти замуж за этого молодого человека. Однако ни один из них не понравился ему.

Теперь вдова подумала: “Я устала оплакивать своего мужа и заботиться о своих детях. Возможно, если я сниму траур и выкрашусь в красный цвет, сын вождя сможет жениться на мне.

Поэтому она ускользнула от двух своих детей, прокралась к реке и устроила во льду место для купания. Смыв все следы траура, она раскрасила себя и отправилась в вигвам вождя. Когда его сын увидел ее, он полюбил ее, и в честь ее свадьбы был устроен пир.

Когда дочь вдовы обнаружила, что ее бросили, она горько заплакала. Через день или два она взяла своего младшего брата на руки и пошла в вигвам к старой женщине, которая жила на другом конце деревни. Полуразрушенный вигвам старой женщины был сделан из коры, а ее платье и обмундирование - из старого прокопченного чехла от палатки. Но она была добра к двум беспризорникам и охотно приютила их.

Маленькой девочке не терпелось найти свою мать. Пожилая женщина сказала ей: “Я подозреваю, что твоя мать выкрасила лицо в красный цвет. Не пытайся найти ее. Если сын вождя женится на ней, она не захочет быть обремененной тобой.

Старуха была права. Девочка спустилась к реке и, конечно же, нашла прорубленную во льду дыру, а вокруг нее лежала грязь, которую мать смыла со своего тела. Девочка собрала грязь и пошла дальше. Мало-помалу она добралась до второй лунки во льду. Здесь тоже была грязь, но не так много, как на предыдущем месте. У третьей лунки лед был чистый.

Теперь девочка знала, что мать покрасила ей лицо в красный цвет. Она сразу же направилась к вигваму вождя, подняла дверную заслонку и вошла. Там сидела ее мать с сыном вождя на их свадебном пиру.

Девочка подошла к своей матери и швырнула грязь ей в лицо.

“Вот, - воскликнула она, - ты, которая бросила своих беспомощных детей и забыла своего мужа, получи это!”

И сразу же ее мать превратилась в отвратительную старуху.

Затем девушка вернулась в домик старухи, оставив лагерь в смятении. Вскоре вождь послал нескольких молодых воинов схватить девушку и ее брата, и их привели в его палатку. Он был вне себя от гнева.

“Пусть детей свяжут лариатами, обернутыми вокруг их тел, и оставят умирать с голоду. Наш лагерь двинется дальше”, - сказал он. Сын вождя не бросил свою жену, надеясь, что она каким-то образом вылечится и снова станет молодой.

Теперь все в лагере приготовились трогаться в путь, но старуха подошла вплотную к девочке и сказала:

В моем старом вигваме я выкопал яму и закопал горшок с панком, сталью, кремнем и пачками вяленого мяса. Они свяжут тебя, как труп. Но прежде чем мы уйдем, я приду с ножом и

притворюсь, что вонзаю его в тебя, но на самом деле я перережу веревку, которая связывает тебя, чтобы ты мог размотать ее, как только лагерь скроется из виду и слуха”.

И вот, перед тем как разбить лагерь, пожилая женщина подошла к тому месту, где были связаны двое детей. В руке у нее был нож, привязанный к концу палки, которую она использовала как копье. Она встала над детьми и громко закричала:

“Ты злая девчонка, которая опозорила свою собственную мать, ты заслуживаешь всего наказания, которое тебе назначено. Но, в конце концов, я не хочу, чтобы ты лежала и голодала. Гораздо лучше убить тебя сразу и покончить с этим!” - и она нанесла много ударов своей палкой, как будто хотела убить, но на самом деле она перерезала веревку.

Лагерь двинулся дальше, но дети пролежали на земле до полудня следующего дня. Затем они начали ерзать. Вскоре девочка была свободна, а затем отпустила своего младшего брата. Они сразу же отправились в хижину старухи, где нашли кремень, железо и связки вяленого мяса.

Девочка сделала своему брату лук и стрелы, и он убивал ими птиц и другую мелкую дичь.

Мальчик вырос великим охотником. Они разбогатели. Они построили три огромных вигвама, в одном из которых рядами хранились парфленовые мешки с сушеным мясом.

Однажды, когда брат вышел на охоту, он встретил красивого молодого незнакомца, который поприветствовал его и сказал:

“Я знаю, что ты хороший охотник, потому что я наблюдал за тобой; твоя сестра тоже трудолюбива. Позволь мне взять ее в жены. Тогда мы с тобой станем братьями и будем охотиться вместе.

Брат девушки вернулся домой и рассказал ей, что сказал молодой незнакомец.

“Брат, я не хочу выходить замуж”, - ответила она. “Теперь я счастлива с тобой”.

- Но замужем вы будете еще счастливее, - ответил он, - а молодой незнакомец из небогатой семьи, как видно по его одежде и манерам.

“Очень хорошо, я сделаю, как ты хочешь”, - сказала она. Итак, незнакомец вошел в типи и оказался мужем девушки.

Однажды, когда они были в своей палатке, над головой пролетела ворона, громко прокричав:

“Кау, Кау,

“У тех, кто оставил детей, нет мяса”.

Девушка, ее муж и брат посмотрели друг на друга.

“Что это может означать?” - спросили они. “Давайте пошлем за Унктоми (пауком). Он хороший судья и разберется”.

“И я приготовлю для него хороший ужин, потому что Унктоми всегда голоден”, - добавила молодая жена.

Когда пришел Унктоми, его желтый рот открылся от восторга при виде великолепного угощения, приготовленного для него. После того как он поел, ему рассказали, что сказала ворона.

“Ворон означает, ” сказал Унктоми, - что жители деревни и вождь, которые связали и бросили тебя, находятся в печальном положении. Им почти нечего есть, и они умирают с голоду”.

Услышав это, девушка приготовила связку отборного мяса и позвала ворону.

“Отнеси это голодающим жителям деревни”, - попросила она его.

Он взял сверток в клюв, улетел в умирающую от голода деревню и бросил сверток перед вигвамом вождя. Вождь вышел, и ворона громко крикнула:

- Кау, Кау!

“У детей, которых оставили, много мяса; у тех, кто их оставил, его нет”.

“Что это может значить?” - воскликнули изумленные жители деревни.

“Давайте пошлем за Унктоми, - сказал один из них, - он великий судья; он нам скажет”.

Они разделили связку мяса между голодающими, оставив самый большой кусок для Унктоми.

Когда Унктоми пришел и поел, жители деревни рассказали ему о вороне и спросили, что означают слова птицы.

- Он имеет в виду, - сказал Унктоми, - что у двух детей, которых ты бросил, есть вигвамы, полные сушеного мяса, которого хватит на всю деревню.

Жители деревни были поражены этой новостью. Чтобы выяснить, правда это или нет, вождь позвал семерых молодых людей и послал их посмотреть. Они подошли к трем вигвамам и там встретили брата и мужа девушки, которые как раз собирались на охоту (что теперь они делали только ради спорта).

Брат девушки пригласил семерых молодых людей в третью, или священную, ложу, и после того, как они выкурили трубку и выбили пепел о буйволиную кость, брат дал им поесть мяса, которое семеро с жадностью проглотили. На следующий день он нагрузил всех семерых упаковками мяса, сказав:

- Отнеси это мясо жителям деревни и приведи их сюда.

Пока они с жителями деревни ждали возвращения молодых людей, девушка приготовила две связки мяса, одну из лучших и отборных, а другую - из печени, очень сухой и твердой для еды. Через несколько дней прибыл лагерь. Мать молодой женщины открыла дверь и вбежала с криком: “О, моя дорогая дочь, как я рада тебя видеть”. Но дочь приняла ее холодно и дала ей поесть связку сушеной печени. Но когда вошла пожилая женщина, спасшая жизни детей, молодая девушка с радостью приняла ее, назвала своей бабушкой и отдала ей упаковку отборного мяса с кабачками.

Затем вся деревня разбила лагерь и ела из запасов мяса всю зиму, пока не пришла весна; и хотя их было так много, запасов было такое изобилие, что еще много оставалось.

ПРИЗНАКИ КУКУРУЗЫ

Когда индейцы сажают кукурузу, работа женщин заключается в сортировке и очистке лучших семян. Ухаживать за посадкой - тоже женская работа. (Так было в старину.)

После выбора лучших семян сеялка отмеряет кукурузу, укладывает слой сена, затем слой кукурузы. Поверх этой кукурузы сбрызгивают теплой водой и укрывают еще одним слоем сена, затем обвязывают пучок сеном и вешают его в таком месте, где на него могут падать теплые лучи солнца.

Пока кукуруза висит на солнце, землю готовят к ее приему. Закончив с подготовкой почвы, женщина убирает семена кукурузы, которые к этому времени уже проросли. Затем она приступает к посадке кукурузы.

Прежде чем посадить первый холм, она простирает мотыгу к небесам и просит Великого Духа благословить ее работу, чтобы у нее был хороший урожай. После молитвы она берет четыре зернышка и сажает одно на северной, одно на южной, одно на восточной и одно на западной стороне первого холма. Это просьба к Великому Духу дать летний дождь и солнечный свет, чтобы принести хороший урожай.

Для разных сортов кукурузы у женщин есть свое толкование характера того, кто ее посадил.

первое. Если кукуруза растет ровными рядами, а початок до конца полон зерен, это означает, что сеятель этой кукурузы обладает образцовым характером, очень правдив и вдумчив.

2-й. Если ряды на початках кукурузы неровные и ломаные, сеятель считается небрежным и бездумным. Также беспорядочна и неряшлива в отношении своего дома и личности.

3-й. Когда в початке кукурузы есть несколько разбросанных зерен, в промежутках между которыми кукуруза не образуется, говорят, что это хороший признак того, что сеятель доживет до глубокой старости. Они будут такими старыми, что, подобно кукурузе, у них будет мало зубов.

4-й. Когда на стебле появляется множество комочков или маленьких ушек, растущих вокруг большого, это признак того, что плантатор из большой и уважаемой семьи.

После сбора кукурузу отваривают до состояния сладкой кукурузы и делают мамалыгу; сушат, смешивают с салом буйволицы, скатывают в круглые шарики и используют на пирах или носят с собой воины на тропе войны в качестве еды.

Когда был хороший урожай кукурузы, початок всегда привязывали к вершине лекарственного шеста солнечного танца в благодарность Великому Духу за его доброту к людям, пославшим обильный урожай.

ИСТОРИЯ О КРОЛИКАХ

Кроличий народ был очень подавлен из-за того, что его задавили все другие народы. Они, будучи очень послушными своему начальнику, в точности выполняли все его приказы. Один из его приказов гласил, что при приближении любого другого народа они должны последовать примеру своего вождя и разбежаться по скалам, а затем спуститься в свои норы и не показываться, пока чужаки не пройдут.

Они всегда так делали. Даже стрекотание маленького сверчка заставляло их всех разбежаться по своим берлогам.

Однажды они собрали большой совет и, обсудив все в течение некоторого времени, в конце концов предоставили решать своему знахарю. Знахарь встал и сказал:

“Друзья мои, от нас нет никакой пользы на этой земле. На земле нет нации, которая боялась бы нас, и мы настолько робки, что не можем себя защитить, поэтому лучшее, что мы можем сделать, - это избавить землю от нашей нации, отправившись всем вместе к большому озеру и утопившись”.

Так они и решили поступить; подойдя к озеру, они уже собирались прыгнуть в воду, когда услышали плеск. Оглядевшись, они увидели множество лягушек, прыгающих в озеро.

“Мы не утопимся, - сказал знахарь, - мы нашли народ, который нас боится. Это народ лягушек”. Если бы не лягушки, у нас не было бы кроликов, так как вся нация утонула бы и кроличий род вымер.

КАК КРОЛИК ПОТЕРЯЛ СВОЙ ХВОСТ

Давным-давно жили-были два брата, один великий Джинн, а другой кролик. Как и все джины, старший мог превращаться в любое животное, птицу, рыбу, облако, гром и молнию, или фактически во все, что он пожелал.

Младший брат (кролик) был очень озорным и постоянно попадал во всевозможные неприятности. Его старший брат был занят тем, что вытаскивал Кролика из всевозможных передряг.

Когда Кролик полностью вырос, ему захотелось попутешествовать и увидеть что-нибудь в мире. Когда он рассказал брату, что намеревается сделать, брат сказал: “Теперь, Кролик, ты Виткотко (озорной), так что будь очень осторожен и по возможности держись подальше от неприятностей. Если ты попадешь в какую-нибудь серьезную беду и не сможешь выбраться самостоятельно, просто позови меня на помощь, и где бы ты ни был, я приду к тебе”.

Кролик отправился в путь и в первый же день пришел к очень высокому дому, перед которым стояла очень высокая сосна. Дерево было таким высоким, что Кролик едва мог разглядеть верхушку. За дверью, на огромном табурете, сидел и крепко спал очень большой великан. Кролик (у него был с собой лук и стрелы) натянул тетиву и, достав стрелу из колчана, сказал:

“Я хочу посмотреть, насколько велик этот человек, поэтому, пожалуй, разбужу его”. С этими словами он отошел в сторону, хорошенько прицелился и выстрелил гиганту в нос. Это обожгло, как огнем, и разбудило великана, который вскочил с криком: “У кого хватило наглости выстрелить мне в нос?” “Это сделал я”, - сказал Кролик.

Великан, услышав голос, огляделся по сторонам, но ничего не увидел, пока не перевел взгляд на угол дома, а там сидел кролик.

“Сегодня утром у меня была икота, и я подумал, что собираюсь плотно поесть, а здесь ничего, кроме набитых зубов”.

“Думаю, у тебя не будет на меня зубок, - сказал Кролик. - Я такой же сильный, как ты, хотя и маленький”. “Посмотрим”, - сказал великан. Он зашел в дом и вышел оттуда с молотком, который весил много тонн.

- А теперь, мистер Кролик, посмотрим, кто сможет перебросить этот молоток через верхушку вон того дерева. “Найди что-нибудь потруднее”, - сказал Кролик.

“Ну, сначала мы попробуем это”, - сказал великан. С этими словами он схватил молоток обеими руками, трижды взмахнул им над головой и пустил его во вращение в воздухе. Все выше, выше поднимался он, задевая верхушку дерева, и спускался вниз, сотрясая землю и зарываясь глубоко в землю.

“А теперь, ” сказал великан, “ если ты не совершишь того же самого подвига, я проглочу тебя одним глотком”. Кролик сказал: “Я всегда пою своему брату, прежде чем заняться чем-то подобным”. Поэтому он начал петь и звать своего брата. “Чинье! Чинье!” (брат, братишка) пропел он. Великан занервничал и сказал: “Мальчик, почему ты зовешь своего брата?”

Указав на маленькое черное облачко, которое очень быстро приближалось, Кролик сказал: “Это мой брат; он может уничтожить тебя, твой дом и сосну одним дыханием”.

“Останови его, и ты будешь свободен”, - сказал великан. Кролик взмахнул лапами, и облако исчезло.

Отсюда Кролик продолжил свой путь на запад. На следующий день, проходя через густой лес, ему показалось, что он услышал чей-то стон, как будто от боли. Он остановился и прислушался; вскоре подул ветер, и стоны стали громче. Проследив направление, откуда доносился звук, он вскоре обнаружил мужчину, раздетого и зажатого между двумя ветвями высокого вяза. Когда дул ветер, конечности терлись друг о друга и сжимали мужчину, который издавал жалобные стоны.

“Боже, у вас там наверху прекрасное место. Давайте переоденемся. Вы можете спуститься, и я займу ваше место”. (Так вот, брат Кролика поместил этого человека туда в наказание, и он не мог спуститься, пока кто-нибудь не подошел и не предложил занять его место на дереве). “Очень хорошо”, - сказал мужчина. “Раздевайся и поднимайся. Я пристегну тебе конечности, и ты сможешь развлекаться сколько захочешь”.

Кролик разделся и полез наверх. Мужчина поместил его между ветвей и соскользнул с дерева. Он поспешно переоделся в одежду Кролика, и как только он закончил свой туалет, подул сильный ветер. Кролик был почти безумен от боли, он кричал и плакал. Затем он начал кричать “Чинье, Чинье” (брат, брат). “Зови своего брата сколько хочешь, он никогда не сможет меня найти”. С этими словами мужчина исчез в лесу.

Едва он исчез, как появился брат и, увидев Кролика на дереве, спросил: “В какую сторону он пошел?” Кролик указал направление, в котором шел человек. Брат пролетел надверхушками деревьев, вскоре нашел человека и вернул его обратно, заставив его занять свое старое место между ветвями и вызвав сильный ветер, который дул весь день и ночь, в наказание мужчине за то, что он поместил туда своего брата.

После того, как Кролик снова оделся, его брат хорошенько отругал его и закончил словами: “Я хочу, чтобы ты был более осторожен в будущем. У меня полно работы, чтобы быть настолько занятым, насколько я хочу, и я не могу время от времени останавливаться и совершать поездки, чтобы вытащить тебя из какой-нибудь дурацкой передрыги. Только вчера я преодолел пятьсот миль, чтобы спасти тебя от великана, а сегодня мне пришлось преодолеть тысячу миль, так что впредь будь осторожнее”.

Через несколько дней после этого Кролик путешествовал по берегу небольшой речки, когда вышел на небольшую поляну в лесу, а в центре поляны стояла симпатичная маленькая бревенчатая хижина. Кролик гадал, кто бы мог здесь жить, когда дверь медленно открылась и на пороге появился старик с ведром для воды в правой руке. В левой руке он держал веревку, которая была прикреплена к внутренней стороне дома. Он держался за веревку и медленно спускался к реке. Добравшись до воды, он наклонился, окунул в нее ведро и вернулся в дом, все еще держа веревку для ориентира.

Вскоре он появился снова, держась за другую веревку, и, следуя за этой, подошел к большой куче дров и вернулся с ней в дом. Кролик хотел посмотреть, выйдет ли старик снова, но он больше не выходил. Увидев дым, поднимающийся из глинобитной трубы, он решил подойти и посмотреть, что делает старик. Он постучал в дверь, и слабый голос пригласил его войти. Он заметил, что старик готовит ужин.

“Здравствуй, Тункаси (дедушка), ты, должно быть, хорошо проводишь время, живя здесь один. Я вижу, у тебя все под рукой. Ты можешь добыть дрова и воду, и это все, что тебе нужно сделать. Как ты добываешь провизию?”

“Волки приносят мне мясо, мыши - рис и молотые бобы, а птицы приносят мне вишневые листья для чая. И все же это тяжелая жизнь, потому что большую часть времени я совершенно один, и мне не с кем поговорить, и, кроме того, я слеп”.

“Послушай, дедушка,” сказал Кролик, - давай поменяемся местами. Мне кажется, я хотел бы здесь жить.

“Если мы поменяемся одеждой, - сказал другой, - ты состаришься и ослепнешь, а я сохраню твою молодость и привлекательную внешность”. (Так вот, этот старик был помещен сюда для наказания братом Кролика. Он убил свою жену, поэтому джинн сделал его старым и слепым, и он останется таким до тех пор, пока не придет кто-нибудь, кто поменяется с ним местами).

“Меня не волнуют молодость и приятная внешность, - сказал Кролик. - Давайте внесем изменения”.

Они переоделись, и Кролик стал старым и слепым, а старик - молодым и красивым.

“Ну, мне пора”, - сказал мужчина. Он вышел и, перерезав веревки рядом с дверью, убежал, смеясь. “Тебе хватит жить одному, ты, сумасшедший мальчишка”, - и, сказав это, он убежал в лес.

Кролик подумал, что ему хотелось бы набрать свежей воды и попробовать веревочные дорожки, чтобы привыкнуть к ним. Он побродил по комнате и, наконец, нашел ведро с водой для рубцов. Он взялся за веревку и двинулся в путь. Отойдя на небольшое расстояние от двери, он так внезапно наткнулся на конец веревки, что потерял конец, который держал в руке, и стал бродить, натыкаясь на деревья и запутываясь в сливовых кустах и колючках, так сильно царапая лицо и руки, что из них текла кровь. Тогда он снова начал кричать: “Чинье! Чинье!” (брат, брат). Вскоре пришел его брат и спросил, в какую сторону ушел старик.

“Я не знаю, - сказал Кролик, - я не мог видеть, какой дорогой он пошел, потому что был слеп”.

Джинн позвал птиц, и они слетелись со всех сторон. Как только они прибыли, брат спросил их, видели ли они человека, которого он поместил сюда для наказания, но никто его не видел. Сова прилетела последней, и когда его спросили, видел ли он этого человека, он ответил “ху-ху”. “Человек, который жил здесь”, - ответил брат. “Прошлой ночью я охотился на мышей в лесу к югу отсюда и увидел человека, спящего под сливовым деревом. Я подумала, что это твой брат, Кролик, поэтому не стала его будить, - сказала сова.

“Рад за тебя, сова, “ сказал брат, - за эту хорошую новость ты отныне будешь бродить только по ночам, и я вылечу твои глаза, так что чем темнее ночь, тем лучше ты сможешь видеть. У вас всегда будут прекрасные прохладные ночи для охоты за пищей. Вы, другие птицы, можете охотиться за пищей в жаркое дневное время”. (С тех пор сова стала ночной птицей).

Брат полетел в лес, привел человека обратно, обрезал веревки и сказал ему: “Теперь ты можешь попробовать то, что ты дал моему брату”.

Обращаясь к Кролику, он сказал: “На этот раз мне не следовало помогать тебе. Любой, кто настолько безумен, чтобы поменяться местами со слепым человеком, должен остаться без помощи, так что будь осторожен, так как я начинаю уставать от твоей глупости и больше не буду помогать тебе, если ты сделаешь что-нибудь такое же глупое, как в этот раз”.

Кролик начал возвращаться к себе домой. Когда он почти закончил свое путешествие, он подошел к небольшому ручью и, испытывая жажду, сделал большой глоток. Пока он пил, он слышал шум, как будто волк или кошка скребли землю. Взглянув на холм, нависавший над ручьем, он увидел четырех волков, которые, переплетая хвосты, тянули изо всех сил. Когда Кролик подошел к ним, один из них вырвался, и Кролик увидел, что у него сломан хвост.

“Позволь мне тянуть вместе с тобой за хвост. Мой хвост длинный и сильный”, - сказал Кролик, и волки согласились, Кролик переплел свой длинный хвост с хвостами трех волков и начал тянуть, и волки потянули так сильно, что оторвали Кролику хвост во втором суставе. Волки исчезли.

“Чинье! Чинье! (Брат, братец.) Я потерял свой хвост”, - закричал Кролик. Подошел джинн и, увидев, что у его брата Кролика отсутствует хвост, сказал: “Все равно без хвоста ты выглядишь лучше”.

С тех пор у кроликов не было хвостов.

УНКТОМИ И НАКОНЕЧНИКИ СТРЕЛ

Жили-были давным-давно два молодых человека, которые были очень большими друзьями и постоянно находились вместе. Один был очень вдумчивым молодым человеком, другой - очень импульсивным, который никогда не переставал думать, прежде чем совершить тот или иной поступок.

Однажды эти двое друзей прогуливались, рассказывая друг другу о своем опыте занятий любовью. Они поднялись на высокий холм и, достигнув вершины, услышали тикающий звук, как будто маленькие камешки ударялись друг о друга.

Оглядевшись, они обнаружили большого паука, сидевшего среди множества кремневых наконечников для стрел. Паук был занят изготовлением из кремневых камней наконечников для стрел. Они посмотрели на паука, но он не двинулся с места, а продолжал долбить кусок кремня, из которого почти изготовил наконечник для другой стрелы.

“Давай ударим его”, - сказал тот, что был безмозглым. “Нет, - сказал другой, - он никому не причиняет вреда; на самом деле, он делает большое добро, поскольку делает кремневые наконечники, которыми мы пользуемся для наконечников наших стрел”.

“О, вы боитесь”, - сказал первый молодой человек. “Он не сможет причинить тебе вреда, просто смотри, как я ударю его”. С этими словами он взял наконечник стрелы и, бросив его в “Унктоми”, попал ему в бок. Когда Унктоми перевернулся на бок, встал и стоял, глядя на них, молодой человек рассмеялся и сказал: “Что ж, пойдём, поскольку твоему дедушке, - сказал

Унктоми, - похоже, не нравится наша компания”. Они начали спускаться с холма, как вдруг у того, кто ударил Унктоми, начался сильный приступ кашля. Он все кашлял и кашлял, и, наконец, изо рта у него потекла кровь. Кровь продолжала литься все гуще и большими потоками. Наконец она хлынула так густо и быстро, что мужчина не смог перевести дыхание и упал на землю мертвым.

Задумчивый молодой человек, увидев, что его друга больше нет, поспешил в деревню и сообщил о случившемся. Родственники и друзья поспешили на холм, и действительно, там лежал бездумный молодой человек, неподвижный и холодный при смерти. Они посоветовались и послали за вождем племени унктоми. Когда он услышал, что произошло, он сказал совету, что ничего не может сделать со своим Унктоми, поскольку он только защищался.

Сказал он: “Друзья мои, видя, что в вашем племени не хватает наконечников для стрел, я поручил многим из моего племени изготовить для вас кремневые наконечники для стрел. Когда мои люди заняты таким образом, они не хотят, чтобы их беспокоили, а ваш молодой человек не только побеспокоил моего человека, но и грубо оскорбил его, ударив одним из наконечников стрелы, которые он с таким трудом изготовил. Мой мужчина не мог сидеть и сносить это оскорбление, поэтому, когда молодой человек уходил, Унктоми выстрелил в него очень маленьким наконечником стрелы. Это вызвало кровоизлияние, которое привело к его смерти. Так что теперь, друзья мои, если вы набьете и передадите трубку мира, мы расстанемся добрыми друзьями, и мое племя всегда будет снабжать вас большим количеством кремневых наконечников для стрел”. Сказав это, Унктоми Танка докурив свой мирный дым и вернулся к своему племени.

С тех пор, когда индейцы слышали тиканье в траве, они старались обойти звук стороной, говоря: “Унктоми делает наконечники для стрел; мы не должны его беспокоить”.

Таким образом, Унктоми Танка (Большой Паук) пользовался уважением этого племени, и с тех пор ему никогда не мешали делать наконечники для стрел.

МЕДВЕДЬ И КРОЛИК ОХОТЯТСЯ НА БУЙВОЛА

Давным-давно жили по соседству медведь и кролик. Кролик был хорошим стрелком, а медведь, будучи очень неуклюжим, не мог использовать стрелу с пользой. Медведь был очень недобр к кролику. Каждое утро медведь подзывал кролика и говорил: “Возьми свой лук и стрелы и пойдем со мной на другую сторону холма. Там пасется большое стадо буйволов, и я хочу, чтобы ты подстрелил для меня нескольких из них, поскольку мои дети просят мяса”.

Кролик, боясь вызвать гнев медведя своим отказом, согласился, пошел с медведем и настрелял достаточно буйволов, чтобы насытить голодную семью. Действительно, он застрелил так много людей, что после того, как медведь и его семья нагрузились и упаковали все, что смогли унести

домой, осталось много мяса. Медведь был очень прожорлив и, не желая, чтобы кролику досталось хоть немного мяса, сказал: “Кролик, ты пойдешь с нами домой, а мы вернемся и заберем оставшееся мясо”.

Бедный кролик даже не почувствовал вкуса крови после разделки, так как медведь засыпал кровь землей и высушил ее. Бедному Кролику пришлось бы возвращаться домой голодным после своего тяжелого рабочего дня.

Медведь был отцом пятерых детей. Самый младший мальчик был очень добр к кролику. Медведица-мать, зная, что ее младшенький очень хорошо ест, всегда давала ему очень большой кусок мяса. То, что медвежонок не ел, он брал с собой на улицу и притворялся, что играет с ним в мяч, пиная его в сторону домика кролика, а когда он подходил к двери, то давал мясу такой сильный пинок, что оно влетало в дом кролика, и таким образом бедный Кролик получал свою порцию без ведома папы медведя.

Медвежонок никогда не забывал своего друга Кролика. Папа медведь часто задавался вопросом, почему его малыш выходит на улицу после каждого приема пищи. У него возникли подозрения, и он спросил малыша, где тот был. “О, я всегда играю в мяч на улице, около дома, а когда мне надоедает играть, я съедаю свой мясной шарик и только потом вхожу в дом”.

Медвежонок был слишком хитер, чтобы дать понять папе медведю, что он спасает своего друга кролика от голодной смерти. Тем не менее, папа медведь заподозрил неладное и сказал бэби: “Детка, я думаю, ты ходишь в ”кролик" после каждого приема пищи”.

Четверо старших братьев были очень красивыми, но медвежонок был маленьким тщедушным человечком, чья шерсть плохо защищала от сильного холода, так как была короткой, лохматой и грязно-коричневого цвета. Три старших брата были очень недобры к медвежонку, но четвертый всегда принимал сторону малыша и всегда был добр к своему младшему брату.

Кролику начало надоедать, что папа медведь командует им и над ним издеваются. Он ломал голову, придумывая какой-нибудь способ поквитаться с мистером Медведем за то, что тот так сильно над ним издевался. Он готовился всю ночь напролет, но так и не придумал ничего стоящего. Однажды рано утром мистер Медведь сам появился у двери Кролика.

“Послушай, Кролик, у меня кончилось мясо, а на склоне холма пасется прекрасное стадо бизонов. Бери свой лук и стрелы и пойдём со мной. Я хочу, чтобы ты отснял для меня несколько из них.

“Очень хорошо”, - сказал Кролик, пошел и убил шесть бизонов для Медведя. Медведь был занят разделкой мяса, и бедный Кролик, думая, что у него появится шанс слизнуть хоть глоток крови, держался очень близко к медведю, пока тот разделял мясо. Медведь был очень осторожен, чтобы кролику не досталось чего-нибудь съедобного. Несмотря на бдительность медведя, маленький сгусток крови покатился мимо и за ноги медведя. Кролик тотчас же схватил сгусток крови и спрятал его за пазуху. К тому времени, как Кролик вернулся домой, сгусток крови затвердел от тепла его тела, так что мистер Кролик был голоден и выбит из колеи мыслью, что после всех своих неприятностей он не сможет есть кровь.

Очень сильно разочарованный, он лег на пол и уставился в дымоход. Испытывая отвращение к тому, как все обернулось, он схватил сгусток крови и выбросил его через отверстие. Едва он

упал на землю, как он услышал детский плач: “Съел! Ел!” (отец, отец). Он вышел на улицу и там нашел большого мальчика. Он отнес ребенка в свой дом и снова выбросил его через дыру. На этот раз мальчик был достаточно большим, чтобы сказать “Ел, ел, хи-кун-син-ло”. (Отец, отец, не делай этого). Но, тем не менее, он снова подбросил его вверх и выбросил вон. Когда он вышел в третий раз, там стоял красивый юноша и улыбался ему. Кролик сразу же усыновил юношу и привел его в свой дом, усадив на почетное место (которое находится прямо напротив входа) и сказав: “Сын мой, я хочу, чтобы ты был хорошим, честным, прямолинейным человеком. Теперь у меня в распоряжении прекрасный наряд, и ты, сын мой, будешь носить его”.

Сообразуя свои действия со словами, он достал из дупла дерева сумку и, открыв ее, достал оттуда тонкую рубашку из оленьей кожи (дубленую добела, как снег), украшенную иглами дикобраза. Также пара красных леггинсов, расшитых бисером. Мокасины, гармонирующие с цветными волосами. Халат из тонкой кожи выдры. Белые шкурки ласки вплетены в его красивые длинные черные локоны. Великолепное орлиное перо в центре. Лук, обтянутый сыромятной кожей, к нему прилагается колчан, полный кремневых наконечников для стрел.

Кролик, нарядив своего сына во все последние наряды, откинулся на спинку стула и долго и с любовью смотрел на своего красивого сына. Инстинктивно Кролик чувствовал, что его сын был послан ему с целью сыграть важную роль в падении мистера Медведя. События покажут.

На следующее утро после приезда сына Кролика мистер Медведь снова появляется в дверях и кричит: “Ты, ленивый, уродливый кролик, вставай и иди сюда. Я хочу, чтобы ты подстрелил для меня еще несколько бизонов.

“Кто это, кто так оскорбительно разговаривает с тобой, отец?” - спросил сын.

- Это медведь, который живет неподалеку и заставляет меня убивать буйволов для его семьи, и он не позволяет мне взять с убитого ни единой капли крови, и поэтому, сын мой, у меня в доме тебе нечего есть.

Молодому человеку не терпелось познакомиться с мистером Медведем, но Кролик посоветовал ему немного подождать, пока они с Медведем не отправятся на охоту. Итак, сын повиновался, и когда он решил, что пришло время покончить с убийством, он вышел и прибыл на место как раз в тот момент, когда мистер Медведь собирался приступить к разделке мяса.

Заметив странную тень на земле рядом с собой, мистер Медведь поднял голову и посмотрел в бесстрашные глаза красивого сына кролика.

“Кто это?” - спросил мистер Медведь у бедного маленького Кролика.

“Я не знаю”, - ответил Кролик.

“Кто ты?” - спросил медведь сына Кролика. “Откуда ты взялся?”

Сын кролика не ответил, и медведь сказал ему так: “Убирайся отсюда, и убирайся побыстрее”.

Услышав эти слова, сын кролика разгневался, прикрепил стрелу к своему луку и вогнал ее в сердце медведя. Затем он повернулся к миссис Медвежонок и поступил с ней точно так же. Во время рукопашной схватки Кролик кричал: “Сын мой, сын мой, не убивай двух младших. Этот ребенок спас меня от голодной смерти, а другой хороший и добр к своему младшему брату”.

Итак, трех старших братьев, которые были недобры к своему младшему брату, постигла та же участь, что и их эгоистичных родителей.

В этом (как гласит история) причина того, что медведи путешествуют только парами.

ХРАБРЕЦ , ВЫШЕДШИЙ НА ТРОПУ ВОЙНЫ В ОДИНОЧКУ И ЗАВОЕВАВШИЙ ИМЯ ОДИНОКОГО ВОИНА

Жил-был молодой человек, родители которого не были обременены богатствами этого мира и, следовательно, не могли одеть своего единственного сына в такой же богатый костюм, как другие юноши племени, и из-за того, что он не был так богато одет, как они, они смотрели на него свысока и избегали. Его никогда не приглашали принять участие ни в одном из их видов спорта; и его никогда не просили присоединиться ни к одной из воюющих сторон.

В деревне жил старик с единственной дочерью. Как и другая семья, они были бедны, но дочь была красавицей племени. Она была самой желанной среди молодых людей деревни, и воины из далеких племен приходили, чтобы добиться ее права стать их невестой. Все напрасно; у нее был для них тот же ответ, что и для деревенских юношей.

Бедный молодой человек также был очень красив, несмотря на свою бедную одежду, но, поскольку он никогда не убивал врагов и не приводил домой вражеских лошадей, ему (согласно индийским правилам) не разрешалось заниматься любовью с какой-либо молодой или старой женщиной. Он тщетно пытался присоединиться к какой-нибудь из воюющих сторон, чтобы получить шанс завоевать свои воинские шпоры. На все его мольбы приходил один и тот же ответ: “Ты не годишься для того, чтобы вступать в военный отряд. У вас нет лошадей, и если вас убьют, над нашим племенем будут смеяться, потому что у вас такая бедная одежда, а мы не хотим, чтобы враг знал, что у нас есть кто-то из нашего племени, кто одевается так же бедно, как вы”.

Снова и снова он пробовал разные вечеринки, но только для того, чтобы над ним смеялись и оскорбляли.

Однажды ночью он сидел в убогом вигваме своих родителей. Он был погружен в раздумья, и ему нечего было сказать. Отец, заметив его меланхолическое настроение, спросил, что случилось, почему он такой тихий, ведь он всегда был веселого нрава. Сын ответил и сказал:

“Отец, я выхожу на тропу войны один. Напрасно я пытался стать членом одной из воюющих сторон. На все мои мольбы я не получаю в ответ ничего, кроме оскорблений”.

“ Но, сын мой, у тебя нет ни оружия, ни боеприпасов. Где ты их достанешь и как? Нам не на что купить его для тебя”, - сказал отец.

“ Мне не нужно никакое оружие. Я собираюсь вернуть несколько лошадей врагов, и для этого мне не нужно оружие.

Рано утром следующего дня (несмотря на мольбы пожилой пары не ходить без оружия) молодой человек покинул деревню и направился на северо-запад, в том направлении, в котором всегда воюют стороны.

Десять дней он шел, не видя никаких признаков лагеря. Вечером десятого дня он достиг очень высокого холма, поросшего густым лесом на вершине. Он взобрался на этот холм и, когда сидел там между двумя большими валунами, любясь прекрасными лучами заходящего солнца, внезапно вздрогнул, услышав лошадиное ржание. Глядя вниз, на красивую долину, которую прорезал красивый ручей, окаймленный лесом, он заметил недалеко от подножия холма, на котором он сидел, большое стадо лошадей, мирно пасущихся. Присмотревшись, он заметил на некотором расстоянии от основного погонщика лошадь с седлом на спине. Это была та, которая заржала, когда погонщик отошел от него подальше. Он был привязан длинным шнурком к большому кусту шалфея.

Где же мог быть всадник, сказал он себе. Словно в ответ на его вопрос, не более чем в двадцати шагах от него появился мужчина средних лет, поднимавшийся по глубокому оврагу. Мужчина, очевидно, искал какую-то дичь, поскольку держал ружье наготове для немедленного применения и внимательно осматривал каждую расщелину и заросли кустарника. Он был так поглощен поисками дичи, за которой следил, что не заметил молодого человека, который сидел, как статуя, менее чем в двадцати шагах от него. Медленно и осторожно мужчина приблизился, и когда он оказался на расстоянии нескольких шагов от молодого человека, то остановился и, обернувшись, стал смотреть вниз, в долину. Это был единственный шанс, который был у нашего храброго юного друга. Будучи безоружным, он не устоял бы, если бы враг когда-нибудь увидел его. Медленно и бесшумно он вытащил свой охотничий нож (который подарил ему отец при отъезде из дома) и, крепко держа его в правой руке, собрался с силами и совершил прыжок, который приземлил его на плечи ничего не подозревающего врага. Сила, с которой он приземлился на врага, заставила его (противника) потерять контроль над своим оружием, и оно с грохотом полетело в пропасть, находящуюся в сорока футах ниже.

Они упали вместе, молодой человек сверху. Не успели они упасть на землю, как противник выхватил свой нож и начал рукопашную дуэль. Враг, обладавший большим опытом, брал верх над нашим юным другом. У нашего юного друга уже были два уродливых пореза, один поперек груди, а другой через предплечье.

Он ослабел от потери крови и больше не мог выдерживать убийственный темп. Собрав все свои силы для еще одного испытания, чтобы одолеть своего противника, он бросил его к пропасти, и в спешке уйти от этой яростной атаки враг отступил на шаг назад, и они оба полетели в пропасть. Сцепившись в объятиях друг друга, молодой человек вонзил свой нож в бок врага, и когда они ударились о дно, враг ослабил хватку и выпрямился, окоченевший и мертвый.

Закрепив скальп и ружье, молодой человек спустился к тому месту, где лошадь была привязана к кусту шалфея, а затем, собрав табун лошадей, направился обратно в свою деревню. Будучи тяжело ранен, он был вынужден ехать очень медленно. Все долгие ночные часы он гнал лошадей в сторону своей родной деревни.

Тем временем те, кто находился в лагере врагов, удивлялись долгому отсутствию пастуха, который наблюдал за их загоняемыми лошадьми, и, наконец, семеро молодых людей отправились на поиски пропавшего пастуха. Всю ночь напролет они обыскивали склоны холмов в поисках лошадей и пастуха, а когда утром стало достаточно светло, они увидели на земле место, где произошла ожесточенная борьба.

Следуя по следам на песке и листьях, они подошли к пропасти, куда упали сражающиеся, и там, лежа на спине и глядя на них мертвым взглядом, был их пастух. Они поспешили в лагерь и рассказали о том, что нашли. Воины немедленно вскочили на своих боевых пони (этих пони никогда не отпускают на волю, их держат привязанными рядом с вигвамом владельца) и, напав на след табуна, отогнанного нашим юным другом, они погнали своих пони и вскоре были далеко от своего лагеря по следу нашего юного друга. Весь день они ехали по его следу, и как раз на закате увидели, как он вел стадо вперед по высокому холму. Они снова погнали своих усталых пони. Молодой человек, оглянувшись назад по тропе, увидел приближающиеся какие-то темные предметы и, поймав свежую лошадь, с большой скоростью погнал остальных вперед. И снова он гнал их всю ночь, а когда рассвело, он оглянулся (с высокого холма) на свой след и увидел, как вдалеке по возвышенности приближаются два всадника. Эти двое, несомненно, ездили на лучших пони, поскольку остальных он не видел. Загнав лошадей в густой лес, он спрятался недалеко от тропы, оставленной табунами лошадей, и устроил засаду для двух отважных всадников, которые преследовали его до сих пор. Наконец они появились на холме, откуда он оглянулся и увидел, что они следуют за ним. Долгое время они сидели там, прочесывая местность перед собой в надежде увидеть какие-нибудь признаки своих украденных лошадей. Они ничего не могли разглядеть. Если бы они только знали, их лошади были всего в нескольких сотнях ярдов от них, но толстый лес надежно скрывал их из виду. Наконец один из них поднялся и указал на лес. Затем, оставив свою лошадь на попечение своего друга, он спустился с холма и пошел по следу загнанного животного к тому месту, где они вошли в лес. Вряд ли он думал, что стоит на пороге вечности. Молодой человек, прятаясь не более чем в сотне ярдов от него, мог бы застрелить его на месте, но, желая играть честно, он вышел на поле зрения. Когда он это сделал, враг быстро прицелился и выстрелил. Он был слишком тороплив. Прицелись он повнимательнее, он мог бы убить нашего юного друга, но его пуля просвистела, не причинив вреда, над головой молодого человека и застряла в дереве. Молодой человек хорошо прицелился и выстрелил. Противник вскинул обе руки и упал лицом вперед. Другой человек на холме, увидев, что его друг убит, поспешно вскочил на лошадь и, ведя за собой лошадь своего друга, быстро помчался вниз по холму в том направлении, откуда он пришел. Подождав некоторое время, чтобы убедиться, что тот, кто был жив, не подойдет и не выстрелит в него, он, наконец, приблизился к поверженному врагу и, захватив свое ружье, боеприпасы и скальп, подошел к своей лошади и погнал стадо дальше через лес, пересек длинную плоскую прерию, поднялся на длинную цепь холмов и сел, оглядываясь назад в поисках кого-нибудь из врагов, кто мог бы продолжать преследовать его.

Так он сидел, пока длинные тени от холмов не напомнили ему, что скоро наступит закат, а поскольку ему нужно было немного поспать, он хотел найти какую-нибудь излучину ручья, где он мог бы управлять стадом пони и чувствовать себя в безопасности, чтобы они не сбились с пути ночью. Он нашел хорошее место для стада и, поймав свежую лошадь, привязал ее поближе к тому месту, где собирался спать, и, завернувшись в свое одеяло, вскоре крепко уснул. Он так устал и хотел спать, что прошедший ночью сильный дождь промочил его насквозь, но он так и не проснулся, пока солнце не поднялось высоко на востоке.

Он проснулся и, подойдя к тому месту, где оставил стадо, обрадовался, обнаружив их всех там. Он сел на лошадь и снова погнал свое стадо домой. Два дня он гнал их, и вечером второго дня показалась деревня.

Старшие воины, услышав о том, что молодой человек отправляется в это путешествие один и без оружия, велели родителям объявить траур по своему сыну, поскольку он никогда не вернется живым. Когда жители деревни увидели этот большой табун лошадей, приближающийся к ним, они сначала подумали, что это военный отряд врага, и поэтому вожди созвали молодых воинов вместе и полностью подготовились к великой битве. Они двинулись на предполагаемого врага. Когда они подошли достаточно близко, чтобы разглядеть одинокого всадника, ведущего это большое стадо, они окружили лошадей и одинокого воина и с триумфом привели его в лагерь. По прибытии в лагерь (или деревню) лошадей пересчитывали, и их количество доходило до ста десяти голов.

Вождь и его глашатаи (или герольды) объявили по всей деревне, что в честь Одинокого Воина будет дан большой военный танец.

Вся деревня собралась и устроила большой военный танец, который продолжался три дня и три ночи. Два скальпа, которые снял молодой человек, были привязаны к шесту, установленному в центре танцевального круга. На этом танце Одинокий Воин подарил каждой бедной семье по пять голов лошадей.

Теперь, когда он считался вправе засвидетельствовать свое почтение любой девушке, которая ему понравилась, он сразу же отправился в лагерь прекрасной девушки племени, и поскольку она всегда выбирала его, она сразу же согласилась выйти за него замуж.

По деревне разнеслась весть о том, что Одинокий Воин завоевал красавицу нации для своей невесты, и это вместе с великим подвигом, который он совершил в одиночку, убив двух врагов и приведя домой огромный табун лошадей, возвысило его до звания вождя, которое он верно исполнял до конца своих дней. И много раз ему приходилось рассказывать своим внукам историю о том, как он получил имя Одинокого Воина.

СИУ, КОТОРЫЙ ЖЕНИЛСЯ НА ДОЧЕРИ ВОЖДЯ ПЛЕМЕНИ КРОУ

Военный отряд из семи молодых людей, увидев одинокий вигвам, стоящий на краю густого лесного пояса, остановился и дождался темноты, чтобы послать вперед одного из своих разведчиков выяснить, был ли лагерь, который они видели, лагерем друзей или врага.

Когда на них опустилась темнота и они почувствовали себя в безопасности от того, что их не обнаружат, они выбрали одного из своих разведчиков, чтобы тот отправился дальше один и выяснил, в каком направлении им лучше всего продвигаться к лагерю, если там окажется враг.

Среди разведчиков был один, который был известен своей храбростью, и он совершил много отважных поступков. Его звали Большой Орел. Этого человека они выбрали для того, чтобы отправиться в лагерь одиночек и получить информацию, которую они ждали.

Большому Орлу было велено внимательно осмотреть землю и выбрать наилучшее направление, с которого они должны были атаковать. Остальные шестеро должны были ждать его возвращения. Он приступил к выполнению своей миссии, стараясь не шуметь. Он украдкой приблизился к лагерю. Подойдя ближе к палатке, он с удивлением заметил отсутствие собак, поскольку сиу всегда держат этих животных, чтобы они своим лаем оповещали хозяев о приближении кого бы то ни было. Он подполз к двери вигвама и, заглянув в небольшое отверстие, увидел трех человек, сидящих внутри. Пожилые мужчина и женщина сидели справа от камина, а молодая женщина - на почетном месте напротив двери.

Большой Орел был женат, и его жена умерла за пять зим до этого эпизода. Он никогда не думал о том, чтобы снова жениться, но когда он смотрел на эту молодую женщину, ему казалось, что он смотрит в лицо своей покойной жены. Он снял патронташ и нож и, положив их вместе со своей винтовкой сбоку от палатки, сразу же смело вошел в типи и, подойдя к мужчине, протянул руку и пожал сначала руку мужчины, затем пожилой женщины и, наконец, молодой женщины. Затем он сел рядом с девушкой, и так они и сидели, не произнося ни слова.

Наконец, Большой Орел сделал знак мужчине, объяснив, насколько это было возможно, знаками, что его жена давно умерла, и когда он увидел девушку, она так сильно походила на его умершую жену, что он захотел жениться на ней, и он вернулся бы в лагерь врагов и жил с ними, если бы они согласились на брак своей дочери.

Старик, казалось, понял, и Большой Орел снова подал ему знак, что недалеко от его лагеря в засаде находится отряд. Бесшумно они привели лошадей и, сняв палатку, тотчас же двинулись в том направлении, откуда пришли. Военный отряд прождал всю ночь, и когда первые лучи рассвета показали им отсутствие вигвама, они сразу же пришли к выводу, что Большой Орел был обнаружен и убит, поэтому они поспешно отправились по своему следу домой.

Тем временем охотничий отряд, к которому присоединился именно Большой Орел, очень вовремя отошел на приличное расстояние от военного отряда. Они шли весь день, а когда наступил вечер, поднялись на высокий холм, откуда открывался вид на долину на другой стороне. Там на две мили раскинулся вдоль берега небольшого ручья огромный лагерь. Старик сделал знак Большому Орлу оставаться с двумя женщинами там, где он был, пока он не сможет отправиться в лагерь и подготовить их к приему врага в их деревне.

Старик проехал через лагерь и остановился у самого большого вигвама в деревне. Вскоре Большой Орел увидел людей, собравшихся вокруг вигвама. Толпа становилась все больше и больше, пока вся деревня не собралась у большого вигвама. Наконец они разошлись и, поймав своих лошадей, вскочили в седла и направились к холму, на котором ждали Большой Орел и две женщины. Они образовали вокруг них круг и медленно вернулись в деревню, распевая песни и объезжая их верхом.

Когда они прибыли в деревню, то подошли к большому вигваму и жестом указали Большому Орлу на почетное место в вигваме. В деревне был человек, который понимал язык сиу и говорил на нем. За ним послали, и через него Большой Орел принес клятву верности племени кроу. После этого ему подарили девушку в жены, а также множество пятнистых пони.

Большой Орел прожил со своей женой среди ее народа два года, и за это время он участвовал в четырех различных битвах между своим собственным народом (сиу) и народом кроу, к которому принадлежала его жена.

Ни в одной битве со своим собственным народом он не брал с собой никакого оружия, только длинную ивовую палку для переворота, которой он бил поверженных сиу.

По истечении двух лет он решил нанести визит своему собственному племени, и его тесть, будучи вождем высокого положения, сразу же объявил по деревне, что его зять посетит свой народ и попросит их проявить добрую волю и уважение к нему, приведя пони для его зятя, чтобы тот вернул их своему народу.

Услышав это, все стада были согнаны, и весь день лошадей приводили к палатке Большого Орла, и когда он был готов отправиться в обратный путь, двадцать молодых людей были выбраны сопровождать его на безопасном расстоянии от его деревни. Двадцать молодых людей пригнали дареных лошадей, числом двести двадцать голов, на расстояние одного дня пути от деревни Большого Орла, и, опасаясь за их безопасность от своего народа, Большой Орел отправил их обратно в их собственную деревню.

По прибытии в родную деревню они встретили его как человека, восставшего из мертвых, поскольку были уверены, что он был убит в ту ночь, когда его послали на разведку одинокого лагеря. В честь его возвращения был устроен большой пир и танцы, а лошадей распределили между нуждающимися в деревне.

Пробыв в своей родной деревне год, он однажды решил вернуться к родным своей жены. Ему и его жене было подарено великое множество причудливых мантий, платьев, военных шапочек, мокасин и большое количество лошадей, и он навсегда попрощался со своим народом, сказав: “Я никогда больше не вернусь к вам, поскольку решил прожить остаток своих дней с народом моей жены”.

По прибытии в деревню Ворон он обнаружил своего тестя при смерти. Через несколько дней старик умер, и Большой Орел был назначен на место вождя, освободившееся в связи со смертью его тестя.

Впоследствии он принимал участие в битвах против собственного народа, и в третьей битве был убит на поле боя. Воины-Вороны бережно отнесли его обратно в свой лагерь, и велик был траур в деревне Ворон по храброму человеку, который всегда шел в бой безоружным, если не считать ивового жезла, который он носил с собой.

Так закончилась карьера одного из храбрейших воинов племени сиу, который когда-либо снимал скальп с врага и который из любви к своей покойной жене бросил дом, родителей и друзей, чтобы быть убитым на поле битвы своим собственным племенем.

МАЛЬЧИК И ЧЕРЕПАШКИ

Мальчик отправился на охоту на черепах и, после того как несколько часов бродил по разным ручьям, в конце концов пришел к выводу, что единственное место, где он может найти черепах, - это маленькое озеро, где племя всегда охотилось на них.

Итак, оставив ручей, по которому он шел, он срезал путь через местность к озеру. Приблизившись к озеру, он пополз на четвереньках, чтобы не попасться на глаза черепахам, которые были очень бдительны, так как на них так много охотились. Выглянув из-за скалы, он увидел, что многие греются на берегу, поэтому он очень осторожно разделся, чтобы прыгнуть в воду и поймать их до того, как они спрячутся. Но когда он снимал рубашку, одна из его рук была поднята так высоко, что черепахи увидели это и с громким всплеском прыгнули в озеро.

Мальчик побежал к берегу, но увидел только пузыри, поднимающиеся со дна. Сразу же мальчик увидел, как что-то всплывает на поверхность, и вскоре это показалось в поле зрения. Это был маленький человечек, и вскоре другие, сотнями, подошли и поплыли вокруг, поднимая воду в воздух на огромную высоту. Мальчик был так напуган, что даже не остановился, чтобы собрать свою одежду, а голышом побежал домой и врезался в дверь бабушкиной палатки.

“Что случилось, внучек?” - закричала старуха. Но мальчик не мог ответить. “Ты видел что-нибудь неестественное?” Он покачал головой: “Нет”. Он показывал знаками бабушке, что его легкие так сильно сдавливают бока, что он не может говорить. Он продолжал бить себя по боку сжатыми руками. Бабушка достала свою аптечку, помолилась Великому Духу, чтобы он изгнал злого духа, вселившегося в тело ее внука, и после того, как она применила лекарство, молитва, должно быть, была услышана и на нее был дан ответ, поскольку мальчик начал рассказывать ей о том, что он слышал и видел.

Бабушка пошла в палатку вождя и рассказала о том, что видел ее внук. Вождь послал двух храбрых воинов к озеру, чтобы выяснить, правда это или нет. Два воина подкрались к небольшому холму рядом с озером, и там, действительно, озеро кишело маленькими человечками, которые плавали вокруг, разбрызгивая воду высоко в воздух. Воины тоже испугались и поспешили домой, а на созванном по возвращении совете рассказали о том, что они видели. Мальчика привели в совет, усадили на почетное место (напротив двери) и назвали “Ванкан Ваньянка” (видит святого).

Раньше озеро носило название Truth Lake, но с этого времени стало называться “Викаса-бдэ” — Озеро Человека.

ОТШЕЛЬНИК, ИЛИ ДАР ЗЕРНА

В глухом лесу, вдали от деревень своего народа, жил отшельник. Его палатка была сделана из буйволиных шкур, а одежда - из оленьей. Вдали от пристанищ кого-либо из людей этот старый отшельник был доволен тем, что проводил свои дни.

Целыми днями он бродил по лесу, изучая различные природные растения и собирая драгоценные корни, которые использовал в качестве лекарства. Через большие промежутки времени какой-нибудь воин приходил в палатку старого отшельника и брал у него целебные корни для племени, причем лекарство старого отшельника считалось намного превосходящим все остальные.

После долгого дня блужданий по лесу отшельник вернулся домой поздно и, будучи очень уставшим, сразу же лег на свою кровать и только собирался заснуть, как почувствовал, что что-то трется о его ногу. Вздвогнув, он проснулся и заметил темный предмет, к нему протянулась рука, держащая в руке стрелу с кремневым наконечником.

Отшельник подумал: “Должно быть, это дух, потому что здесь нет никого, кроме меня!” Затем голос произнес: “Отшельник, я пришел пригласить тебя в свой дом”. “Как же (да), я приду”, - сказал старый отшельник. С этими словами он встал, завернулся в свою мантию и последовал за ней.

За дверью он остановился и огляделся, но не увидел никаких признаков присутствия темного предмета.

“Кто бы ты ни был, подожди меня, потому что я не знаю, куда идти, чтобы найти твой дом”, - сказал отшельник. Ответа он не получил и не услышал никаких звуков, как будто кто-то шел через кустарник. Вернувшись в свою палатку, он улегся и вскоре крепко уснул. На следующую ночь повторилось то же самое, и отшельник последовал за предметом только для того, чтобы остаться таким же, как прежде.

Его очень разозлила мысль о том, что кто-то пытается подшутить над ним, и он решил выяснить, кто бы это мог быть, нарушающий его ночной покой.

Следующим вечером он прорезал в палатке дыру, достаточно большую, чтобы в нее могла просунуться стрела, и встал у двери, наблюдая. Вскоре появился темный предмет, остановился за дверью и сказал: “Дедушка, я пришел, чтобы —” но он так и не закончил фразу, потому что старик выпустил стрелу и услышал, как стрела попала во что-то, что произвело звук, как будто он попал в мешок с галькой. В ту ночь он не вышел посмотреть, во что попала его стрела, но рано утром следующего дня вышел и посмотрел на то место, примерно там, где, по его мнению, стоял этот предмет. Там на земле лежала небольшая кучка кукурузы, и от этой кучки вдоль тропинки была разбросана небольшая полоска кукурузы. Он пошел по ней далеко в лес. Когда он подошел к очень маленькому холмику, тропа закончилась. В конце тропы был большой круг, с которого была начисто соскоблена трава.

“Кукурузная тропа заканчивается на краю этого круга, ” сказал старик, - так что это, должно быть, дом того, кто меня пригласил”. Он взял свой костяной нож и топорик и начал копать в центре круга. Когда он спустился на длину вытянутой руки, то наткнулся на мешок с сушеным мясом. Затем он нашел мешок индийской репы, затем мешок сушеных вишен; затем мешок

кукурузы и, наконец, еще один мешок, пустой, если не считать того, что в одном его углу было около чашки кукурузы, а в другом углу мешка была дырка, там, где его пробила стрела. Из этого отверстия в мешке зерно было рассыпано по тропе, которая привела старика к тайнику.*

Исходя из этого, отшельник научил племена, как хранить провизию во время путешествий, когда они были перегружены. Он объяснил им, как они должны выкопать яму, сложить в нее свои припасы и засыпать их землей. Таким способом индейцы хранили провизию все лето, а когда наступала осень, они возвращались к своему тайнику и, открыв его, находили все таким же свежим, как в тот день, когда их туда положили.

Старого отшельника также поблагодарили как первооткрывателя кукурузы, о которой индейцы никогда не знали, пока ее не обнаружил старый отшельник.

*Тайник.

ТАИНСТВЕННЫЙ ХОЛМ

Однажды молодой человек охотился и подошел к крутому холму. Восточная сторона холма внезапно обрывалась к очень крутому берегу. Он стоял на этом берегу и у основания заметил небольшое отверстие. Спустившись, чтобы осмотреть его повнимательнее, он обнаружил, что оно было достаточно большим, чтобы пропустить лошадь или буйвола. По обе стороны от двери на стене были выгравированы фигурки разных животных.

Он вошел в отверстие и увидел там, разбросанные по полу, множество браслетов, трубок и многих других украшений, как будто они были подношениями какому-то великому духу. Он прошел через эту первую комнату, а когда вошел во вторую, там было так темно, что он не мог видеть своих рук перед лицом, поэтому, испугавшись, он поспешно покинул это место и, вернувшись домой, рассказал о том, что видел.

Услышав это, вождь отобрал четырех своих самых отважных воинов, чтобы они отправились с этим молодым человеком и провели расследование и убедились, говорит ли молодой человек правду или нет. Пятеро проследовали к холму, и у входа молодой человек отказался заходить внутрь, так как цифры по обе стороны от входа были изменены.

Все четверо вошли и, увидев, что в первой комнате все было так, как сказал молодой человек, они перешли в следующую комнату и обнаружили, что там так темно, что они ничего не могли разглядеть. Однако они продолжили путь, ощупывая стены. Наконец они нашли вход, который был настолько узким, что им пришлось протискиваться в него боком. Они ощупью пробрались вдоль стен и нашли другой вход, расположенный так низко, что им пришлось ползти на четвереньках, чтобы попасть в следующую камеру.

Войдя в последнюю камеру, они почувствовали очень приятный запах, исходящий с противоположной стороны. Ощупав все вокруг и поползав на четвереньках, они обнаружили отверстие в полу, ведущее вниз. Из этой дыры поднимался сладкий запах. Они поспешно посоветовались и решили не идти дальше, а вернуться в лагерь и доложить о том, что нашли. Войдя в первую камеру, один из молодых людей сказал: “Я собираюсь взять эти браслеты, чтобы показать, что мы говорим правду”. “Нет, - сказали остальные трое, - поскольку это обитель какого-то Великого Духа, с вами может случиться какой-нибудь несчастный случай из-за того, что вы взяли то, что вам не принадлежит”. “Ах! Вы, ребята, похожи на старых женщин, - сказал он, беря изящный браслет и надевая его на левое запястье.

Добравшись до деревни, они рассказали о том, что видели. Молодой человек показал браслет, чтобы доказать, что они рассказали правду.

Вскоре после этого эти четверо молодых людей отправились чинить капканы на волков. Они поднимали один конец тяжелого бревна и подкладывали под него палку, укрепляя бревно. Большой кусок мяса был положен примерно в пяти футах от бревна, и это пространство было закрыто жердями и ивами. В том месте, куда была воткнута вертикально стоящая палка, была оставлена открытая дыра, достаточно большая, чтобы вместить тело волка. Волк, почуяв мясо и не имея возможности добраться до него сквозь жерди и ивы, забивался в яму и, продвигаясь всем телом вперед, чтобы достать мясо, опускал скобу, и освобожденное таким образом бревно крепко удерживало волка под своим весом.

Молодой человек с браслетом подкладывал приманку под бревно, когда освободил бревно, сбив скобу, и бревно зацепило его запястье, на котором он носил браслет. Он не мог освободиться и громко и долго звал на помощь. Его друзья, услышав его зов, пришли ему на помощь и, подняв бревно, обнаружили, что у молодого человека сломано запястье. “Теперь, - сказали они, - ты наказан за то, что вынес браслет из комнаты таинственного холма”.

Через некоторое время после этого молодой человек пришел на холм и увидел выгравированное на стене изображение женщины, держащей в руке шест, которым она поднимала большое количество говядины, уложенной поперек другого шеста, который переломился надвое от веса такого количества мяса.

Он вернулся в лагерь и доложил о том, что видел. Повсюду вокруг фигуры он увидел следы копыт буйвола, также отмеченные на стене.

На следующий день к деревне подошло огромное стадо буйволов, и очень многие были убиты. Женщины были заняты разделкой и сушкой мяса. В одном лагере было больше мяса, чем в любом другом. Женщина вешала мясо на длинный шест для палатки, когда шест переломился надвое, и ей пришлось поддерживать мясо другим шестом, точно так же, как молодой человек видел на таинственном холме.

С тех пор индейцы еженедельно посещали этот холм и на нем читали знаки, которые должны были определять их планы.

Этот батт всегда считался пророком племени.

ЧУДЕСНАЯ ЧЕРЕПАХА

Рядом с деревней Чиппева лежало большое озеро, и в этом озере жила огромная черепаха. Это была не обычная черепаха, поскольку он часто выходил из своего дома на озере и навещал своих соседей-индейцев. Большую часть своих визитов он наносил главному вождю и в этих случаях оставался с ним часами, курил и разговаривал.

Вождь, видя, что черепаха очень умен и проявляет большую мудрость в своих речах, очень любил его, и всякий раз, когда перед вождем возникал какой-либо запутанный вопрос, он обычно посылал за мистером Черепахой, чтобы помочь ему решить.

Однажды произошло большое недоразумение между разными частями племени, и обе стороны пришли в такое возбуждение, что это грозило вызвать кровопролитие. Вождь не смог принять решение ни за одну из фракций, поэтому он сказал: “Я позвоню мистеру Черепахе. Он рассудит за вас”.

Послав за черепахой, вождь на время освободил свое место, пока черепаха не выслушает обе стороны и не решит, которая из них права. Черепаха подошел и, заняв место вождя, очень внимательно выслушал обе стороны и долго думал, прежде чем принять свое решение. После долгих размышлений и тщательного изучения каждой стороны, он пришел к выводу принять решение в пользу обеих. Это не вызвало бы никаких обид. Поэтому он произнес перед ними длинную речь и показал им, где они оба были правы, и закончил словами:

“Вы оба правы в чем-то и неправы в чем-то. Поэтому я скажу, что вы оба в равной степени правы”.

Когда они услышали это решение, то увидели, что черепаха была права, и долго подбадривали его за проявленную им мудрость. Все племя видело, что если бы не это мудрое решение, в племени произошло бы большое кровопролитие. Поэтому они выбрали его своим судьей, и вождь, будучи им очень доволен, выдал за него замуж свою единственную дочь.

Дочь вождя была самой красивой девушкой народа чиппева, и юноши из других племен преодолевали сотни миль в поисках возможности заняться с ней любовью и попытаться завоевать ее в жены. Все это было напрасно. Она никого не принимала, только того, кого выберет для нее отец. Черепаха был очень невзрачным, но так как он был благоразумным и мудрым, отец выбрал его, и она приняла его.

Молодые люди племени были очень ревнивы, но их ревность была напрасной. Она вышла замуж за черепаху. Молодые люди подшучивали над зятем вождя. Они говорили ему: “Как получилось, что у тебя такой плоский живот?” Черепаха ответила им, сказав:

“Друзья мои, если бы вы были на моем месте, у вас тоже были бы плоские животы. Я заработал свой плоский живот следующим образом: чиппева и сиу устроили великую битву, и сиу, которых

было слишком много для чиппева, убивали их так быстро, что им пришлось спасаться бегством. Я был на стороне чиппева, и несколько сиу напали на нас в пятером и очень быстро догоняли. Добравшись до высокой травы, я бросился ничком и прижался животом к земле, чтобы преследователи не могли меня видеть. Они обогнали меня и убили четверых, с которыми я был. После того, как они ушли, я встал, и вот! мой желудок был таким, каким вы видите его сейчас. Я так сильно прижал ее к земле, что она больше не могла принять свою первоначальную форму”.

После того, как он объяснил им причину своего уродства, они сказали: “Черепеха храбрая. Мы больше не будем ее беспокоить”. Вскоре после этого сиу напали на чиппева, и все покинули деревню. Черепеха не могла передвигаться так же быстро, как остальные, и осталась позади. Поскольку осенний день был необычайно жарким, Черепехе очень захотелось пить и уснуть. Наконец, почувствовав запах воды, он пополз к тому месту, откуда доносился запах, и, подойдя к большому озеру, прыгнул в него и искупался, после чего поплыл к центру и нырнул вниз, и, найдя на дне несколько мелких крупных камней, он заполз среди них и заснул. Он прогнал свой сон и поднялся наверх.

Подплыв к берегу, он обнаружил, что было лето. Он проспал всю зиму. Пели птицы, а зеленая трава и листья источали сладкий аромат.

Он выполз наружу и отправился на поиски лагеря чиппева. Он наткнулся на лагерь через несколько дней после того, как покинул свои зимние квартиры, и, обойдя его в поисках своей жены, нашел ее на самом краю деревни. Она кормила грудью своего ребенка, и когда он попросил показать его, она показала его ему. Когда он увидел, что это прелестный младенец, ни в чем не похожий на него, он рассердился и отправился к большому озеру, где довольствовался ловлей мух и насекомых и всю оставшуюся жизнь питался морскими водорослями.

ЧЕЛОВЕК И ДУБ

Когда-то жила пара сиу, у которой было двое детей, мальчик и девочка. Каждую осень эта семья уезжала из основного лагеря и устраивала себе зимние квартиры в лесной роще на некотором расстоянии от главной деревни. Причина, по которой они это сделали, заключалась в том, что он был великим охотником, а там, где зимой располагалась деревня, дичи обычно было очень мало. Поэтому он всегда разбивал лагерь один, чтобы рядом с его лагерем было в изобилии дичи.

Все лето он бродил по округе, следуя за племенем, куда бы ни завела их фантазия. Во время их путешествий в этом году в деревню приехала странная девушка, у которой там не было родственников. Казалось, никто не очень стремился принять ее в свою семью, поэтому дочь великого охотника, проникнувшись симпатией к бедной девочке, взяла ее к себе домой и

содержала у себя. Она обращалась к ней как к сестре, а родители, из-за своей дочери, обращались к ней как к дочери.

Эта странная девушка отчаянно влюбилась в молодого человека из семьи, но, поскольку родители обращались к ней как к дочери, она не могла открыто проявить свои чувства, поскольку молодой человек считался ее братом.

Осенью, когда главная деревня переехала на зимовку в большой лесной массив, охотник перебрался в другое место, расположенное в двух днях пути от основного зимнего лагеря, где его не потревожили бы другие охотники.

У молодого человека была собственная палатка, и его сестра, которая была очень привязана к нему, всегда содержала ее в порядке и чистоте. После долгого дня охоты в лесу он шел в свою палатку и ложился отдохнуть, а когда ужин был готов, его сестра говорила: “Мой брат так устал. Я отнесу ему ужин.

Ее подруга, к которой она обращалась как к сестре, никогда не заходила в палатку молодого человека. Ближе к весне однажды ночью в палатку молодого человека вошла женщина. Она села у двери и закрыла лицо руками, чтобы его не было видно. Она долго сидела там и, наконец, встала и ушла. Молодой человек не мог себе представить, кто бы это мог быть. Он знал, что это было на большом расстоянии от деревни, и не мог понять, откуда могла прийти женщина. Следующей ночью женщина пришла снова, и на этот раз она подошла немного ближе к тому месту, где лежал молодой человек. Она села и, как и прежде, закрыла лицо руками. Ни один из них не произнес ни слова. Она долго сидела так, а потом встала и ушла. Он был очень озадачен действиями этой женщины и решил выяснить при ее следующем визите, кто она такая.

Он разожег небольшой костер в своей палатке и положил в него немного ясеня, чтобы надолго сохранить огонь, так как зола горит очень медленно и долго удерживает огонь.

На третью ночь женщина пришла снова и села еще ближе к его кровати. Она чуть приоткрыла одеяло, и он, схватив один из угольков, швырнул его ей в лицо; вскочив, она поспешно выбежала из палатки. На следующее утро он заметил, что его приемная сестра прячет лицо под одеялом. Она случайно уронила одеяло, разливая суп, и когда она это сделала, он заметил большое обожженное пятно у нее на щеке.

Он так сожалел о содеянном, что не смог позавтракать, но вышел на улицу и лег под дубом. Весь день он лежал, уставившись на дерево, и когда его позвали ужинать, он отказался, сказав, что не голоден, и попросил их не беспокоить его, так как он скоро встанет и ляжет спать. Так он пролежал далеко за полночь, а когда попытался встать, то не смог, так как в центре его тела вырос небольшой дуб и крепко прижал его к земле.

Утром, когда семья проснулась, они обнаружили, что девочка исчезла, а выйдя на улицу, сестра обнаружила, что ее брат крепко прижат к земле дубом, который рос очень быстро. Тщетно были вызваны лучшие знахари племени. Их лекарства не помогли. Они сказали: “Если дерево срубить, юноша умрет”.

Сестра обезумела от горя и, простирая руки к солнцу, воскликнула: “Великий Дух, облегчи моего страдающего брата. Я выйду замуж за любого, кто освободит его, будь он молодым, старым, некрасивым или уродливым”.

Через несколько дней после того, как молодой человек столкнулся с этим несчастьем, к палатке подошел очень высокий мужчина, тело которого окружал яркий свет. “Где девушка, которая обещала выйти замуж за любого, кто освободит ее брата?” “Я - та самая”, - сказала сестра молодого человека. “Я - всемогущая молния и гром. Я вижу все и могу одним ударом убить целое племя. Когда я произношу свой голос, камни сотрясаются и с грохотом катятся вниз по склонам холмов. Храбрые воины, дрожа, прячутся под каким-нибудь укрытием при звуке моего голоса. Девушка, которую ты принял за свою сестру, была волшебницей. Она околдовала твоего брата, потому что он не позволил ей заняться с ним любовью. По пути сюда я встретил ее, направлявшуюся на запад, и, зная, что она сделала, я ударил ее одним из своих сверкающих мечей, и теперь она лежит там кучкой пепла. Теперь я освобожу твоего брата”.

С этими словами он положил руку на дерево, и оно мгновенно рассыпалось в прах. Молодой человек встал и поблагодарил своего избавителя.

Затем они увидели приближающуюся большую черную тучу, и человек сказал: “Приготовьтесь, мы отправимся домой на этом облаке”. Когда облако приблизилось к мужчине, стоявшему со своей невестой, оно внезапно опустилось и окутало их, и с громким ревом, среди вспышек молний и громких раскатов грома девушка поднялась и исчезла на западе вместе со своим мужем-Громом и Молнией.

ИСТОРИЯ ДВУХ ЮНЫХ ДРУЗЕЙ

Однажды в очень большом индейском лагере жили два маленьких мальчика, которые были закадычными друзьями. Один из мальчиков, “Часке” (что означает первенец), был сыном очень богатой семьи и всегда был одет в лучшие индийские костюмы. Другой мальчик, “Хек” (что означает “последний рожденный”), был сиротой и жил со своей старой бабушкой, которая была очень бедна и, следовательно, не могла одеть мальчика в красивую одежду. Мальчик был так бедно одет, что мальчики, у которых была хорошая одежда, всегда мучили его и не хотели играть в его компании.

Часке не обращал внимания на одежду ни одного мальчика, которого выбирал в друзья, но общался со всеми мальчиками, независимо от того, как они были одеты, и изучал их характер. Хорошо одетых он находил тщеславными. Хорошо одетых он находил эгоистичными и злобными. Бедно одетых он находил щедрыми и правдивыми, и из всех них он выбрал “Хеке” для своего “Кода” (друга). Поскольку Часке был сыном главного военачальника, остальные мальчики очень стремились к нему, каждый из них пытался удостоиться чести быть избранным другом и компаньоном сына великого вождя; но, как я уже говорил, Часке тщательно изучил их всех и в конце концов остановил свой выбор на сироте Хеке.

Для Хека был счастливый день, когда его выбрали другом и компаньоном Часке. Мальчика-сироту отвели в домик родителей его друга и нарядили в красивую одежду и мокасины. (Когда

сыновья индейцев называют кого-либо своим другом, выбранный таким образом друг принимается в семью как их собственный сын).

Часке и Хек были неразлучны. Там, где видели одного, другого было недалеко. Они играли, охотились, ставили капканы, ели и спали вместе. Большую часть долгих летних дней они проведут, охотясь в лесах.

Время шло, и эти два быстрых друга выросли, став прекрасными представителями своего племени. Когда они достигали возраста, когда можно было выбирать возлюбленную, они шли вместе и занимались любовью с девушкой. Каждый помогал другому завоевать расположение того, кого выбрал. Часке любил девушку, которая была дочерью старого знахаря. За ней очень ухаживали другие молодые люди племени, и многие лошади, нагруженные одеждами и тонкой работой дикобраза, были привязаны у вигвама знахаря, предлагая руку его дочери, но лошадей, нагруженных так, как они были привязаны там, отпускали, что означало, что предложение не было принято.

Выбор девушки пал на друга Часка Хека. Хотя он никогда не занимался с ней любовью сам, он всегда говорил ей сладкие слова и всегда громко восхвалял своего друга Часке. Однажды вечером двое друзей навестили девушку, и по возвращении Часке был очень тих, ему нечего было сказать и, казалось, он был погружен в раздумья. Всегда отличавшийся ярким, веселым и дружелюбным нравом, его молчаливость и угрюмость очень огорчили его друга, и в конце концов он заговорил с Часке, сказав: “Кода, что на тебя нашло? Ты, который всегда был таким веселым? Твое молчание заставляет меня скорбеть о тебе, и я не знаю, из-за чего ты так пал духом. Девушка сказала тебе что-нибудь, что заставило тебя почувствовать это?”

“ Подожди, друг, - сказал Часке, - до утра, и тогда я буду знать, как ответить на твой вопрос. Не спрашивай меня больше ни о чем сегодня вечером, потому что мое сердце ведет великую битву с моим разумом”.

В ту ночь Хек больше не беспокоил своего друга, но тот не мог уснуть. Он продолжал гадать, что “Красотка Перышко” (девушка, которую любил его друг) могла сказать Часку, чтобы вызвать в нем такую перемену. Хейк никогда не подозревал, что он сам был причиной горя своего друга, потому что ему никогда не приходило в голову, что Прелестное Перо любит именно его.

На следующее утро, после того как они позавтракали, Часке предложил им отправиться в прерии и посмотреть, повезет ли им убить антилопу. Хек вышел и привел табун лошадей, которых было больше сотни. Они выбрали двух самых быстрых в стаде и, взяв луки и стрелы, вскочили в седла и ускакали на юг.

Хек был вне себя от радости, заметив перемену в своем друге. К нему вернулась прежняя веселость. Они проехали около пяти миль и, вспугнув стадо антилоп, пустились в погоню по горячим следам, а так как их лошади были очень быстроходны, то вскоре догнали стадо, и каждый, выбрав свое, быстро прикончил его стрелой. Они легко могли бы убить еще антилоп, но хотели убивать их не просто ради развлечения, а ради еды, и зная, что теперь у них есть все, что их лошади могут унести домой, они спешили и приступили к разделке своей добычи.

После того, как каждый закончил грузить добычу на свою лошадь, Часке сказал: “Давайте присядем и перекурим, прежде чем тронуться в обратный путь. Кроме того, мне нужно сказать

тебе кое-что, что я могу сказать лучше, сидя на месте, чем верхом. Хек подошел и сел напротив своего друга, и пока они курили, Часке сказал:

“Мой друг, мы вместе уже двадцать лет, и я еще ни разу не обманывал тебя каким-либо образом, и я знаю, что могу честно сказать то же самое о тебе. Я никогда не видел, чтобы ты обманывал меня или говорил неправду. У меня нет братьев или сестер. Единственная братская любовь, которую я знаю, - это твоя. Единственная сестринская любовь, которую я познаю, будет любовью Красотки Перышко, потому что, брат, прошлой ночью она сказала мне, что не любит никого, кроме тебя, и выйдет замуж за тебя и только за тебя. Итак, брат, я отнесу свою антилопу в палатку моей невестки и оставлю ее у ее двери. Тогда она будет знать, что ее желание исполнится. Сначала я подумал, что ты разыгрывал передо мной предателя и занимался с ней любовью ради себя, но когда она все мне объяснила и умоляла меня заступиться за нее перед тобой, я тогда понял, что судил о тебе несправедливо, и это, вместе с моей потерянной любовью, сделало меня таким тихим и печальным прошлой ночью. Так что теперь, брат, возьми в жены цветок нации, а я буду доволен прожить всю жизнь одиноким холостяком, поскольку никогда больше не смогу уделить ни одной женщине того места, которое занимала Красотка Перышко в моем сердце”.

Выкурив трубки, они сели на своих пони, и Часке чистым, глубоким голосом завел прекрасную песню о любви Красавчика Перышка и его друга Хека.

Такова любовь между двумя друзьями, которые утверждают, что они как братья среди индейцев. Часке променял свою любовь к красивой женщине на мужчину, который на самом деле не был ему родственником.

Хек сказал: “Я сделаю, как ты говоришь, мой друг, но прежде чем я смогу жениться на дочери шамана, мне придется выйти на тропу войны и совершить какой-нибудь храбрый поступок, и я начну через десять дней”. Они ехали к дому, планируя, в каком направлении им двигаться, и поскольку это был их первый опыт на тропе войны, они хотели посоветоваться со старыми воинами племени.

По прибытии в деревню Хек отнес свою добычу в их собственную палатку, в то время как Часке отнес свою добычу в палатку Знахаря, оставил ее у двери и поехал домой.

Мать Красавицы Перышко не знала, принимать ей это подношение или нет, но Красавица Перышко, увидев по этому подношению, что ее самое заветное желание исполнится, велела своей матери взять мясо и приготовить его, а также пригласить старух из лагеря на пир в честь зятя, который вскоре должен был обеспечить их обилием мяса. Хек и его друг разыскали всех старых воинов и получили всю необходимую информацию. Каждый вечер Хек навещал свою предполагаемую жену, и они провели вместе много счастливых вечеров.

Утром десятого дня двое друзей покинули деревню и повернулись лицом на запад, где лагеря врага многочисленнее, чем в любом другом направлении. Они не были верхом и поэтому двигались медленно, так что потребовалось около десяти дней пешего пути, прежде чем они увидели какие-либо признаки врага. Старые воины рассказали им о заросшем густым лесом ручье на территории врагов. Старики сказали: “Этот ручей выглядит идеальным местом для лагеря, но ни в коем случае не разбивайте там лагерь, потому что в этом ручье обитает призрак, и любого, кто там останавливается, беспокоят всю ночь, и, кроме того, они никогда не возвращаются, потому что призрак - Вакан (святой), и враги каждый раз побеждают

путешественников”. У друзей были с собой запасные мокасины и одно дополнительное одеяло, так как стояла поздняя осень и ночи были очень холодными.

Однажды рано утром они свернули лагерь и шли весь день. Ближе к вечеру облака, которые весь день нависали над нами, поспешно раскрылись, и на землю густо и быстро посыпались снежинки. Как раз перед тем, как пошел снег, друзья заметили темную линию примерно в двух милях перед собой. Часке поговорил со своим другом и сказал: “Если этот шторм продолжится, нам придется заночевать в ручье Призраков, так как я заметил это недалеко от нас, как раз перед началом шторма”. “Я тоже это заметил”, - сказал Хейк. “С таким же успехом мы могли бы развлекать призрака всю ночь, как лежать в этих открытых прериях и замерзнуть до смерти”. Поэтому они решили рискнуть и остаться в защищенном лесу Призрачного ручья. Когда они добрались до ручья, им показалось, что они вошли в большой вигвам, настолько густыми были кусты и бревна, что ветра совсем не чувствовалось. Они поохотились и нашли место, где кустарник был очень густым, а трава очень высокой. Они быстро связали верхушки ближайших ив и, переплел концы, скрепили их, а поверх этого набросили свою палатку, и вскоре у них получился уютный вигвам, в котором можно было спать. Они развели костер и приготовили немного сушеного мяса буйвола и буйволиного жира и как раз собирались поужинать, когда в дверь медленно вошла фигура человека и села рядом с тем местом, где он вошел. Хек, который сам готовил, налил немного чая в свою чашку и, положив на маленькую тарелку кусок толченого мяса и костного мозга, поставил ее перед незнакомцем, сказав: “Ешь, мой друг, мы на тропе войны и не носим с собой разнообразной еды, но я угощаю тебя лучшим, что у нас есть”.

Незнакомец придвинул к себе тарелку и с жадностью принялся за еду. Вскоре он покончил с едой и вернул блюдо и чашку. До сих пор он не произнес ни слова. Часке набил трубку и протянул ему. Он курил несколько минут, в последний раз затянулся и вернул трубку Часке, а затем сказал: “Итак, друзья мои, я не живой человек, а блуждающий дух некогда великого воина, который был убит в этих лесах врагом, с которым вы, двое храбрых молодых людей, теперь пытаетесь развязать войну. В течение многих лет я бродил по этим лесам в надежде, что найду кого-нибудь достаточно храброго, чтобы остановиться и выслушать меня, но все, кто останавливался здесь лагерем в прошлом, убегали при моем приближении, стреляли в меня из ружей или пускали стрелы. Для таких трусов, как эти, я всегда находил могилу. Они так и не вернулись в свои дома. Теперь я нашел двух храбрых людей, которым я могу сказать, что я хочу сделать, и если вы выполните то, что я вам скажу, вы вернетесь домой со множеством лошадей и несколькими скальпами, свисающими с ваших поясов. Прямо за этой грядой холмов, к северу от нас, большая деревня разбила лагерь на зиму. В этом лагере находится человек, который устроил засаду и застрелил меня, убив прежде, чем я смог получить шанс защититься. Я хочу снять скальп с этого человека, потому что он был причиной моих скитаний на протяжении многих лет. Если бы он убил меня на поле боя, мой дух сразу же присоединился бы к моим братьям в счастливых охотничьих угодьях, но, будучи убитым трусом, мой дух обречен скитаться, пока я не найду какого-нибудь храбреца, который убьет этого труса и принесет мне его скальп. Вот почему я пытался выслушать меня от каждой группы, которая разбивала здесь лагерь, но, как я уже говорил ранее, все они были трусами. А теперь я спрашиваю вас, двое храбрых молодых людей, сделаете ли вы это для меня?”

“Мы сделаем это”, - сказали друзья в один голос. “Спасибо вам, мои мальчики. Теперь я знаю, зачем вы пришли сюда, и что один из вас пришел заработать свои перья, убив врага, прежде чем жениться; девушка, на которой он должен жениться, - моя внучка, поскольку я отец

великого Шамана. Утром здесь, на виду у всех, пройдет большой отряд. Они будут преследовать бизонов вон на той равнине. После того, как они проедут мимо, старик, ведущий черную лошадь верхом на белой, пройдет мимо по следу, оставленному охотничьим отрядом. Он будет управлять примерно сотней лошадей, которых оставит в следующем ущелье. Затем он отправится в охотничьи угодья и добудет мясо у разных охотников. После того, как все охотники разойдутся по домам, он придет последним, воспевая хвалу тем, кто дал ему мясо. Этого человека ты должен убить и снять скальп, поскольку я хочу, чтобы убили именно его. Затем возьмите белую и черную лошадь и каждого верхового животного и отправляйтесь в охотничьи угодья. Там вы увидите двух врагов, скачущих верхом и собирающих пустые гильзы. Убей и сними скальпы с этих двоих, и каждый возьмет по скальпу, и пойдём на высокий холм, и я покажу тебе, где лошади, и как только ты отдашь мне скальп старика, я исчезну, и ты меня больше не увидишь. Как только я исчезну, пойдет снег. Не бойся, что снег заметет твой след, но, тем не менее, не прекращай путешествие в течение трех дней и ночей, так как эти люди заподозрят, что это сделал кто-то из твоего племени, и они будут следовать за тобой, пока ты не пересечешь свои собственные границы ”.

Когда наступило утро, двое друзей сидели в густом кустарнике и смотрели, как мимо их укрытия проходит большой отряд. Они были так близко, что друзья могли слышать их смех и разговоры. После того, как охотничий отряд проехал, как и сказал им дух, появился старик, правивший большим табуном лошадей и ведший в поводу красивого угольно-черного коня. Лошадь, на которой ехал старик, была белой, как снег. Друзья забрались на небольшой холм, поросший кустарником, и наблюдали за погоней после того, как стрельба прекратилась. Друзья знали, что до возвращения отряда осталось совсем немного времени, поэтому они поползли обратно в свой лагерь и поспешно съели немного толченого мяса и выпили вишневого чая. Затем они сняли свою одежду, свернули ее и приготовили все для поспешного бегства вместе с лошадьми. Едва они все приготовили, как мимо прошел отряд, распевая свою песню о погоне. Когда все ушли, друзья спустились к тропе и затаились, поджидая старика. Вскоре они услышали, как он поет. Все ближе и ближе доносились звуки песни, пока, наконец, на повороте дороги не показался старик. Двое друзей встали и пошли ему навстречу. Он шел, продолжая петь. Без сомнения, он принял их за кого-то из своих соплеменников. Когда он подошел к ним совсем близко, они встали по обе стороны от него и, прежде чем он успел вскрикнуть, пронзили его трусливое старое сердце двумя стрелами. Едва он коснулся земли, как они оба ударили его своими луками, завоевав первую и вторую почести, поразив врага после того, как он упал. Часке, удостоившись первых почестей, попросил своего друга совершить скальпирование, что тот и сделал. И, желая быть уверенным, что дух отомстит сполна, снял весь скальп, уши и все остальное, и привязал его к своему поясу. Мясо бизона, которое старик навьючил на вороного коня, они бросили старику на голову. Быстро вскочив на двух лошадей, они поспешили через длинную равнину к охотничьим угодьям. Когда они увидели тамошнюю территорию, то увидели двух мужчин, скачущих с места на место. Часке последовал за тем, что был справа, Хек - за тем, что был слева. Когда двое мужчин увидели этих двух странных людей, мчащихся к ним со скоростью ветра, они повернули своих лошадей, чтобы отступить к холмам, но белая и вороная были самыми быстрыми лошадьми племени и быстро догнали двух убегающих мужчин. Подойдя вплотную к врагу, они наложили свои стрелы на тетиву лука и пронзили ими двух убегающих охотников. Падая, они попытались выстрелить, но, будучи сильно измотанными, их пули безвредно просвистели над головами двух друзей. Они сняли скальпы с двух врагов, забрали их оружие и боеприпасы, также запрягли двух лошадей и направились к высокому холму. Когда

они прибыли на место, там стоял дух. Хек подарил ему скальп старика, а затем дух показал им большой табун лошадей и, сказав: “Скачите усердно и долго”, исчез, и больше его не видели никакие боевые отряды, поскольку таким образом он смог присоединиться к своим предкам в счастливых охотничьих угодьях.

Друзья сделали так, как сказал им дух. Три дня и три ночи они скакали не останавливаясь. На четвертое утро они достигли своей границы. С этого момента они ехали медленнее, давая лошадям отдохнуть и пощипать высокую траву. Время от времени они останавливались, и, пока один спал, другой нес вахту. Таким образом, они довольно хорошо отдохнули, прежде чем увидели то место, где стоял их лагерь, когда они уходили. Все, что они могли видеть из некогда большой деревни, была одинокая палатка великого Шамана. Они поднялись на высокий холм и дальше на восток увидели дым от множества вигвамов. Тогда они поняли, что что-то произошло и что деревня уехала.

“ Друг мой, - сказал Часке, - боюсь, что-то случилось с вигвамом Знахаря, и вместо того, чтобы отправлять тебя туда, я пойду один, а ты пойдешь по следам нашего отряда и поведешь лошадей вперед. Я возьму с собой черного и белого коней и последую за ними позже, после того, как увижу, в чем дело.

“ Очень хорошо, мой друг, я сделаю, как ты говоришь, но, боюсь, с Красоткой Перышко что-то случилось. Хейк повел лошадей дальше, ведя их по широкому следу, оставленному сотнями повозок. Часке медленно направился к вигваму и, остановившись снаружи, замер и прислушался. Он не услышал ни звука. Единственным живым существом, которое он увидел, была пятнистая лошадь Красотки Перышко, привязанная к стене палатки. Тогда он понял, что она, должно быть, мертва. Он отъехал в густой кустарник и надежно привязал двух своих лошадей. Затем он вернулся и вошел в типи. Там на подстилке из мантий лежал кто-то, по-видимому, мертвый. Тело было завернуто в одеяла и мантии и обвязано веревками из парфлеше. Он осторожно развязал и размотал их. Затем он развернул одежду и одеяла, и когда открыл лицо, то увидел, как и ожидал, лицо своей потерянной любви, Прелестного Перышка. Когда он сидел, глядя на ее прекрасное юное лицо, его сердце болело за своего бедного друга. Он сам любил и потерял эту прекрасную девушку, и теперь его другу, завоевавшему ее, придется испытать невыразимое горе, которое перенес он.

Что это было? Могло ли это быть легкое подрагивание ноздрей, которое он заметил, или это безумная фантазия сыграла с ним злую шутку? Он придвинулся ближе к ее лицу, внимательно наблюдая за другим признаком. Это было снова, только на этот раз это был долгий, глубокий вдох. Он встал, набрал воды и, взяв маленькую палочку, медленно открыл ей рот и влил немного в него. Затем он взял немного шалфея, окунул его в воду и немного побрызгал ей на голову и лицо. Вокруг вигвама было сложено множество пакетиков с парфлеше, и, подумав, что он мог бы найти какие-нибудь лекарственные корешки, которые мог бы использовать, чтобы оживить ее, он начал открывать их один за другим. Он открыл три и как раз открывал четвертую, когда голос за его спиной спросил: “Что ты ищешь?” Быстро обернувшись, он увидел, что Красотка Перышко смотрит на него. Вне себя от радости, он воскликнул: “Что я могу сделать, чтобы ты смог встать и поехать со мной в деревню? Мы с моим другом только что вернулись с большим табуном лошадей и двумя скальпами. Мы увидели эту палатку и узнали ее. Мой друг хотел прийти, но я не позволил ему, так как боялся, что, если он обнаружит, что с тобой что-то случилось, он навредит себе, но теперь он будет ждать моего возвращения, поэтому, если ты

скажешь мне, что тебе нужно, чтобы привести тебя в чувство, я достану это, и тогда мы сможем отправиться к моему другу в деревню”. “В ногах моей кровати ты найдешь кусочек орлиного жира. Разведи огонь и растопи его для меня. Я выпью его, и тогда мы сможем уйти”.

Часке быстро развел огонь, достал кусок сала и растопил его. Она выпила его одним глотком и уже собиралась встать, как вдруг сказала: “Быстро скатай меня, возьми веревку из бизоньей шерсти и обвяжи ею шею моего пятнистого коня; завяжи ему хвост узлом и привяжи к двери. Тогда беги и спрячься за деревьями. Сюда идут двое врагов.

Часке поспешно выполнил ее приказ и едва успел спрятаться за деревьями, как в поле зрения появились двое вражеских солдат. Они увидели лошадь, привязанную к двери заброшенной палатки, и поняли, что какой-то мертвец занял вигвам, поэтому из уважения к мертвым они повернулись и начали пробираться сквозь кустарник и деревья, чтобы не пройти мимо двери. (Индейцы считают дурным предзнаменованием проходить мимо вигвама, занятого мертвым телом, то есть находясь на территории врага). Таким образом, сделав этот крюк, они направились прямо туда, где за деревом прятался Часке. Зная, что его обнаружат, а их было двое, он знал, что единственный шанс, который у него был, - это убить одного из них до того, как они обнаружат его, тогда у него будет больше шансов на равный бой. Они шли дальше, почти не думая о том, что один из них через несколько минут будет со своими предками.

Часке бесшумно вставил патрон в патронник своего пистолета, привел его в действие и намеренно прицелился в грудь того, что был поменьше. Раздался громкий выстрел, и тот, в кого он целился, вскинул руки и тяжело рухнул вперед с простреленным сердцем.

Быстро перезаряжая оружие, Часке вышел из-за дерева. Он мог бы легко убить противника из своей скрытой позиции, но, будучи храбрым молодым человеком, он хотел дать своему противнику справедливый шанс. Другой снял с плеча ружье, и затем между двумя бойцами-одиночками завязалась дуэль. Они прыгали из стороны в сторону, как две огромные кошки. Затем продвинулись на один-два шага и выстрелили. Отступите на несколько шагов, отпрыгните в сторону и стреляйте снова. Пули свистели у них над головами, взрыхляли землю под ногами, и время от времени одна попадала в цель, но только для того, чтобы поранить плоть.

Внезапно враг прицелился из своего ружья и бросил его на землю. Его боеприпасы были израсходованы, и, медленно скрестив руки на груди, он встал лицом к своему противнику с бесстрашной улыбкой на лице, ожидая, что в следующий момент упадет замертво от пули из винтовки Часка. Это не так. Часке был слишком честен и благороден, чтобы убить безоружного человека, особенно того, кто так храбро сражался, как этот человек. Часк подошел и подобрал разряженный пистолет. Тока (враг) вытащил из ножен на поясе длинный охотничий нож и, взяв его за острие, протянул Часке рукоятью вперед. Это означало капитуляцию. Часке снял скальп с мертвого Тока и жестом пригласил своего пленника следовать за ним. Тем временем Красотка Перышко поднялась и стояла, наблюдая за поединком. Услышав первый выстрел, она вскочила и проделала небольшую щель в палатке, из которой видела все происходящее. Зная, что один из них или оба, должно быть, ранены, она поспешно набрала воды и лечебных корней, и когда они пришли в палатку, она была готова перевязать их раны.

У Часка была пуля в плече и одна в руке. Они были очень болезненными, но не опасными. У заключенного была пуля в ноге, а также в мышце левой руки. Хорошенькая Перышко промыла и перевязала их раны, а Часке пошел и привел черно-белых лошадей, и, посадив Хорошенькую

Перышко на белую лошадь, а пленницу на ее пятнистую, все трое вскоре въехали в деревню, и раздался громкий крик радости, когда стало известно, что Хорошенькая Перышко снова вернулась к ним.

Хеку, который горевал в своей палатке, сообщили, что его друг вернулся и с ним Красотка Перышко. Услышав эту добрую весть, он сразу же отправился в палатку Знахаря и обнаружил, что Тот деловито перевязывает раны его друга и незнакомца. Старый Знахарь повернулся к Хеку и сказал:

“Зять, забери свою жену к себе домой. Именно от горя из-за вашего отсутствия она впала в транс, и мы, думая, что она мертва, оставили ее для этого. Если бы не ваша подруга, она наверняка была бы сейчас трупом. Так что возьми ее и держи всегда при себе, и прими в подарок от меня пятьдесят моих лучших лошадей.

Хек и его прекрасная невеста отправились домой, где его приемная мать велела поставить для них прекрасную большую палатку. Подарки в виде кухонной утвари, лошадей, мантий, тонко выделанных шалей и мокасин поступали со всех сторон, и напоследок Часке преподнес их своему другу, человеку Тока, которого он взял в плен. Преподнося ему этот подарок, Часке сказал так:

“Мой друг, я представляю тебе, чтобы ты мог нанять его в качестве слуги для присмотра за твоим большим табуном лошадей, этого человека, с которым я дрался на двухчасовой дуэли, и если бы у него хватило боеприпасов, он, вероятно, победил бы меня, и который дал мне второй тяжелейший бой в моей жизни. Самая тяжелая битва в моей жизни была, когда я отказался от Прелестного Перышка. У тебя есть они оба. К Тока (врагу) будь добр, и он выполнит все твои просьбы. Хорошенькому Перышку быть хорошим мужем.

Сказав это, Часке покинул их и, верный своему слову, прожил остаток своих дней убежденным холостяком.

ИСТОРИЯ РУЧНОЙ ВОРОНЫ

Давным-давно в большую деревню пришла стая ворон. Они были такими густыми, что бедные женщины с трудом удерживали их подальше от своих вигвамов и отгоняли от рядов с вяленным мясом бизонов. Действительно, их стало так много, и они доставляли такие неприятности, что Вождь в конце концов приказал своим лагерным глашатаям разойтись по разным лагерям и объявить приказы своего Вождя о том, что воронам следует объявить войну на истребление; что их гнезда должны быть разрушены, а все яйца разбиты. Война на истребление должна была продолжаться до тех пор, пока не останется ни одной вороны, за исключением самой молодой, которую нужно было доставить ему живой.

Целую неделю продолжалась война с воронами. Ежедневно приносили тысячи мертвых ворон, и к концу недели в округе не было видно ни одной птицы этого вида. Те, кто избежал смертоносной стрелы воинов, улетели, чтобы никогда больше не возвращаться в те края.

В конце войны с воронами в вигвам Вождя привели самого младшего из найденных. Действительно, птица была так молода, что только великое лекарство Вождя сохраняло ей жизнь до тех пор, пока она не научилась прыгать и сама находить себе пищу. Вождь проводил большую часть своего времени в своем домике, обучая молодого ворона понимать язык племени и говорить на нем. После того, как ворон освоил этот язык, Вождь обучил его языкам соседних племен. Когда ворон овладевал этими разными языками, вождь отправлял его в длительные путешествия, чтобы выяснить расположение лагерей различных врагов.

Когда ворон обнаруживал большой индейский лагерь, он садился и прыгал вокруг, притворяясь, что собирает объедки, но на самом деле держал ухо востро в ожидании всего, что мог услышать. Он околачивался поблизости весь день, а ночью, когда они все собирались в большой палатке совета (которая всегда стояла в центре деревни), чтобы определиться с их следующим рейдом и спланировать поездку за конокрадством, мистер Кроу всегда был поблизости, чтобы услышать, как обсуждаются все их планы. Затем он улетал к своему хозяину (Вождю) и рассказывал ему все, что узнал.

Затем Вождь посылал группу своих воинов устроить засаду для набегающего отряда, и, поскольку враг ничего не подозревал, они слепо шли в уготованную им смертельную ловушку. Таким образом, ворон был разведчиком этого вождя, чья репутация вакана (Святого человека) вскоре распространилась по всем племенам. Воины Вождя перехватывали, устраивали засады и уничтожали каждый военный отряд, направляющийся в его лагерь.

Итак, наконец-то поняв, что они не могут вести войну с людьми этого вождя без их ведома, они отказались от войны с этой конкретной бандой. Когда в лагере заканчивалось мясо, этот вождь отправлял ворону на поиски бизонов. Обнаружив стадо, он возвращался и докладывал своему хозяину; затем вождь приказывал охотникам уходить, и они возвращались, нагруженные мясом. Таким образом, ворон все время держал лагерь в курсе всего, что могло принести им пользу.

Однажды ворон исчез, что вызвало великую скорбь среди племени. Прошла неделя, когда мистер Кроу появился снова. По его возвращении была великая радость, но ворон был подавлен и не разговаривал, а сидел, опустив голову, на вершущке вигвама вождя и отказывался от всей пищи, которую ему предлагали.

Напрасно вождь пытался заставить ворону рассказать ему о причине его молчания и кажущейся печали. Ворон молчал, пока вождь не сказал: "Что ж, я возьму нескольких своих воинов, выйду и попытаюсь выяснить, что случилось, что заставило тебя поступить так, как ты поступаешь".

Услышав это, ворон сказал: "Не уходи. Я боялся сказать тебе то, что я знаю как факт, поскольку я слышал это от некоторых великих знахарей. Я путешествовал по горам к западу отсюда, когда заметил трех стариков, сидящих на вершине самого высокого пика. Я очень осторожно спрыгнул за камень и прислушался к их разговору. Я слышал, как один из них упомянул ваше имя, затем было упомянуто имя вашего брата. Тогда третий, который был самым старшим, сказал: "Через три дня, начиная с сегодняшнего дня, молния убьет тех двух братьев, которых боятся все народы".

Услышав слова ворона, все племя было убито горем. Утром третьего дня вождь приказал построить красивый вигвам на самой высокой точке, достаточно далеко от деревни, чтобы раскаты грома не потревожили детей в лагере.

Был устроен большой пир, и после того, как пир закончился, вошли шесть юных дев, ведущих боевых коней двух братьев. Лошади были раскрашены и украшены так, словно готовились к атаке на врага. Одна девушка шла впереди лошади вождя, неся в руках лук и стрелы великого воина. Следующими шли две девушки, по одной с каждой стороны от гарцующего боевого скакуна, каждая держала поводья. За лошадью вождя следовала четвертая девушка. Как и первая, она держала в руках лук и стрелы брата вождя. Затем пятая и шестая девы, каждая держа поводья, шли по обе стороны от гарцующего коня брата вождя. Они двинулись вперед, объехали большое собрание и, наконец, остановились прямо перед двумя братьями, которые немедленно встали и, взяв свои луки и стрелы, легко вскочили на своих боевых коней и, распевая свою предсмертную песню, усаkali под громкие крики горя людей, которые любили их больше всего на свете.

Направляясь прямо к вигваму, который был установлен на самой высокой точке рядом с деревней, они вскоре прибыли к месту назначения и, спешившись с лошадей, повернулись, помахали рукой своей группе и исчезли внутри вигвама. Едва они вошли в хижину, как послышались раскаты далекого грома. Звук становился все ближе и ближе, пока, наконец, буря не обрушилась на местность во всей своей ярости. Одна за другой с небес срывались молнии. За каждой вспышкой следовали оглушительные раскаты грома. Наконец, одна вспышка, более яркая, чем все остальные, один раскат, более оглушительный, чем предшествовавшие ей, и буря утихла.

Печальные воины собрались вместе, сели на коней и медленно поехали к вигваму на возвышенности. Прибыв туда, они заглянули внутрь палатки и увидели двух братьев, лежащих холодными и неподвижными при смерти, каждый держал аркан своего любимого боевого коня. Лошади также лежали мертвыми бок о бок перед палаткой. (Отсюда произошел обычай убивать любимую лошадь погибшего воина при погребении владельца).

Когда индейцы печально покинули холм, чтобы вернуться домой, они услышали шум на вершине вигвама и, подняв глаза, увидели ворону, сидящую на одном из расщепленных столбов вигвама. Он плакал очень жалобно, и когда они отъехали, он взлетел высоко в воздух, и его жалобное “карканье” становилось все тише и тише, пока, наконец, они его больше не услышали. И с того дня, как гласит история, ни одна ворона никогда не приближалась к деревне этой группы индейцев.

ЧЕЛОВЕК “ВАСНА” (ПЕММИКАН) И УНКТОМИ (ПАУК)

Однажды из большого лесного массива появился человек, одетый в жир буйвола. На голове у него была часть желудка, сделанная из пчелиных сот. К нему были прикреплены маленькие кусочки жира. Жир, покрывавший живот, он носил как плащ. Толстый кишечник он носил как леггинсы, а жир из почек - как мокасины.

Как оказалось, ему не повезло встретить "Унктоми" (паука) с сотнями его голодающих детей. Увидев толстяка, Унктоми и его большая семья сразу же напали на мужчину, который, чтобы спасти свою жизнь, начал убегать, но Унктоми и его семья преследовали его так пристально, что, чтобы выиграть время, а также немного лучше стартовать, он сбросил свой головной убор, который семья Унктоми поспешно съела, и снова приблизились к нему. Затем он сбросил свой плащ, и они проглотили его, и снова были рядом с ним, когда он сбросил свои гетры. Они были поспешно съедены, и, когда они приблизились к озеру, мужчина сбросил жир с почек и, подбежав к краю озера, нырнул в воду и, держась под поверхностью, поплыл к противоположному берегу. После того, как семья Унктоми съела почечный жир, они подошли к кромке воды, и жир плавал на поверхности воды, которую они лакали, пока на поверхности не осталось ни единого жирного пятна.

Маленькие кусочки только разожгли их аппетит, и когда они увидели человека, сидящего на противоположном берегу, Унктоми и его семья обошли озеро и наткнулись на двух мужчин, сидящих на берегу. Унктоми увидел, что другой мужчина был “Вакапапи” (говяжий фарш). Семья окружила этих двоих, и Унктоми приказал им драться. Испугавшись Унктоми и его многочисленной семьи, они сразу же начали драться, и вскоре Толченное мясо было убито. Голодная семья сразу же принялась за него. Они были так заняты, что никто не заметил, как толстяк улизнул и исчез.

Покончив с мясным фаршем, они огляделись, чтобы наброситься на толстяка, но его нигде не было видно. Унктоми сказал: “Я выслежу его и, когда найду, вернусь за тобой, так что оставайся здесь и жди моего возвращения”.

Он шел по следам толстяка, пока дальше на восток, на берегу озера, не обнаружил толстяка за освеживанием убитого им оленя. (Он держал свой лук и стрелы, когда прыгал в озеро). “Боже мой, ” сказал Унктоми, “ из этого получится прекрасное блюдо для моих голодных детей. Я схожу за ними, так что поторопись и нарежь мясо на маленькие кусочки, чтобы каждому досталось по кусочку.

“Ладно, иди и забирай свою семью”, - сказал Толстяк. Пока Унктоми отсутствовал, толстяк поспешно нарезал мясо на мелкие кусочки и отнес их на дерево, стоявшее недалеко от берега. Подняв все это наверх, он засыпал кровь песком и грязью, так что от оленя не осталось и следа.

По прибытии Унктоми и его семьи никаких признаков толстяка или оленя обнаружено не было. Они бродили по этому месту в поисках следов, которые могли бы привести их к тому месту, где толстяк спрятал мясо, поскольку Унктоми сказал, что он не мог унести его далеко. Теперь толстяк забрался на дерево и сидел, наблюдая за ними. Отражение дерева было в воде, и некоторые дети, подойдя поближе к берегу, заметили это, когда смотрели на отражение. Толстяк отрезал кусок мяса и, протянув его им, отдернул руку и отправил мясо в рот.

“Иди скорее, отец, вот он ест мясо”, - сказали дети. Унктоми подошел и, увидев отражение, подумал, что толстяк утонул в озере. “Подожди, я вытащу его для тебя”. С этими словами он нырнул вниз, но вскоре поднялся ни с чем. Снова и снова он пытался, но не мог достать до дна. Он велел детям набрать для него камней. Он обвязал их вокруг шеи и тела и нырнул вниз в последний раз. Последнее, что дети увидели от своего отца, были пузырьки, поднявшиеся на поверхность озера. Камни были слишком тяжелы для него, и он крепко держался на дне, и вскоре какая-то голодная рыба устроила пир из тела бедного “Унктоми”.

ВОСКРЕШЕНИЕ ЕДИНСТВЕННОЙ ДОЧЕРИ

Когда-то жила пожилая пара, у которой была единственная дочь. Она была красивой девушкой, и за ней очень ухаживали молодые люди племени, но она говорила, что предпочитает одинокую жизнь, и на все их трогательные рассказы о глубокой привязанности к ней у нее всегда был один ответ. Это было “Нет”.

Однажды эта девушка заболела, и день ото дня ей становилось все хуже. Были вызваны все лучшие знахари, но их лекарства не помогли, и через две недели после того, как она заболела, она лежала мертвой. Конечно, в лагере был большой траур. Они отнесли ее тело за несколько миль от лагеря и завернули в красивые одежды и одеяла, затем положили на эшафот, который сами же и воздвигли. (Таков был обычай погребения у индейцев). Они вбили в землю четыре раздвоенных столба, а затем связали прочные жерди вдоль и поперек концов и устроили ложе из ив и толстых ясеновых зарослей. Этот помост находился на высоте от пяти до семи футов от земли. После похорон родители отдали всех своих лошадей, прекрасные одежды и одеяла, а также все пожитки умершей девочки. Затем они остригли волосы почти наголо и облачились в самую бедную одежду, какую только смогли достать.

По прошествии года друзья и родственники пожилой пары тщетно пытались заставить их отложить траур. “Вы достаточно долго горевали”, - говорили они. “Отбрось свой траур и постарайся насладиться еще несколькими радостями этой жизни, пока ты жив. Вы оба стареете и не сможете прожить еще очень много лет, так что используй это время наилучшим образом”. Пожилая пара выслушивала их советы, а затем качала головами и отвечала: “Нам не для чего жить. Ничто из того, к чему мы могли бы присоединиться, не было бы для нас развлечением, поскольку мы потеряли свет нашей жизни”.

Итак, пожилая пара продолжила оплакивать своего утраченного кумира. Прошло два года со дня смерти прекрасной девушки, когда однажды вечером охотник и его жена проходили мимо эшафота, на котором лежала мертвая девушка. Они возвращались домой, были тяжело нагружены дичью и поэтому не могли двигаться очень быстро. Примерно в полумиле от эшафота на склоне холма бил чистый ручей, и из него вытекал небольшой ручеек воды, увлажняя корни растительности, окаймлявшей его берега, и вызывая рост сочной зеленой

травы. У этого источника охотник разбил лагерь и, привязав своих лошадей, сразу же принялся помогать своей жене возводить небольшой вигвам, который они взяли с собой для удобства в путешествии.

Когда совсем стемнело, собаки охотника подняли громкий лай и рычание. “Выгляни и посмотри, на что лают собаки”, - сказал охотник своей жене. Она выглянула за дверь, а затем отступила назад, сказав: “Вот фигура женщины, приближающейся со стороны эшафота для девочек”. “Я думаю, это мертвая девушка; пусть она придет, и не делай вид, что ты боишься”, - сказал охотник. Вскоре они услышали приближающиеся шаги, которые прекратились у двери. Посмотрев на нижнюю часть двери, охотник заметил пару маленьких мокасин и, зная, что это посетитель, сказал: “Кто бы ты ни был, входи и поешь”.

Услышав это приглашение, фигура медленно вошла и села у двери с покрытой головой и в тонкой мантии, плотно натянутой на лицо. Женщина приготовила прекрасный ужин и, поставив его перед посетителем, сказала: “Ешь, мой друг, ты, должно быть, проголодался”. Фигура не двигалась и не раскрывалась, чтобы поесть. “Давайте повернемся спиной к двери, и наш гость сможет поесть”, - сказал охотник. Поэтому его жена повернулась спиной к гостю и занялась очисткой маленьких кусочков мяса, которые висели на задних сухожилиях убитого оленя. (Индейцы используют их как нитки.) Охотник, набивая трубку, отвернулся и молча курил. Наконец блюдо вернули женщине, которая взяла его и, вымыв, убрала. Фигура все еще сидела у двери, из нее не доносилось ни звука, она даже не дышала. Наконец охотник спросил: “Вы та девушка, которую поместили на эшафот два года назад?” Существо два или три раза склонило голову в знак согласия. “Ты собираешься переночевать здесь сегодня; если да, моя жена приготовит для тебя постель”. Фигура покачала головой. “Ты собираешься снова прийти к нам завтра вечером?” Он кивнул в знак согласия.

Три ночи подряд фигура посещала лагерь охотника. На третью ночь охотник заметил, что фигура дышит. Он увидел одну из рук, торчащих из-под одежды. Кожа была совершенно черной и намертво прилипла к костям руки. Увидев это, охотник встал и, подойдя к своей аптечке, которая висела на шесте, снял мешочек и, открыв его, достал несколько кореньев и, смешав их со скунсовым маслом и киноварью, сказал фигуре:

“Если ты позволишь нам натереть твое лицо и руки этим лекарством, оно вдохнет новую жизнь в кожу, и ты снова обретешь свой цвет лица, и на тебе появится плоть”. Фигура согласилась, и охотница втерла лекарство в ее руки и лицо. Затем она встала и пошла обратно к эшафоту. На следующий день охотник перенес лагерь в сторону родной деревни. Той ночью он разбил лагерь в нескольких милях от деревни. Когда наступила ночь, собаки, как обычно, подняли громкий лай, и, выглянув наружу, жена увидела приближающуюся девочку.

Когда девушка вошла и села, охотник заметил, что девушка не так плотно закрывала лицо своим халатом. Когда жена дала ей что-нибудь поесть, девушка протянула руку и взяла блюдо, обнажив таким образом свои руки, которые, как они сразу заметили, снова были натуральными. После того, как она покончила с едой, охотник спросил: “Тебе помогло мое лекарство?” Она кивнула в знак согласия. “Ты хочешь, чтобы мое лекарство растерлось по всему твоему телу?” Она снова кивнула. “Я смешаю достаточно, чтобы натереть все твое тело, и я выйду на улицу и позволю моей жене натереть это для тебя”. Он смешал хороший запас и, выйдя, оставил свою жену растирать девочку. Когда его жена выполнила задание, она позвала своего мужа войти, и когда он вошел, он сел и сказал девушке: “Завтра мы доберемся до деревни. Ты хочешь пойти с

нами?” Она покачала головой. “Ты придешь снова в наш лагерь завтра вечером, после того как мы разобьем лагерь в деревне?” Она кивнула головой в знак согласия. “Тогда ты хочешь увидеть своих родителей?” Она снова кивнула, встала и исчезла в темноте.

Рано утром следующего дня охотник свернул лагерь и далеко за полдень добрался до деревни. Он велел своей жене немедленно пойти и сообщить пожилой паре о случившемся. Жена так и сделала, и на закате пожилая пара пришла в охотничий вигвам. Их пригласили войти, и им подали прекрасный ужин. Вскоре после того, как они покончили с ужином, собаки лагеря подняли громкий лай. “Теперь она идет, так что будь храбрым, и ты скоро увидишь свою потерянную дочь”, - сказал охотник. Едва он закончил говорить, как она вошла в палатку так естественно, как никогда не была при жизни. Родители прильнули к ней и осыпали поцелуями.

Они хотели, чтобы она вернулась домой вместе с ними, но она осталась с охотником, который вернул ее к жизни, и она вышла за него замуж, став его второй женой. Вскоре после того, как охотник взял девушку в жены, он присоединился к военному отряду и больше не вернулся, так как был убит на поле боя.

Через год после смерти мужа она снова вышла замуж. Этот муж также был убит бандой врагов, которых воины преследовали за кражу нескольких их лошадей. Третьего мужа также постигла та же участь, что и первого. Он был убит на поле боя.

На момент смерти третьего мужа она все еще была красивой женщиной, но больше никогда не выходила замуж, так как мужчины боялись ее, говоря, что она святая и что любой, кто женится на ней, обязательно будет убит врагом.

Поэтому она занялась лечением больных и приобрела репутацию самого квалифицированного врача в стране. Она дожила до глубокой старости, и когда почувствовала приближение смерти, она велела отнести ее туда, где она отдыхала однажды раньше, и, взобравшись на вершину недавно возведенного эшафота, завернулась в одеяла и мантии, тщательно закрыла лицо и погрузилась в тот сон, от которого больше не проснется.

ИСТОРИЯ О РУЧНОМ ЖУРАВЛЕ

Давным-давно жил человек, который не хотел жить со своим племенем в многолюдной деревне, а предпочел уединенное место в глухом лесу, чтобы жить там со своей женой и семьей из пятерых детей. Старшему из детей (мальчику) было двенадцать лет, и, будучи сыном выдающегося охотника, он вскоре начал бродить по лесу в поисках мелкой дичи.

Однажды во время своих блужданий он обнаружил журавлиное гнездо, в котором жил только один молодой журавль. Без сомнения, какая-нибудь лиса или странствующая ласка съела

остальных братьев и сестер журавля. Мальчик сказал себе: “Я возьму этого бедного маленького журавля домой и буду растить его как домашнее животное для нашего малыша. Если я оставлю его здесь, какая-нибудь голодная лиса обязательно съест беднягу. Он отнес молодого журавля домой, и тот вырос почти до роста пятилетней сестры мальчика.

Будучи воспитанным в человеческом кругу, он вскоре научился понимать все, что говорили в семье. Хотя он и не умел говорить, но принимал участие во всех играх, в которые играли дети. Отец семейства, как я уже упоминал, был великим охотником. У него всегда был под рукой обильный запас мяса оленя, антилопы, буйвола и бобра, но произошли перемены. Игра перекочевала в какой-то другой населенный пункт, где не было бы поблизости смертоносного выстрела вроде “Кутесан” (Никогда не промахивайся), способного уничтожить их быстро уменьшающиеся толпы. Однажды рано утром охотник отправился в путь в надежде обнаружить какую-нибудь дичь, которая исчезла так внезапно, как будто ее поглотила земля. Охотник шел целый день, и все безрезультатно. Был поздний вечер, когда он, пошатываясь, добрался до лагеря. Он был почти мертв от усталости. Торопливо проглотив чашку чая из вишневой коры (единственное, что у них было в запасе), он сразу же удалился и вскоре очутился в сладкой стране грез. Вскоре дети присоединились к отцу, а бедная женщина сидела и думала, как бы им спасти своих дорогих детей от голодной смерти. Внезапно в ночном воздухе раздался крик журавля. Ручной журавль мгновенно проснулся, вышел наружу и ответил на зов. Журавль, издавший крик, был отцом ручного журавля, и, узнав от мистера Фокса о голодном состоянии своего сына и его друзей, он полетел в охотничьи угодья племени, и поскольку в тот день была хорошая добыча, журавлю не составило труда добыть большое количество жира. Это он отнес в палатку охотника и, зависнув над палаткой, внезапно уронил жир на землю, и тотчас же ручной журавль поднял его и отнес женщине.

Желая удивить семью, когда они проснутся утром, она взяла хорошую ветку для прикуривания, насыпала веток на тлеющие угли, разожгла огонь и принялась растапливать или пробовать жир, поскольку топленый жир считается любимым блюдом. Несмотря на то, что она была очень занята, она держала ухо востро, прислушиваясь к любым странным звукам, доносящимся из леса, поскольку вокруг обычно прятались какие-нибудь враги. Она держала сковороду в таком положении, чтобы после того, как жир начал таять и на сковороде скопилось довольно много горячего жира, она могла ясно видеть отражение дверцы палатки в горячем жире, как будто она пользовалась зеркалом.

Когда она почти выполнила свою задачу, то услышала шум, как будто приближались чьи-то шаги. Мгновенно ее сердце начало выбивать дробь о ребра, но она сидела совершенно спокойно, призвав на помощь весь свой самоконтроль, чтобы не закричать. Эта умная женщина уже придумала, как одолеть этого врага, на тот случай, если это действительно враг. Шаги, или шум, продолжали приближаться, пока, наконец, женщина не увидела отражение в сковороде с жиром руки, медленно просунутой в дверь палатки, и палец указал, словно считая, на спящего отца, затем на каждого из спящих детей, затем на нее, сидевшую у костра. Вряд ли мистер Враг предполагал, что храбрая женщина, которая так спокойно сидела у своего камина, следила за каждым его движением. Рука медленно убралась, и когда шаги медленно затихли вдаль, в тихом ночном воздухе раздался низкий свирепый вой степного волка. (Эта имитация степного волка является сигналом для военного отряда о том, что разведчик, которого они заранее разослали, обнаружил врага). Она сразу же разбудила своего мужа и детей. Раздраженный тем, что его так бесцеремонно разбудили от глубокого сна, муж сердито

спросил, почему она разбудила его так грубо. Жена объяснила, что она видела и слышала. Она сразу же накинула на плечи журавля старое одеяло, а на голову - старый кусок бизоньей шкуры в качестве шляпы или головного убора. Подбросив в костер охапку дров, она велела ему побегать вокруг хижины, пока не вернется семья, поскольку они собирались посмотреть, нельзя ли найти какие-нибудь коренья, чтобы смешать их с жиром. Она поспешно обвязала одеяло вокруг талии, завернула в него своего ребенка, а затем схватила своего трехлетнего сына и взвалила его себе на спину. Отец также поспешно упаковал следующие два, и старший мальчик позаботился о себе сам.

Сразу же после выхода из палатки они разошлись в трех разных направлениях, чтобы снова встретиться на высоком холме к западу от своего дома. Отражение от огня в палатке показало им бедного ручного журавля, бегающего по палатке. Он выглядел точь-в-точь как ребенок в одеяле и шапочке.

Внезапно раздались выстрелы и боевые кличи ужасных индейцев Кроу. Обнаружив, что палатка пуста, они с отвращением побрели прочь, и темнота густого леса поглотила их.

На следующее утро семья вернулась посмотреть, что стало с их домашним журавлем. Там, изрешеченный на куски, лежал бедный птенец, отдавший свою жизнь, чтобы спасти своих дорогих друзей.

БЕЛЫЙ ШЛЕЙФ

Когда-то жила молодая пара, которая была очень счастлива. Молодой человек был известен по всей стране своей меткостью в обращении с луком и стрелами и получил титул “Меткий стрелок”, или “Тот, кто никогда не промахивается”, а молодую женщину, известную своей красотой, называли Прекрасной Голубкой.

Однажды аист навестил эту счастливую пару и оставил им прекрасного большого мальчика. Мальчик плакал “Ина, ина” (мама, мама). “Послушай нашего сына, ” сказала мать, “ он умеет говорить, и разве у него не приятный голос?” “Да, - сказал отец, - пройдет совсем немного времени, прежде чем он сможет ходить”. Он принялся за изготовление нескольких стрел и прекрасного лука из гикори для своего сына. Одну из стрелок он выкрасил в красный цвет, одну - в синий, а другую - в желтый. Остальным он оставил естественный цвет дерева. Когда он закончил их, мать положила их в красивый колчан, весь украшенный иглами дикобраза, и повесила над тем местом, где мальчик спал в своем прекрасном гамаке из раскрашенной лосиной шкуры.

Иногда, когда мать кормила своего сына грудью, она смотрела на лук и стрелы и разговаривала со своим малышом, говоря: “Сын мой, поторопись и быстро расти, чтобы ты мог пользоваться своим луком и стрелами. Ты вырастешь таким же прекрасным стрелком, как твой отец ”. Малыш

ворковал и тянулся ручонками к яркому колчану, как будто понимал каждое слово, произнесенное его матерью. Прошло время, и мальчик вырос до приличных размеров, когда однажды его отец сказал: “Жена, дай нашему сыну лук и стрелы, чтобы он научился ими пользоваться”. Отец научил своего сына натягивать и снимать тетиву с лука, а также прикреплять стрелу к тетиве. Он сказал мальчику, что красную, синюю и желтую стрелы следует использовать только тогда, когда нужно сделать какую-нибудь особенно хорошую стрельбу, поэтому мальчик никогда не использовал эти три стрелы, пока не стал мастером этого искусства. Затем он практиковался на орлах и ястребах, и ни один орел или ястреб не продолжал свой полет, когда мальчик пускал одну из стрел ему вслед.

Однажды мальчик вбежал в палатку, восклицая: “Мама, мама, я подстрелил самую красивую птицу, которую когда-либо видел”. “Принеси ее, сын мой, и дай мне взглянуть на нее”. Он принес птицу, и, осмотрев ее, она сказала, что это птица, отличная от всех, что она когда-либо видела. Его перья были разноцветными, а на голове красовался пучок чисто белых перьев. Отец, вернувшись, спросил мальчика, какой стрелой он убил птицу. “С красным”, - ответил мальчик. “Мне так хотелось заполучить красивую птичку, что, хотя я знаю, что мог бы убить ее одной из моих обычных стрел, я хотел быть уверенным, поэтому я использовал красную”. “Это верно, сын мой”, - сказал отец. “Когда у тебя есть хоть малейшие сомнения в своей цели, всегда используй одну из нарисованных стрел, и ты никогда не промахнешься”.

Родители решили устроить большой пир в честь того, что их сын убил странную, красивую птицу. Поэтому очень много пожилых женщин были приглашены в палатку Красавицы Голубки, чтобы помочь ей подготовиться к большому празднику. В течение десяти дней эти женщины готовили и толкали говядину с вишнями и готовили самые изысканные блюда, известные индейцам. Мяса буйволов, бобров, оленей, антилоп, лосей, медведей, перепелов, тетеревов, уток всех видов, гусей и ржанок здесь было в изобилии. Была приготовлена рыба всех видов и всевозможные дикие фрукты, и когда все было готово, герольды разошлись по разным деревням, выкрикивая: “Хо-по, хо-по” (теперь все, теперь все), “Мертвый Стрелок и его жена, Прекрасная Голубка, приглашают всех вас, молодых и старых, в их вигвам, чтобы принять участие в большом пиршестве, устроенном ими в честь большой птицы, которую убил их сын, а также выбрать для своего сына какое-нибудь доброе имя, которое он будет носить всю жизнь. Поэтому все возьмите с собой чашки и деревянные тарелки, а также роговые ложки, так как еды будет вдоволь. Приходите, все вы, члены совета и вожди, поскольку у них также есть большой шатер, воздвигнутый для вас, в котором вы проводите свой совет”.

С такими криками герольды обошли деревню. Вскоре прибыли гости. Перед палаткой был воткнут в землю шест, покрашенный в красный цвет, а на верхушке шеста была прикреплена пестрая птица; ее крылья были распростерты во всю длину, а красивый белый хохолок на макушке так красиво развеивался, что она была центром притяжения. На полпути к шесту были привязаны лук и стрелы молодого стрелка. С шеста свисали длинные ленты из тонкого бисера и работы в виде дикобраза, придавая ему очень эффектный вид. Птица была обращена к заходящему солнцу. Великий вождь и знахари произносили птицу “Вакан” (нечто святое).

Когда люди закончили есть, они все выстроились в шеренгу и гуськом прошли под птицей, чтобы рассмотреть ее поближе. К тому времени, когда эта огромная толпа полностью рассмотрела чудесную птицу, солнце как раз клонилось к закату на западе, когда прямо над лучами солнца появилось облако в форме пестрой птицы. Членов совета позвали посмотреть на

облако, и главный знахарь сказал, что это знак того, что мальчик вырастет великим вождем и охотником и у него будет очень много друзей и последователей.

На этом пир закончился, но перед тем, как разойтись, вождь и члены совета наградили мальчика титулом Белого Пера.

Однажды в деревню пришел незнакомец, очень худой и почти умирающий с голоду. Он был так слаб, что не мог говорить, но жестами просил чего-нибудь поесть. К счастью, незнакомец пришел в палатку Мертвого Стрелка, и поскольку в его вигваме всегда было в изобилии припасов, вскоре незнакомцу подали хорошую еду. Поев и отдохнув, он рассказал свою историю.

“Я прибыл издалека”, - сказал он. “Страны, откуда я прибыл, находятся в состоянии голода. Нигде они не могут найти ни буйволов, ни оленей, ни антилоп. Ведьма или злой дух в образе белого буйвола изгнал всю крупную дичь из страны. Каждый день этот белый буйвол обходит деревню, и любого, пойманного вне их палатки, уносят на его рогах. Напрасно лучшие стрелки племени пытались подстрелить его. Их стрелы летят далеко от цели, и они отказались от попыток убить его, поскольку оно несет в себе зачарованную жизнь. Другой злой дух в образе красного орла изгнал всех птиц небесных из нашей страны. Каждый день этот орел кружит над деревней, и он настолько силен, что на любого, кого застигают вне его палатки, обрушивается острая орлиная грудина и раскалывает его череп до мозга костей. Многие стрелки испытывали свое мастерство на этой птице, но все безрезультатно.

“Другой злой дух в образе белого кролика изгнал всех животных, населяющих землю, и уничтожил поля кукурузы и репы, поэтому нация голодает, поскольку стрелы стрелков также не задели белого кролика. Любой, кто сможет убить этих трех ведьм, получит в награду двух самых красивых девушек нашего народа. Младшая из них красивее и к тому же обладает самым милым нравом. Многие молодые и даже старики, услышав об этом предложении (нашего вождя), проехали много миль, чтобы испытать свои стрелы на ведьмах, но все безрезультатно. Наш вождь, услышав о вашей великолепной стрельбе, послал меня попытаться заручиться вашими услугами, чтобы вы пришли и избавили нас от этих трех ведьм.

Так говорил незнакомец охотнику. Охотник долго и задумчиво смотрел на догорающие угли лагерного костра. Затем он медленно поднял глаза и с любовью посмотрел на свою жену, которая сидела напротив него. Целую минуту вглядываясь в ее прекрасные черты, он медленно опустил взгляд обратно на догорающие угли и так ответил своей гостье:

“Друг мой, я чувствую себя очень польщенным тем, что ваш вождь проделал такой долгий путь ради меня, а также любезным предложением руки и сердца своей прекрасной дочери, если я добьюсь успеха, но я должен отклонить это великое предложение, поскольку я не могу поделиться своей привязанностью ни к одной другой женщине, кроме моей королевы, которую вы видите сидящей здесь”.

Белый Плюмаж прислушивался к разговору и, когда его отец закончил говорить, сказал: “Отец, я больше не ребенок. Я достиг зрелости. Я не такой хороший стрелок, как ты, но я пойду к этому страдающему племени и попытаюсь избавить их от трех врагов. Если этот человек отдохнет несколько дней, вернется в свою деревню и сообщит им о моем приезде, я медленно пойду по его следу и прибуду в деревню через день или два после того, как он туда доберется”.

“Очень хорошо, сын мой, - сказал отец, - я уверен, что ты добьешься успеха, поскольку ты ничего не боишься, а что касается твоей меткости, то она намного превосходит мою, поскольку у тебя гораздо более четкое зрение и ты целишься быстрее, чем я”.

Человек отдохнул несколько дней и однажды утром отправился в путь, предварительно проинструктировав Белого Плюма относительно маршрута. Белый Плюмаж собрал все, что ему понадобится в поездке, и был готов к раннему отправлению на следующее утро. В ту ночь Дэдшот и его жена просидели далеко за полночь, инструктируя своего сына, как путешествовать, и предупреждая его о различных типах людей, которых он должен избегать, чтобы не попасть в беду. “Прежде всего, - сказал отец, - внимательно следи за Унктоми (пауком); он самый хитрый из всех и доставит тебе неприятности, если ты будешь общаться с ним”.

Белый Плюмаж ушел рано, отец сопровождал его на протяжении нескольких миль. Прощаясь, последними словами отца были: “Берегись Унктоми, сын мой, он лжив и вероломен”. “Я присмотрю за ним, отец”, - с этими словами он исчез за холмом. По дороге он испытал свое мастерство на нескольких ястребах и орлах, и ему не нужно было использовать свои раскрашенные стрелы, чтобы убить их, но он был настолько искусен в обращении с луком и стрелами, что мог сбить все, что летело, своими обычными стрелами. Он приближался к концу своего маршрута, когда ему предстояло пройти через большой участок леса. Когда он почти пробрался через лес, то увидел старика, сидевшего на бревне и с тоской смотревшего на большое дерево, где сидело несколько степных цыплят.

“Привет, дедушка, почему ты сидишь с таким унылым видом?” - спросил Белое Перо. “Я почти умираю с голоду и просто хотел, чтобы кто-нибудь подстрелил для меня одну из этих куриц, чтобы я мог приготовить из нее вкусный обед”, - сказал старик. “Я подстрелю одну для тебя”, - сказал молодой человек. Он натянул лук, наложил стрелу на тетиву и, казалось, просто направил стрелу в направлении курицы (не целясь). Звон вылетел из лука, молния выпустила стрелу, и курица упала с ветки только для того, чтобы зацепиться за другую при спуске. “Вот твоя курица, дедушка”. “О, внук мой, я слишком слаб, чтобы взобраться наверх и достать это. Не мог бы ты взобраться наверх и достать это для меня?” Молодой человек, пожалев старика, начал карабкаться на дерево, когда старик остановил его, сказав: “Внук, на тебе такая красивая одежда, жаль ее портить; тебе лучше снять ее, чтобы не испортить прекрасную работу дикобраза на ней”. Молодой человек снял свою красивую одежду, взобрался на дерево и, взяв курицу, бросил ее старику. Когда молодой человек спускался с дерева, старик сказал: “Ияшкапа, ияшкапа” (держись крепче, держись крепче). Услышав, как тот что-то сказал, он спросил: “Что ты сказал, старик?” Он ответил: “Я просто разговаривал сам с собой”. Молодой человек начал спускаться, но не мог пошевелиться. Его тело намертво прилипло к коре дерева. Напрасно он умолял старика освободить его. Старый Унктоми, ибо это был он, только рассмеялся и сказал: “Сейчас я пойду и убью злых духов, у меня есть твой чудесный лук и стрелы, и я не могу их упустить. Я женюсь на дочери вождя, а ты можешь остаться на том дереве и умереть там.

Сказав это, он надел прекрасную одежду Белого Плюмажа, взял свой лук и стрелы и отправился в деревню. Поскольку Белого Плюмажа ожидали с минуты на минуту, вся деревня наблюдала за ним, и когда Унктоми появился в поле зрения, молодые люди подбежали к нему с раскрашенной одеждой, усадили его на нее и, медленно подняв, понесли в палатку вождя. Они были настолько уверены, что он убьет злых духов, что вождь велел ему немедленно выбрать одну из дочерей

себе в жены. (Перед приездом Белого Пера, услышав о том, что он такой красивый, две девушки поссорились из-за того, кто должен выйти за него замуж, но, увидев его, младшая не горела желанием становиться его женой.) Поэтому Унктоми выбрал старшую из сестер, и ей дали большую палатку, в которой она могла жить. Младшая сестра ушла жить в палатку своей матери, а старшая была очень горда, так как была замужем за человеком, который спасет нацию от голода. На следующее утро в лагере поднялся большой переполох, и оттуда донесся крик о приближении белого буйвола. “Приготовься, зять, и убей буйвола”, - сказал вождь.

Унктоми взял лук и стрелы и выстрелил, когда бизон проходил мимо, но стрела пролетела далеко от цели. Следующим прилетел орел, и он снова выстрелил и промахнулся. Потом появился кролик, и снова он промахнулся.

“Подожди до завтра, я убью их всех. Мое одеяло зацепилось за лук и помешало мне прицелиться”. Люди были очень разочарованы, и вождь, заподозрив, что что-то не так, послал за молодым человеком, который посетил вигвам Мертвого Стрелка. Когда молодой человек прибыл, вождь спросил: “Ты видел Белого Плюма, когда ходил в лагерь Мертвого Выстрела?” “Да, видел, и много раз ел с ним. Я оставался в вигваме его отца все время, пока был там”, - сказал молодой человек. “Вы узнали бы его, если бы увидели снова?” - спросил вождь. “Любой, кто хотя бы мельком увидел Белое Перо, наверняка узнал бы его, когда увидел снова, потому что он самый красивый мужчина, которого я когда-либо видел”, - сказал молодой человек.

“ Пойдем со мной в палатку моего зятя и хорошенько посмотри на него, но не говори, что ты думаешь, пока мы не уйдем. Они вдвоем направились к палатке Унктоми, и когда молодой человек увидел его, он понял, что это не Уайт Плюм, хотя в изголовье кровати висели лук и стрелы Уайт Плюм, и он также узнал одежду, принадлежащую Уайт Плюм. Когда они вернулись в палатку вождя, молодой человек рассказал все, что знал и что думал. “Я думаю, что это какой-то Унктоми, который сыграл какую-то шутку с Белым Плюмом и забрал его лук и стрелы, а также его одежду, и, услышав о вашем предложении, находится здесь, изображая Белого Плюма. Если бы Белый Плюмаж натянул лук на буйвола, орла и кролика сегодня, мы бы избавились от них, поэтому я думаю, нам лучше напугать этого Унктоми, чтобы он сказал нам, где находится Белый Плюмаж ”, - сказал молодой человек.

“Подожди, пока он завтра снова не попытается убить ведьм”, - сказал вождь.

Тем временем младшая дочь взяла топор и отправилась в лес за сухими дровами. Она отошла совсем на небольшое расстояние в лес и рубила сухое полено. Остановившись немного отдохнуть, она услышала, как кто-то сказал: “Кто бы ты ни был, подойди сюда и сруби это дерево, чтобы я могла освободиться”. Подойдя к тому месту, где стояло большое дерево, она увидела человека, прилепившегося к стволу. “Если я срублю его, падение убьет тебя”, - сказала девушка. “ Нет, руби его с противоположной от меня стороны, и дерево упадет именно так. Если падение убьет меня, это будет лучше, чем висеть здесь и умирать с голоду, - сказал Белое Перо, потому что это был он.

Девушка срубила дерево и, когда увидела, что оно не убило мужчину, спросила: “Что мне теперь делать?” “ Ободри кору с дерева, а затем возьми несколько камней и разогрей их. Принеси немного воды и шалфея и укрой меня своим одеялом.” Она сделала, как было сказано, и когда от воды, вылитой на нагретые камни, поднялся пар, кора отделилась от его тела, и он поднялся. Когда он встал, она увидела, какой он красивый. “Ты спасла мне жизнь”, - сказал он. “Ты будешь

моей женой?” “Я буду, - сказала она. Затем он рассказал ей, как старик заманил его в эту ловушку, забрал его лук и стрелы, а также прекрасную одежду из кожи дикобраза и ушел, оставив его умирать. Она, в свою очередь, рассказала ему все, что произошло в лагере с тех пор, как мужчина, называющий себя Белым Плюмом, приехал туда и женился на ее сестре, прежде чем стрелять в ведьм, а когда он пришел стрелять в них, промахнулся ни разу. “Давайте поторопимся, так как плохой унктоми может испортить мои стрелы”. Они приблизились к лагерю, и пока Белый Плюмаж ждал снаружи, его обещанная жена вошла в палатку Унктоми и сказала: “Унктоми, Белый Плюмаж стоит снаружи, и он хочет получить свою одежду, лук и стрелы”. “О да, я позаимствовала их и забыла вернуть; поторопись и отдай их ему”.

Получив свою одежду, он был очень раздосадован, обнаружив, что его прекрасная одежда помялась, лук перекосялся, а стрелы потеряли форму. Он положил одежду, а также луки и стрелы, и, проведя по ним рукой, они снова приняли свою правильную форму. Дочь отнесла Белое Перо в палатку своего отца, и, услышав эту историю, он сразу же послал за своими воинами и приказал им окружить палатку Унктоми, а если он попытается сбежать, поймать его и привязать к дереву, поскольку он (вождь) решил свести с ним счеты за его обращение с Белым Пером и обман, использованный для завоевания старшей дочери вождя. Около полуночи охранник заметил, что что-то ползет близко к земле, и, схватив его, обнаружил, что это Унктоми пытался сбежать до рассвета, после чего они привязали его к дереву. “Почему вы так со мной обращаетесь?” - воскликнул Унктоми. “Я просто вышел на поиски лекарства, чтобы натереть свои стрелы, чтобы убивать ведьм”. “Тебе понадобится лекарство, чтобы натереть себя, когда шеф закончит с тобой”, - сказал молодой человек, обнаруживший, что Унктоми изображает Белого Плюма.

Утром герольд объявил, что прибыло настоящее Белое Перо, и вождь пожелал, чтобы вся нация стала свидетелем его меткой стрельбы. Затем раздался крик: “Белый буйвол идет”. Взяв свою красную стрелу, Белый Плюмэ приготовился. Когда буйвол оказался примерно напротив него, он выпустил свою стрелу. Буйвол подпрыгнул высоко в воздух и рухнул, поджав под себя все четыре лапы, красная стрела прошла насквозь, пронзив сердце буйвола. Из деревни донеслись громкие возгласы.

“Ты будешь использовать шкуру вместо постели”, - сказал вождь Белому Плюму. Затем раздался крик: “Орел, орел”. С севера прилетел огромный красный орел. Он был так силен, что, когда он парил в воздухе, его крылья издавали жужжащий звук, похожий на раскаты далекого грома. Он приближался, и как раз в тот момент, когда он обогнул палатку вождя, Белый Плюмаж натянул свой лук, изо всех сил натянул стрелу обратно на кремневый наконечник и послал синюю стрелу навстречу своей смертельной миссии. Стрела так быстро прошла сквозь тело орла, что, решив, что Белый Плюмаж промахнулся, толпа подняла громкий вопль, но когда они увидели, что орел остановился в полете, несколько раз взмахнул крыльями, а затем с тяжелым стуком рухнул в центр деревни, приветствий стало больше, чем раньше. “Красный орел украсит почетное место в твоём вигваме”, - сказал вождь Белому Плюму. Последним пришел белый кролик. “Целься хорошенько, зять, целься хорошенько”, - сказал вождь. “Если ты убьешь его, тебе достанется его шкура вместо коврика”. Появился белый кролик, и Белый Плюмаж послал свою стрелу на поиски сердца кролика, которое она нашла и навсегда прекратила проделки мистера Кролика.

Затем вождь созвал всех людей и на глазах у всех взял сотню ив и сломал их по одной о спину Унктоми. Затем он отпустил его. Унктоми, испытывая такой стыд, убежал в лес и спрятался в самом глубоком и темном углу, который только смог найти. Вот почему унктомисы (пауки) всегда водятся в темных углах, а любого, кто лжет, называют потомком племени унктоми.

ИСТОРИЯ КРАСИВОГО ЛБА С ПЕРЬЯМИ

Жил-был маленький мальчик, который появился на свет с маленьким пучком разноцветных перьев, крепко приросших ко лбу. От этого он получил свое имя “Лобик с перышками”. Он был очень приятным мальчиком, а также красивым, и пользовался уважением всего племени. Когда он вырос и стал юношей, он никогда, в отличие от других молодых людей, не занимался любовью ни с одной из красавиц племени. Хотя они были безумно влюблены в него, он никогда не замечал ни одну из них. В разных лагерях было много красивых девушек, но он проходил мимо них.

Однажды он сказал: “Отец, я собираюсь навестить племя бизонов”. Отец дал свое согласие, и сын ушел. Отец и мать заподозрили цель визита их сына в страну Буффало и немедленно начали готовить прекрасный прием для своей будущей невестки. Мать сшила десять бизоньих шкур и нарисовала на них храбрые подвиги своего мужа. Она превратила их в просторную палатку, а внутрь положила рабочие сумки, красивые одежды и одеяла. Это должна была быть палатка их сына и невестки. Через несколько недель сын вернулся, приведя с собой прекрасную девушку-буйволицу. Родители мальчика устроили большой пир в честь этого события, и сын и его жена жили очень счастливо вместе.

Со временем у молодой пары родился сын, и отец очень гордился своим мальчиком. Когда мальчику исполнился год, отец сказал своей жене: “Я собираюсь навестить племя Лосей”. Мать была очень опечалена, так как знала, что ее муж ухаживает за другой женой. Он вернулся, приведя с собой очень красивую девушку-лося. Когда женщина-буйвол увидела девочку-лося, она была очень подавлена и опечалена, но муж сказал: “Не печалься, она сделает за тебя всю тяжелую работу”.

Они долгое время жили довольно счастливо вместе. Девочка-Лось также стала матерью прекрасного мальчика. Двое мальчиков выросли достаточно большими, чтобы играть вместе. Однажды женщина-Лось дубила шкуры на улице, а двое мальчиков играли рядом со своими матерями, как вдруг мальчик-бизон пробежал по одежде, оставляя свои следы на белой одежде, которую его мачеха почти закончила. Это раззадорило женщину-лося, и она дала волю своим чувствам, отругав мальчика: “Ты, неуклюжий плоскомордый, почему ты не мог обежать мою работу, а не поперек нее?” Буйволица, стоявшая в дверях, слышала каждое слово, сказанное женщиной-лосем, и когда она услышала, что ее сына называли плоскомордым, это

очень рассердило ее, хотя она никому не сказала ни слова. Она поспешно собрала кое-что из своих вещей и, позвав сына, направилась в западном направлении.

Муж, отсутствовавший на охоте, вернулся только ближе к вечеру. По возвращении его старший сын всегда выбегал ему навстречу, но на этот раз, поскольку мальчик не появился, отец испугался, что с мальчиком что-то случилось. Поэтому, поспешно подойдя к своей палатке, он огляделся, но, не увидев ни мальчика, ни его матери, спросил свою жену-лося, где мальчик и его мать. Жена лося ответила: “Она посадила своего мальчика на спину и отправилась в том направлении” (указывая на запад). “Как долго она отсутствовала?” “С раннего утра”. Муж поспешно поймал свежую лошадь и, ничего не съев, ускакал в том направлении, куда уехали его жена-буйволица и мальчик. Когда стемнело, он поднялся на высокий холм и заметил внизу, в долине, маленькую палатку. До палатки было далеко, поэтому, когда он добрался туда, было уже очень поздно. Он привязал свою лошадь, вошел в палатку и обнаружил, что мальчик и его мать крепко спят. Улегшись рядом с ними, мальчик проснулся и, увидев своего отца, жестом пригласил его выйти с ним на улицу.

Выйдя на улицу, мальчик сказал отцу, что ему бесполезно пытаться уговорить свою мать вернуться, поскольку она была слишком сильно оскорблена женой лося, чтобы когда-либо вернуться. Затем мальчик рассказал о том, что сказала жена лося и что она назвала его плоскомордым. “Моя мать полна решимости вернуться к своему народу, но если ты хочешь последовать за нами, ты можешь, и, возможно, после того, как она ненадолго навестит своих родственников, ты сможешь уговорить ее вернуться с тобой. Утром мы собираемся выехать очень рано, и поскольку местность, по которой мы будем путешествовать, очень твердая, я буду сильно топать ногами, чтобы оставить свои следы в самых мягких местах, тогда вы сможете следовать в том направлении, в котором мы поедем”.

Они вдвоем вошли в палатку и вскоре крепко уснули. Отец, будучи очень усталым, спал очень крепко, а когда он проснулся, солнце палило прямо на него. Матери и мальчика нигде не было видно. Палатку сняли с него так осторожно, что его никто не разбудил. Взяв свою лошадь, он вскочил в седло и поскакал вслед за теми двумя, которые оставили его спящим. Ему не составило труда идти по следу, так как мальчик сильно топал ногами и оставлял свои маленькие следы на мягких местах.

В тот вечер он снова заметил маленькую палатку и, подойдя к ней, обнаружил, что они оба спят. Мальчик проснулся и жестом велел отцу выйти наружу. Он снова сказал отцу, что следующий день пути будет самым трудным из всех. “Мы пересечем огромную равнину, но прежде чем мы доберемся туда, мы пересечем песчаную ложину. Когда ты доберешься до ложины, посмотри на мои следы; они будут глубоко уходить в песок, и в каждом следе ты увидишь маленькие лужицы воды. Пейте как можно больше, так как это единственный шанс у вас попить, так как оттуда до большого хребта воды нет, а к тому времени, как вы доберетесь до хребта, уже стемнеет. Родственники моей матери живут на том хребте, и я приду и поговорю с тобой еще раз, прежде чем покину тебя и присоединюсь к народу моей матери.

На следующее утро, как и в прошлый раз, он проснулся и обнаружил, что он один. Они оставили его и продолжили свой путь. Он снова вскочил в седло, и когда добрался до песчаной впадины, то действительно увидел там, глубоко в песке, следы его сына, доверху заполненные водой. Он пил и пил, пока не осушил последнюю. Затем он встал и продолжил путь, а ближе к закату

увидел их маленькую палатку на склоне хребта. Его лошадь внезапно пошатнулась и замертво упала вперед, умерев от жажды.

Оттуда он пошел пешком. Когда он добрался до того места, где стояла палатка, он вошел, но обнаружил, что она пуста. “Наверное, мой сын собирается прийти сюда и в последний раз поговорить со мной”, - подумал отец. Он ничего не ел три дня и был на грани смерти от голода. Он лег, но приступы голода не давали уснуть. Он услышал шаги снаружи и приготовился, думая, что это может быть враг. Медленно приоткрыв дверь, его сын заглянул внутрь и, увидев, что отец лежит без сна, отпрянул и побежал вверх по склону, но вскоре вернулся, неся с собой небольшой сверток. Войдя, он отдал сверток отцу и сказал: “Ешь, отец; я украл эту еду для тебя, поэтому не смог взять много”. Вскоре отец съел то, что принес его сын. Когда он закончил, сын сказал: “Завтра утром сюда приедут родственники моей матери и отвезут тебя в деревню. У моей мамы есть три сестры, у которых рабочие сумки сшиты точно так же, как у мамы. Если бы они перепутали их, то не смогли бы каждая выделить свое, не заглянув внутрь, чтобы идентифицировать их по тому, что в них есть. Тебя попросят выбрать мамину рабочую сумку, и если ты не справишься, они затопчут тебя до смерти. Затем они скажут тебе выбрать мою мать из числа ее сестер, и ты не сможешь отличить ее от трех других, а если ты потерпишь неудачу, они похоронят тебя заживо. Последнее, на что они тебя примерят, в случае успешного прохождения первого и второго тестов, - это потребовать, чтобы ты выбрал меня из трех моих двоюродных братьев, которые похожи на меня так же сильно, как мое отражение в воде. Сумки, которые вы сможете узнать по маленькому камушку, я положу на мамины. Вы можете узнать мою маму по маленькому пучку травы, который я воткну ей в волосы, и вы можете отличить меня от моих двоюродных братьев, потому что, когда мы начнем танцевать, я буду трясти головой, хлопать ушами и вилять хвостом. Вы должны сделать выбор быстро, так как они будут очень разгневаны вашим успехом, и если вы потеряете какое-то время, они придумают предлог, что вы не знали, что у них может быть предлог затоптать вас до смерти”.

Затем мальчик ушел, предварительно посоветовав отцу запомнить все, что он ему рассказывал. Рано утром следующего дня отец услышал сильный грохот и, выйдя наружу, увидел, что весь склон холма покрыт бизонами. Когда он появился, они подняли громкий рев и закружились вокруг него. Подошел один старый бык и, громко фыркая, прошел мимо, оглядываясь через каждые несколько шагов. Человек, думая, что он должен последовать за этим, так и сделал, и все стадо, образовав вокруг него полукруг, сопровождало его вниз по западной стороне хребта на большую равнину, где стояло одинокое дерево. Старый бык привел его к этому дереву и остановился, когда достиг дерева. Большой камень у подножия дерева служил человеку сиденьем. Как только он сел, к нему подошли четыре самки буйвола, каждая несла большой рабочий ящик. Они поставили ящики в ряд перед мужчиной, и все стадо столпилось поближе, чтобы лучше видеть. Старый бык вышел вперед и встал рядом с пакетами, которые были вынуты из четырех коробок.

Мужчина встал и, посмотрев на сумки, заметил небольшой камешек, лежащий на одной из них с левой стороны. Шагнув вперед, он притянул сумку к себе и тайком вытолкнул из сумки маленький камешек, чтобы никто его не заметил. Когда они увидели, что он выбрал правильный вариант, они разразились потрясающим ревом.

Затем подошли четыре сестры и выстроились в ряд перед мужчиной. Переведя взгляд с того, что было справа, на последнего слева, он шагнул вперед и положил руку на того, что был рядом

справа. Благодаря его сыну, если бы он не положил этот маленький стебелек травы на волосы своей матери, отец никогда бы не узнал свою жену, потому что все четверо были похожи друг на друга, как четыре горошины. Следующими появились четыре мальчика-теленка, и, приблизившись, они начали танцевать, а его сынтряс головой, хлопал ушами и вилял хвостом. Отец собирался забрать своего мальчика, когда с ним случился обморок, и когда он опустился на землю, старый бык прыгнул на него сверху, и они мгновенно набросились на него, и вскоре он был растоптан в желе. Затем стадо переместилось в другие части.

Жена лося пришла к выводу, что с ее мужем что-то случилось, и решила отправиться на его поиски. Поскольку она была очень быстрой, ей не потребовалось много времени, чтобы добраться до одинокого дерева. Она заметила кровь, разбрызганную по основанию дерева, и маленькие кусочки плоти, втоптаные в землю. Присмотревшись, она заметила что-то белое в пыли. Наклонившись и подняв это из пыли, она вытащила пучок разноцветных перьев, который был прикреплен ко лбу ее мужа. Она сразу же взяла пучок перьев и, подойдя к восточной стороне хребта, нагрела камни и соорудила фитиль, положила внутрь перья и, набрав воды, обрызгала камни, отчего в фитиле образовался густой пар. Она продолжала это долгое время, когда услышала, как что-то шевелится внутри фитиля. Затем раздался голос, сказавший: “Кто бы ты ни был, налей еще немного воды, и со мной все будет в порядке”. Женщина набрала еще воды и вылила ее на камни. “Теперь хватит, я хочу обсохнуть. Она сорвала пучок шалфея, и, протягивая его ему, он узнал руку своей жены-лося.

Они вернулись домой, и вскоре после этого буйвол, услышав о его возвращении к жизни, решил начать с ним войну и убить его и его жену, поскольку именно она вернула его к жизни. Женщина, услышав об этом, велела воткнуть в землю столбы, а сверху водрузить прочную платформу. Когда пришел буйвол, ее муж, сын и она сама сидели на платформе из сук, и буйвол не мог до них дотянуться. Она швырнула им в лицо свое красное одеяло, отчего буйвол обезумел от ярости. Друзья охотника пришли ему на помощь, и они так быстро убили буйвола, что тот обратился в бегство и умчался прочь, чтобы больше никогда не беспокоить Прелестный Лобик из Перьев.

ЧЕТЫРЕ БРАТА, ИЛИ ИНЬЯНХОКСИЛА (КАМЕННЫЙ МАЛЬЧИК)

В одиночестве и отдельно от своего племени жили четыре брата-сироты. Они построили очень удобную хижину, хотя в качестве материалов использовали только иву, сено, бересту и глинобитный саман. После завершения строительства их хижины старший брат распределил различные виды работы, которые должны были выполняться ими вчетвером. Он, второй и третий братья должны были заниматься всей охотой, а младший брат должен был вести работу по дому, готовить еду и всегда иметь под рукой побольше дров.

Поскольку его старшие братья каждое утро уходили на охоту очень рано и возвращались только поздно ночью, у малыша всегда находилось достаточно свободного времени, чтобы собрать в небольшие кучки хорошие сухие дрова для зимнего использования.

Таким образом, четверо братьев долгое время жили счастливо. Однажды, собирая и складывая дрова, мальчик услышал шелест листьев и, оглянувшись, увидел молодую женщину, которая стояла в кустах вишни и улыбалась ему.

“Кто ты и откуда взялась?” - удивленно спросил мальчик. “Я девочка-сирота, у меня нет живых родственников. Я родом из деревни к западу отсюда. Я узнала от кролика, что здесь совсем одни живут четыре брата-сироты, и что младший ведет хозяйство для своих старших братьев, поэтому я подумала, что могла бы приехать и посмотреть, не могу ли я попросить их удочерить меня как свою сестру, чтобы я могла вести хозяйство для них, поскольку я очень бедна и у меня нет ни родственников, ни дома”.

Она выглядела такой жалкой и печальной, что мальчик подумал про себя: “Я заберу ее с собой домой, бедняжку, что бы ни думали или ни говорили мои братья”. Тогда он сказал ей: “Пойдем, танке (сестра). Ты можешь пойти со мной домой; я уверен, что мои старшие братья будут рады видеть тебя нашей сестрой.

Когда они пришли в хижину, девушка засуетилась и приготовила прекрасный горячий ужин, а когда братья вернулись, они были удивлены, увидев девушку, сидящую у огня в их хижине. После того, как они вошли, младший брат встал и вышел на улицу, а вскоре за ним вышел и старший брат. “Кто эта девушка и откуда она взялась?” - спросил он своего брата. После чего брат рассказал ему всю историю. Услышав это, старший брат очень пожалел бедную девочку-сироту и, вернувшись в хижину, заговорил с девочкой, сказав: “Сестра, ты такая же сирота, как и мы; у тебя нет ни родственников, ни дома. Мы будем твоими братьями, и наша бедная хижина станет твоим домом. Отныне называй нас братьями, и ты будешь нашей сестрой”.

“О, как я теперь счастлива, что вы принимаете меня как свою сестру. Я буду относиться ко всем вам так, как если бы мы были от одного отца и матери”, - сказала девушка. И, верная своему слову, она заботилась обо всем, что касалось ее братьев, и содержала дом в таком прекрасном состоянии, что братья благословили тот день, когда она пришла в их бедную маленькую хижину. У нее всегда был запасной костюм из оленьей кожи и две пары мокасин, висевшие в изголовье кровати каждого из них. Шкуры буйволов, оленей, антилоп, медведей, волков, диких кошек, горных львов и бобров она выделывала дюжинами и красиво складывала в углу хижины.

Когда индейцы прошли большое расстояние и очень устали, они с большой верой раскрашивают свои ноги, утверждая, что краска облегчает боль и дает отдых ступням.

После их возвращения из долгого дневного путешествия, когда они ложились отдыхать, сестра брала краску, смешивала ее с оленьим жиром и втирала краску в ноги своего брата, раскрашивая их до лодыжек. Нежное прикосновение ее рук и успокаивающие свойства жира и краски вскоре погрузили их в глубокое забытие без сновидений.

Многие такие добрые поступки с ее стороны завоевали сердца братьев, и никогда еще чистокровную сестру не любили больше, чем эту бедную девочку-сироту, которую приняли как их приемную сестру. Утром, когда они вставали, сестра всегда расчесывала их длинные черные шелковистые пряди на голове и красила круг вокруг пряди ярко-красной краской.

Когда охотники возвращались с большим запасом говядины, сестра спешила снять с них рюкзаки, подвешивая каждый достаточно высоко от земли, чтобы бродячие собаки и койоты не могли до них дотянуться. У каждого охотника был столб, на который можно было повесить свой лук и стрелы с кремневыми наконечниками. (Хорошие охотники никогда не клали свои стрелы на землю, так как считалось несчастьем для охотника, позволившего своим стрелам коснуться земли после того, как они были извлечены из колчана). Все они были совершенно счастливы, пока однажды старший брат не удивил их всех, сказав: “В настоящее время у нас под рукой достаточно мяса, чтобы нам хватило на неделю или около того. Я собираюсь навестить деревню к западу от нас, так что вы, мальчики, все оставайтесь дома и помогайте сестре. Также соберите как можно больше дров, и я вернусь снова через четыре дня. По моему возвращению мы возобновим охоту и начнем добывать годовой запас мяса.

Он уехал на следующее утро, и в последний раз они видели его, когда он стоял на вершине длинной гряды холмов к западу от их дома. Прошло четыре дня, а от старшего брата не было и следа.

“Боюсь, с нашим братом произошел какой-то несчастный случай”, - сказала сестра. “Я тоже так боюсь”, - сказала следующая по старшинству. “Я должен пойти и поискать его; возможно, он попал в какую-то беду, из которой небольшая помощь помогла бы ему выбраться”. Второй брат последовал в том же направлении, что и его брат, и, добравшись до вершины длинной гряды холмов, сел и долго и пристально смотрел вниз, на длинную долину с красивым ручьем, извивающимся по ней. За долиной тянулась длинная равнина, простиравшаяся на многие мили и, наконец, заканчивавшаяся у подножия другой гряды холмов, двойника того, на котором он сидел.

Внимательно осмотрев различные ориентиры, он встал и медленно начал спускаться по склону и вскоре подошел к ручью, который видел с вершины хребта. Велико было его удивление, когда, добравшись до ручья, он обнаружил, какая разница была во внешнем виде с горного хребта и с того места, где он стоял. С горного хребта это был тихий, безобидный, смеющийся ручей. Теперь он увидел, что это мутный, бурлящий поток с высокими отвесными берегами. Он долго стоял, размышляя, в какую сторону идти, вверх или вниз по течению. Он как раз решил спуститься вниз по течению, когда, случайно взглянув вверх, заметил тонкий столбик дыма, медленно поднимающийся от небольшого холма. Он осторожно приблизился к этому месту и заметил дверь, вделанную в берег ручья на противоположной стороне ручья. Пока он стоял, глядя на дверь, гадая, кто бы мог жить в подобном месте, она внезапно открылась, и оттуда вышла очень пожилая на вид женщина и остановилась, оглядываясь по сторонам. Вскоре она заметила молодого человека и сказала ему: “Внучек мой, откуда ты пришел и куда направляешься?” Молодой человек ответил: “Я пришел с востока от этого хребта и ищу своего старшего брата, который прошел в этом направлении пять дней назад и который до сих пор не вернулся”.

“Твой брат остановился здесь и поужинал со мной, а затем уехал, направляясь на запад”, - сказала старая ведьма, ибо таковой она и была. “А теперь, внук, переходи вон по тому маленькому бревенчатому мостику вверх по ручью и поужинай со мной. Я уже все приготовил и просто вышел наружу, чтобы посмотреть, нет ли поблизости какого-нибудь голодного путника, которого я мог бы пригласить поужинать со мной.” Молодой человек прошел немного вверх по ручью и нашел пару небольших бревен, которые были перекинuty через ручей, чтобы служить

мостом. Он перешел на другую сторону и спустился к землянке старухи. “Заходи, внучек, поешь. Я знаю, ты, должно быть, голоден”.

Молодой человек сел и поел по-настоящему сытно. Закончив, он встал и сказал: “Бабушка, я благодарю тебя за угощение и доброту ко мне. Я бы остался и навестил тебя на некоторое время, так как знаю, тебе здесь, должно быть, очень одиноко, но мне очень не терпится найти своего брата, поэтому я должен идти. По возвращении я остановлюсь у своего брата, и мы нанесем вам небольшой визит”.

“Очень хорошо, внук, но прежде чем ты уйдешь, я хотел бы, чтобы ты оказал мне небольшую услугу. Твой брат сделал это для меня перед отъездом и вылечил меня, но это снова вернулось ко мне. Я подвержен очень сильным болям вдоль левой стороны позвоночника, на всем пути от лопатки вниз до того места, где ребра соединяются с позвоночником, и единственный способ получить хоть какое-то облегчение от боли - это попросить кого-нибудь пнуть меня в бок”. (Она была ведьмой и прятала в своем одеянии длинный острый стальной шип. Это было сделано так, чтобы при последнем ударе, который они ей нанесут, их нога попала бы в шип, и они мгновенно упали бы в обморок, как мертвые.)

“Если я не причиню тебе слишком много боли, бабушка, я, конечно, буду рад сделать это для тебя”, - сказал молодой человек, не думая, что пострадает именно он.

“Нет, внук, не бойся причинить мне боль; чем сильнее ты брыкаешься, тем дольше остается боль”. Она легла на пол и перевернулась на правый бок, чтобы у него был хороший шанс ударить ногой в левую сторону, туда, где, по ее словам, локализовалась боль.

Отступая назад, чтобы нанести первый удар ногой, он посмотрел на пол и заметил длинный предмет, завернутый в одеяло, лежащий у противоположной стены. Ему показалось, что это выглядит странно, и он собирался остановиться и разобраться, но как раз в этот момент ведьма вскрикнула, словно от боли. “Поторопись, внук, я умру, если ты не поторопишься и не начнешь брыкаться”. “Я смогу разобраться после того, как разберусь с ней”, - подумал он, поэтому начал бить ногами, и при каждом ударе, который он наносил ей, она кричала: “Сильнее, бей сильнее”. Ему пришлось ударить семь раз, прежде чем он прекратил причинять боль, поэтому он изо всех сил ударил ногой, и когда он дошел до последнего удара, то наткнулся на шип и, вогнав его себе в ногу, упал в мертвом обмороке, ведьма завернула его в одеяло и положила рядом с его братом в противоположном конце комнаты.

Когда второй брат не вернулся, третий отправился на поиски двух пропавших. Ему повезло не лучше, чем второму, так как он встретил старую ведьму, которая служила ему точно так же, как двум его братьям.

“На! Ха! ” засмеялась она, поймав третьего. “ Мне осталось поймать только одного из них, и когда я их получу, я продержу их всех здесь год, а потом превращу в лошадей и продам обратно их сестре. Я ненавижу ее, потому что собирался попытаться вести для них хозяйство и жениться на самой старшей, но она опередила меня и стала их сестрой, так что теперь я отомщу ей. В следующем году она будет ездить верхом на своих братьях и сама об этом не узнает”.

Когда третий брат не вернулся, сестра плакала и умоляла последнего не отправляться на их поиски. Но он должен был уйти, и он ушел, только для того, чтобы поступить так, как поступили три его брата.

Теперь бедная сестра была почти сбита с толку. День и ночь она бродила по холмам и лесам в надежде найти или услышать о каких-нибудь их следах. Ее скитания были напрасны. Ястребы не видели их после того, как они пересекли небольшой ручей. Волки и койоты сказали ей, что они не видели ее братьев на широких равнинах, и она сочла их мертвыми.

Однажды, когда она сидела у маленького ручейка, протекавшего мимо их хижины, бросая камешки в воду и раздумывая, что же ей делать, она подняла чистый белый камешек, гладкий и круглый, и, долго на него глядя, бросила в воду. Не успел он упасть в воду, как она увидела, что он стал больше. Она вынула его, посмотрела на него и снова бросила в воду. На этот раз он принял форму младенца. Она достала его и бросила в третий раз, и форма ожила и начала плакать: “Ина, ина” (мама, mother). Она взяла ребенка домой и накормила его супом, и, поскольку ребенок был неестественного происхождения, он быстро вырос в мальчика хорошего роста. Через три месяца он был крупным, крепким юношей. Однажды он спросил: “Мама, почему ты живешь здесь одна? Кому принадлежат все эти прекрасные одежды и мокасины?” Затем она рассказала ему историю о своих пропавших братьях. “О, теперь я знаю, где они. Сделай мне побольше стрел. Я собираюсь найти своих дядюшек”. Она пыталась отговорить его от поездки, но он был настроен решительно и сказал: “Мой отец послал меня к тебе, чтобы я мог найти для тебя своих дядей, и ничто не сможет причинить мне вреда, потому что я стоун и меня зовут “Каменный мальчик””.

Мать, видя, что он твердо решил идти, приготовила для него целый колчан стрел, и он отправился в путь. Когда он подошел к хижине старой ведьмы, ее нигде не было видно, поэтому он толкнул дверь и вошел. Ведьма была занята приготовлением ужина.

“Что ж, мой дорогой внучек, ты как раз успел к обеду. Садись, и мы поедем, прежде чем ты продолжишь свое путешествие”. Каменный мальчик сел и поужинал со старой ведьмой. Она очень внимательно наблюдала за ним, но когда она ела свой суп, он торопливо оглядывал комнату. Наконец он увидел четыре свертка на противоположной стороне комнаты и сразу догадался, что там лежат его четыре дяди. Покончив с едой, он достал свою маленькую трубку, набил ее “кини-киником” и начал курить, удивляясь, как старухе удалось одурачить его умных дядюшек. Он не мог разобраться в этом, поэтому, докурив, встал, делая вид, что уходит. Когда старуха увидела, что он собирается уходить, она сказала: “Внук, ты не ударишь меня ногой в левую часть позвоночника? Я почти умер от боли, и если ты хорошенько пнешь меня, это вылечит меня”. “Хорошо, бабушка”, - сказал мальчик. Старая ведьма легла на пол, и мальчик начал пинать ее. При первом ударе он едва коснулся ее. “Бей изо всех сил, внучек; не бойся, что причинишь мне боль, потому что ты не можешь”. С этим Каменным Мальчиком я не справился и сломал два ребра. Она начала кричать и умолять его остановиться, но он продолжал пинать до тех пор, пока не отделил обе стороны ее ребер от позвоночника. Тогда он прыгнул ей на позвоночник, сломал его и убил старую ведьму.

Он развел большой костер снаружи, подтащил к нему ее тело и бросил в огонь. Так закончилась жизнь старухи, которая собиралась превратить его дядей в лошадей.

Затем он срезал ивовые ветки и воткнул их в землю по кругу. Верхушки он стянул вместе, сделав фитиль. Затем он взял одежду и одеяла старухи и накрыл фитиль, чтобы внутрь не проникал воздух. Затем он набрал веток шалфея и устлал пол хорошей толстой подстилкой из шалфея; набрал хороших круглых камней, раскалил их докрасна на огне, вставил в фитиль и продолжил выносить своих дядей из хижины и укладывать их на мягкую подстилку из шалфея. Закончив

переносить и раскладывать их вокруг груды камней, он набрал ведро воды и вылил ее на горячие камни, отчего в маленьком фитиле поднялся сильный пар. Он подождал немного, а затем прислушался и услышал внутри чье-то дыхание, поэтому он взял другое ведро и вылил его туда же. Через некоторое время он услышал внутри шум, как будто кто-то двигался. Он снова пошел за третьим ведром, и после того, как он вылил его на камни, один из мужчин внутри сказал: “Кто бы ты ни был, добрый друг, не возвращай нас к жизни только для того, чтобы снова ошпарить нас до смерти”. Затем Каменный мальчик спросил: “Вы все живы?” “Да”, - ответил голос. “Ну, выходи”, - сказал мальчик. И с этими словами он сбросил мантию и одеяла, и огромное облако пара поднялось и осело вокруг вершины самого высокого пика на длинном хребте, и от этого Дымчатый Хребет получил свое название.

Дяди, когда услышали, что этот мальчик, очень обрадовались и все вместе вернулись к нетерпеливо ожидавшей их сестре. Как только братья вернулись домой, они усердно постарались собрать достаточно дров, чтобы их хватило на всю зиму. Дичь они могли добыть в любое время года, но сильный снегопад покрыл большую часть сухих дров, а также очень затруднил перетаскивание дров по глубокому снегу. Поэтому они воспользовались хорошей осенней погодой, и к тому времени, когда начал выпадать снег, у них было собрано достаточно дров, чтобы хватило на всю зиму. После того, как выпал снег, группа мальчиков быстро спустилась с большого холма к западу от хижины братьев. Каменный мальчик обычно часами стоял и наблюдал за ними. Его младший дядя сказал: “Почему бы тебе не отправиться с ними на берег?” Мальчик сказал: “Может, они и боятся меня, но, думаю, я все равно попробую разок”. Итак, на следующее утро, когда толпа собралась, Каменный мальчик направился к холму. Когда он почти достиг подножия холма, все мальчики убежали, за исключением двух малышей, у которых была большая подставка, раскрашенная в разные цвета, и по краям которой были привязаны маленькие колокольчики, так что, когда подставка двигалась, колокольчики издавали веселый позвякивающий звук. Когда Каменный мальчик начал подниматься на холм, двое малышей спустились вниз и пронеслись мимо него, как будто выпущенные из лука из гикори.

Дойдя до конца своей горки, они слезли и начали подниматься обратно на холм. Подъем был довольно крутым, и Каменный мальчик подождал их, чтобы протянуть руку помощи и втащить большую горку вверх по склону. Когда двое малышей поравнялись с ним, он сразу понял, что они близнецы, потому что они были так похожи, что отличить одного от другого можно было только по шарфам, которые они носили. Один был в красном, другой в черном. Он сразу же предложил им помочь затащить свою подставку на вершину холма. Когда они добрались до вершины, близнецы предложили ему прокатиться на своей подставке. Сначала он отказался, но они настояли на том, чтобы он взял его, так как сказали, что лучше отдохнуть, пока он не вернется. Итак, он сел на горку и полетел вниз по склону, только он был таким экспертом, что проложил зигзагообразный курс вниз, а также спрыгнул с горки с насыпи высотой около четырех футов, на которую никто из других каботажников не осмелился взобраться. Однако, будучи очень тяжелым, он чуть не разбил подставку. Увидев этот чудесный прыжок и зигзагообразный курс, по которому он спускался, близнецы пришли в неистовое возбуждение и решили, что попросят его снять их, когда он вернется. Поэтому, когда он прибыл к месту старта, они оба сразу попросили его доставить им удовольствие прокатиться так же, как и он. Он отказался, сказав: “Мы сломаем ваши подставки. Я один чуть не разбил его, и если мы все сядем и совершим такой же прыжок, боюсь, тебе придется вернуться домой без своей подставки.

“Ну, так или иначе, сними нас, и если мы сломаем его, наш отец сделает нам еще один”. В конце концов он согласился. Когда все они расселись, готовые стартовать, он сказал им, что, когда каботажное судно совершает прыжок, они должны смотреть прямо перед собой. “Ни в коем случае не смотрите вниз, потому что, если вы это сделаете, мы перелетим через срезанный берег и приземлимся кучей на дне ущелья”.

Они сказали, что будут повиноваться тому, что он сказал, и тронулись в путь быстрее, чем когда-либо, из-за дополнительного веса, и сани так быстро заскользили по утрамбованному замерзшему снегу, что у близнецов чуть не перехватило дыхание. Как стрела, они приближались к прыжку. Близнецы начинали нервничать. “Сядьте ровно и смотрите прямо перед собой”, - крикнул Каменный мальчик. Близнец рядом с Каменным мальчиком, который рулил сзади, сидел прямо и смотрел далеко вперед, но тот, что шел впереди, присел на корточки и заглянул в ущелье. Конечно, Каменный мальчик, оказавшись сзади, упал сверху на близнецов и, будучи таким тяжелым, мгновенно убил их обоих, превратив в желе.

Остальные мальчики, увидев, что произошло, поспешили к краю берега и, посмотрев вниз, увидели, что близнецы лежат мертвыми, а сам Каменный мальчик, потерявший сознание, лежит совсем недалеко от близнецов. Мальчики, думая, что все трое погибли, и что Каменный мальчик намеренно направил сани по берегу таким образом, чтобы они опрокинулись и убили близнецов, вернулись в деревню с этим сообщением. Так вот, эти близнецы были сыновьями главного вождя Племена Бизонов. Поэтому вождь и его разведчики немедленно отправились на холм, чтобы посмотреть, правду ли сказали мальчики.

Когда они добрались до берега, то увидели, что близнецы лежат мертвыми, но где же Каменный мальчик? Они осмотрели ущелье вдоль и поперек, но никаких признаков его присутствия найти не смогли. Они бережно подняли мертвых близнецов и отнесли их домой, затем провели большой совет и убрали тела погибших по обычаю буйволов.

Через несколько дней после этого дяди возвращались из долгого путешествия. Когда они приблизились к своему дому, то заметили большие стаи бизонов, собравшихся на их стороне пастбища. Вряд ли когда-либо раньше на этой восточной стороне хребта паслись бизоны, и братьям показалось странным, что сейчас там так внезапно появилось так много бизонов.

Когда они вернулись домой, их сестра рассказала им, что случилось с близнецами вождя, поскольку ее сын рассказал ей всю историю по прибытии домой после несчастного случая.

“Ну, наверное, все бизоны, которых мы видели, собрались здесь на совет и похороны”, - сказал старший брат. “Но где мой племянник?” (Каменный мальчик) - спросил он свою сестру. “Он сказал, что в последнее время заметил вокруг очень много бизонов и собирается узнать, если возможно, какова их цель”, - сказала сестра. “Что ж, мы подождем его возвращения”.

Когда Каменный мальчик отправился в свое путешествие тем утром, до возвращения своих дядей, он был полон решимости выяснить, что могло означать появление такого количества буйволов так близко от дома его самого и дядей. Он приблизился к нескольким стадам молодых бизонов, но, увидев его приближение, они разбежались по холмам. Таким образом, он бродил от стада к стаду, разбрасывая их всех. В конце концов ему надоела их трусость, и он отправился домой. Когда он подошел примерно на расстояние полумили от дома, то увидел старого косматого буйвола, который стоял у большого валуна и потирал о него сначала один рог, потом другой. Подойдя к нему поближе, мальчик увидел, что бык такой старый, что почти ничего не

видит, а его рога такие тупые, что он мог бы целый год тереться ими об этот валун и не затачивать, чтобы никому не причинить вреда.

“Что ты здесь делаешь, дедушка?” - спросил мальчик.

“Я точу рога для войны”, - сказал бык.

“Какая война?” - спросил мальчик.

“Разве ты не слышал”, - сказал старый бык, который был настолько близорук, что не узнал Каменного мальчика. “Близнецы вождя были убиты Каменным мальчиком, который нарочно сбил их с обрыва, и вождь приказал всем своим бизонам собраться здесь, и когда они придут, мы убьем Каменного мальчика, его мать и его дядей”.

“ Это так? Когда должна начаться война?

“Через пять дней мы пойдем маршем на дядюшек, растопчем и забодаем их всех до смерти”.

“ Что ж, дедушка, я благодарю тебя за информацию, а взамен окажу тебе услугу, которая избавит тебя от такой тяжелой работы над твоими тупыми рогами. С этими словами он вытащил длинную стрелу из своего колчана и натянул лук, наложил стрелу на тетиву и оттянул стрелу наполовину назад. Старый бык, не видя, что происходит, и наполовину ожидая какой-нибудь помощи в процессе заточки своего рога, стоял совершенно неподвижно. Так говорил Каменный мальчик:

“Дедушка, ты сейчас слишком стар, чтобы участвовать в войне, и, кроме того, если ты примкнешь к этому большому боевому отряду, ты можешь угодить в яму или споткнуться, упасть и быть затоптанным до смерти. Это была бы ужасная смерть, поэтому я избавлю тебя от всех этих страданий, просто дав тебе это. ” С этими словами он вложил стрелу обратно в кремневый наконечник и пустил ее в полет. Точно в цель, стрела вошла позади передней ноги старого быка и была пущена с такой силой, что прошла насквозь сквозь быка и воткнулась в дерево в двухстах футах от него.

Подойдя к дереву, он вытащил свою стрелу. Хладнокровно зажав стрелу в зубах и проверив ее точность, он сунул ее обратно в колчан к ее собратьям, воскликнув: “Думаю, дедушка, тебе не нужно будет точить рога для Каменного мальчика и его дядюшек”.

По прибытии домой он велел своим дядям приступить к строительству трех частоколов с рвами между ними и сделать рвы широкими и глубокими, чтобы в них могло поместиться много буйволов. “Четвертый забор я построю сам”, - сказал он.

Братья рано приступили к работе и проработали до очень поздней ночи. Они построили три загона и вырыли три канавы вокруг хижины, и им потребовалось три дня, чтобы завершить работу. Каменный мальчик еще ничего не предпринял для строительства своего забора, а до начала атаки бизонов оставалось всего два дня. По-прежнему мальчик, казалось, не беспокоился о заборе. Вместо этого он заставлял свою мать постоянно вырезать древки для стрел, и как только она могла приносить их, он придавал им форму, оперял и украшал наконечниками. Так что к тому времени, когда его дяди закончили свои изгороди и загоны для скота, у него было готово по тысяче стрел для каждого из его дядей. Последние два дня им пришлось ждать, дяди присоединились к нему, и они закончили еще несколько тысяч стрел.

Вечером накануне пятого дня он велел своим дядям установить четыре столба, чтобы они могли использовать их в качестве сидений для стрельбы.

Пока они занимались этим, Каменный мальчик вышел на разведку и посмотрел, как обстоят дела. На рассвете он поспешно вошел, сказав: “Тебе лучше добраться до первого загона; они приближаются”. “Ты еще не построил свой забор, племянник”. На что Каменный мальчик сказал: “Я построю его вовремя; не волнуйся, дядя”. Пыль на склонах холмов поднималась, как огромные клубы дыма от лесного пожара. Вскоре показались предводители атаки, и, увидев деревянный частокол, они издали громкое фыркание или рев, который буквально потряс землю. Тысячи и тысячи обезумевших бизонов атаковали маленький форт. Лидеры врезались в первый частокол, и вскоре он рухнул. Обезумевшие буйволы, подталкиваемые тысячами людей позади них; рванулись вперед только для того, чтобы упасть в первую канаву и быть затоптанными до смерти теми, кто шел позади них. Братья не замедлили пустить в ход свои стрелы, и многие благородные звери пали перед их смертоносной целью с маленькой кремневой стрелой, глубоко вонзившейся им в сердце.

Второй частокол выдерживал их атаку немного дольше, чем первый, но в конце концов он уступил, и вожаки прорвались дальше, но только для того, чтобы упасть во второй ров и встретить ту же участь, что и те, что были в первом. Братья начали с тревогой поглядывать в сторону своего племянника, так как остался еще только один частокол, а второй ров был почти завален мертвыми буйволами, причем теперь уже трижды обезумевшие буйволы атаковали последний частокол с большей яростью, чем раньше, поскольку они могли видеть маленькую хижину через отверстия в загоне.

“Входите, дядюшки”, - крикнул Каменный мальчик. Они повиновались ему, и, выйдя в центр, он сказал: “Смотрите, как я строю забор”. Подбирая слова, он снял с пояса стрелу с прикрепленным к наконечнику белым камнем и, прикрепив ее к своему луку, выстрелил высоко в воздух. Он поднялся прямо в воздух на две или три тысячи футов, затем, казалось, внезапно остановился, повернулся острием вниз и стал спускаться так же быстро, как и поднимался. Ударившись о землю, выросла высокая каменная стена, окружившая хижину и всех, кто был внутри. Как раз в этот момент буйвол сломал последний частокол только для того, чтобы снова засыпать последний ров. Напрасно вожди бились о каменную стену. Они ушиблись, сломали себе рога и разбили морды, но не смогли даже оставить шрамов на стене.

Дяди и Каменный мальчик тем временем осыпали их ряды градом смертоносных стрел.

Когда вождь бизонов увидел, с чем им пришлось столкнуться, он приказал прекратить бой. Глашатай или герольд выкрикивал: “Уходите, уходите, Каменный мальчик и его дяди убьют всех нас”.

Итак, бизоны ушли, оставив на поле боя более двух тысяч своих убитых и раненых, только для того, чтобы с них сняли шкуру и убрали для пиршеств Каменного мальчика и его дядей, которые дожили до того, чтобы стать великими вождями своего племени, и чьи многочисленные родственники вскоре присоединились к ним на берегах ручья Каменного Мальчика.

УНКТОМИ (ПАУК), ДВЕ ВДОВЫ И КРАСНЫЕ СЛИВЫ

Когда-то в отдаленной части большого леса жили две овдовевшие сестры со своими маленькими детьми. Однажды к ним в палатку пришел посетитель, которого звали Унктоми (паук). Во время своих блужданий по лесу он нашел несколько хороших красных слив и сказал себе: “Я оставляю эти сливы себе и одурачу ими двух вдов”. После того, как вдовы пригласили его сесть, он преподнес им сливы.

Увидев их, они воскликнули: “Привет ну, привет ну (возглас удивления), где ты достал эти прекрасные сливы?” Унктоми встал и, указывая на облако с малиновыми краями, сказал: “Видишь это красное облако? Прямо под ним находится грядка слив. Это пятно такое большое, а сливы такие красные и красивые, что вы видите их отражение в облаке”.

“О, как бы нам хотелось, чтобы кто-нибудь позаботился о наших малышах, пока мы пойдем туда и соберем немного”, - сказали сестры. “Ну, я никуда особенно не спешу, так что, если ты хочешь уйти, я позабочусь о своих маленьких племянниках, пока ты не вернешься”. (Унктоми всегда заявлял о родстве со всеми, кого встречал). “Ну, брат, - сказала пожилая вдова, - позаботься о них хорошенько, и мы вернемся как можно скорее”.

Затем они вдвоем взяли мешок, в который собирали сливы, и отправились к облаку с малиновой подкладкой. Едва они скрылись из виду Унктоми, как он вынул младенцев из их качающихся гамаков и отрубил сначала одну голову, а затем другую. Затем он взял несколько старых одеял, скатал их в форме детского тельца и положил по одному в каждый гамак. Затем он взял головы и разложил их по местам в разных гамаках. Тушки он разделал и бросил в большой котел. Его он поставил над разгорающимся огнем. Затем смешал индийскую репу и тыкву арикара с мясным фаршем, и вскоре у него получился котелок супа. Как раз к тому времени, когда суп был готов к подаче, вернулись вдовы. Они устали и проголодались, и у них не было ни сливки. Унктоми, услышав приближение этих двоих, поспешно разлил детский суп в две деревянные тарелки, а затем сел поближе к двери, чтобы ему было легко выйти. При появлении вдов Унктоми воскликнул: “Сестры, я захватил с собой немного мяса, сварил с ним репу и кабачки и сварил в кастрюле прекрасный суп. Малыши только что заснули, так что не буди их, пока не закончишь есть, потому что я знаю, что ты почти умираешь с голоду”. Они сразу принялись за еду, и после того, как они немного утолили свой аппетит, одна из них встала и подошла посмотреть, как отдыхает ее ребенок. Заметив неестественный цвет лица своего ребенка, она подняла его только для того, чтобы его голова откатилась от свертка одеял. “Мой сын! мой сын!” - закричала она. Другая тут же поспешила к своему ребенку и схватила его на руки, но только для того, чтобы произошло то же самое. Они сразу же догадались, кто это сделал, и схватили из костра хворост, чтобы забить Унктоми до смерти. Он, ожидая, что произойдет что-то подобное, не теряя времени, выбрался наружу и спустился в яму у корней большого дерева. Две вдовы, не имея возможности последовать за Унктоми в яму, были вынуждены отказаться от попыток вытащить его оттуда и провели остаток дня и ночь, оплакивая своих любимых малышей. Тем временем

Унктоми выбрался через другое отверстие и, приведя себя в порядок в совершенно другом стиле и раскрасив лицо так, чтобы его не узнали, осторожно приблизился к плачущим женщинам и поинтересовался причиной их слез.

Так они ответили ему: “Унктоми пришел сюда и обманул нас насчет каких-то слив, а пока нас не было, убил наших младенцев и сварил суп из их тел. Потом он дал нам поесть супа, что мы и сделали, а когда мы узнали, что он сделал, мы попытались убить его, но он заполз в ту яму, и мы не смогли его оттуда вытащить”.

“Я вытащу его”, - сказал притворяющийся незнакомцем и с этими словами заполз в яму и расцарапал себе все лицо, чтобы заставить вдов поверить, что он дрался с Унктоми. “Я убил его, и чтобы вы могли увидеть его, я расширил отверстие, чтобы вы могли заползти внутрь и посмотреть сами, а также немного отомстить его мертвому телу”. Две глупые вдовы, поверив ему, заползли в яму, но были заблокированы Унктоми, который сразу же собрал большие охапки дров и, набив их в яму, поджег и таким образом прикончил последних из семьи, которые были достаточно глупы, чтобы позволить Унктоми соблазнить их несколькими красными сливами.

Примечание переписчика: Я внес в текст следующие изменения:

Страница PARA. ЛИНИЯ ПЕРВОНАЧАЛЬНО ИЗМЕНЕНО НА

12 3 3 один? один?”

23 21 мужчины, мужчины

26 11 4 я, я”

42 7 5 земля. земля.”

117 1 12 снайперша. волшебница.

130 2 8 конный прилив, конь привязан

130 2 14 парфлетное парфлетное блюдо

131 1 10 парфлетное парфлетное блюдо

154 12 вечеринка, отличная от вечеринки, которая была

177 1 13 уик-ап уик-ап

177 1 15 уик-ап уик-ап

178 2 уик-ап уик-ап